

Quo vadis, Austria felix?

IVAN LUKAN

Nesoglasja o proračunu, padec vlade, razpustitev parlamenta, razpis predčasnih volitev in zdaj se pisemske bombe desničarskih teroristov! Vse to so v zadnjih petih dneh morali doživeti Avstrijci.

Kam gre Avstrija po teh dramatičnih dogodkih, se upravičeno sprašujejo prebivalci. Bo država in družba dovolj močna, da se bo resila najhujše notranje-politične krize v drugi republiki?

Odgovor bo dal volilni boj in izid volitev 17. decembra, ko bo izvoljena nova vlada in se bo konstituiral novi državni zbor. Toda glavno vprašanje je, ali bo na teh volitvah izvoljena vlada, ki ne bo kos le socialno-gospodarskim izzivom Evrope na prehodu v novo tisočletje, temveč tudi naraščajočemu terorizmu, ki že od leta 1993, ko je razneslo prve pisemske bombe, načrtno skuša destabilizirati avstrijsko državo, njeno demokratično ureditev in tudi družbo.

Na avstrijskem političnem odru se je pojavil terorizem, odgovor vseh demokratičnih strank in avstrijskih volilcev na ta vznemirljiv pojav pa bo odločal o tem, na kakšno pot so bo podala Avstrija. Izbiira naj bi bila le ena: krepitev demokracije, družbe in države ter odločen ne vsem, ki nameravajo zrušiti te vrednote. Teroristom, njihovim pomočnikom in somisljenikom ne sme prepušteni niti centimetra demokratične družbe. To velja za Avstrijo in tudi druge demokracije države - v Evropi ali drugje v svetu.

Avstrija in njeni prebivalci imajo v naslednjih dneh in tednih priložnost, da to trdno stališče uveljavijo. Eden od stebrov demokracije je brez dvoma tudi solidarnost z najbolj sibkimi v družbi, s tujci, begunci, manjšinami. Bombni atentati v Avstriji so dokaz več, da terorizem prav tu začena rusiti družbo, državo, demokracijo.

Politična kriza deželne vlade

TRST - Furlanija-Juljska krajina je od ponedeljka brez deželne vlade. Predsednica Alessandra Guerra je namrec formalno odstopila, potem ko je odbor izpolnil se nekatere zadnje obveze in sprejel pomembne ukrepe.

Politična situacija je dokaj zmedena. Na obzorju pa se vsekakor pojavlja koalicija Severne lige in levosredinskih strank DSL, zelenih in nekdanjih socialistov.

Na 5. strani

Železarna je že spet oživela

TRST - V skedenjski železarni so začeli obnavljati proizvodnjo, kar potrjuje verodostojnost njenih novih lastnikov - jeklarja Lucchinija in traderske družbe Bolmat - prihodnjo sredo bo priplula že četrta ladja s tovorom rude, prvega novembra pa se bo začel strokovno-usposobljenostni tečaj za prvo skupino 200 mladih delovnih moči, s katerimi bo nova družba zamenjala delavce, ki se bodo upokojili.

Na 6. strani

FRANCIJA / NOV NAPAD ALŽIRSKIH ISLAMSKIH SKRAJNEŽEV

V atentatu na podzemno železnico ranjenih 28 oseb

Premier Juppé poudaril, da se ne bodo pustili zastraševati

PARIZ - V eksploziji z žebli in maticami napolnjene plinske jeklenke, podtaknjene v vagonu pariske podzemne železnice, je bilo včeraj ranjenih osemindvajset ljudi, med njimi pet huje. Ker je bil tudi včerajšnji atentat izveden podobno kot dosedanj, ki so se začeli konec julija, policija domneva, da so za napad odgovorni pripadniki alžirske teroristične organizacije Obo-rožena islamska skupina (GIA).

Predsednik francoske vlade Juppé je vnovič poudaril, da se Francija ne bo postila zastraševati in da se ne namerava vmešavati v alžirske notranje zadeve.

Na 17. strani

Atentat v Parizu

Do eksplozije je prišlo včeraj zjutraj na predmestni železniški progi RER med postajama St.-Michel in Musee d'Orsay



RIM / PROGRESISTI PREDLAGAJO NEZAUPNICO MINISTRU

Senat danes o Mancusu

RIM - Danes se bo v senatu začela razprava o nezaupnici pravosodnemu ministru Filippu Mancusu. Progresisti, ki so vložili predlog nezaupnice, ob-

tozujejo med drugim ministru, da je »povzročil prepad med politiki in sodstvom s svojo obsedostjo za inspekcije«.

O usodi spornega pravo-

sodnega ministra, ki je že šest mesecev v središču polemik, se bo senat izrekel jutri po Mancusovi repliki. Izid glasovanja ni v dvomu, saj ima levosredinska koalicija v zgornjem domu, krepko večino. Kljub temu pa ni gotovo, da bo z nezaupnico primer Mancuso resen. Komentatorji so pričarani, da bo šel minister v protinapad in ne bo odstopil, tudi če mu senat ne bo potrdil zaupanja. K vztrajanju na okupu pravosodnega ministrstva je Mancusa pozval Kartel svobosčin, ceprav v desnosredinske zavestništvo niso vsi zelo za-

gnani v obrambi ministra.

Zmeda je posledica nejasnosti italijanske zakonodaje. Doslej je parlament v nekaterih primerih zavrnil predloge nezaupnic, v nekaterih drugih pa so ministri spontano odstopili, preden se je parlament sploh izrekel. Kaj se bo zgodilo tokrat, je odvisno predvsem od ministra Mancusa. Če se bo, kot vsi menijo, uprle sklepu parlamenta, se primer pravosodnega ministra ne bo končal z jutrišnjim glasovanjem, ampak se bo sele začel nov, še bolj zapleten konflikt.

Na 3. strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Nova tovarna za obdelavo volne

V trzaski industrijski coni so te dni odprli nov obrat - tovarno za obdelavo, pranje in prejo volne.

Stran 6

Predstavniki kmetovalcev pri prefektu

Predstavniki kmečkih organizacij na Trzaskem so včeraj novega vladnega komisarja, prefekta Maria Moscatellija seznanili s položajem kmetijstva.

Stran 7

Zgoniške dvojezične izkaznice

V zgoniški občini predstavnik FI nasprotuje dvojezičnim izkaznicam in se sklicuje na Slovenijo.

Stran 7

Tržaško priznanje Zlobcu

Velikemu slovenskemu pesniku je tržaška občina namenila najvišje priznanje, srednjeveški pečat Trsta.

Stran 8

Gorica: 50 let ZSKD

Jutri se začena niz prireditev, s katerimi nameravajo na Goriskem obeležiti 50-letnico delovanja.

Stran 13

Začetek Dialogov

S koncertom Simfonicnega orkestra RTV Slovenija se bo jutri začel prikaz sodobnega kulturnega ustvarjanja na srednjovzhodnem evropskem območju.

Stran 14

Nevarnost novih pisemskih bomb

DUNAJ - Ni več dvoma, da so za napade s pisemskimi bombami odgovorni skrajneži Bajuvrske osvobodilne armade, je včeraj povedal avstrijski notranji minister Einem. Njihovo vpletenost potrjujejo tudi rezultati policijske preiskave ostankov pisemskih bomb. »Gre za napad na demokracijo in politiko humanizma in solidarnosti s sibejsimi,« je dejal Einem. Notranje ministrstvo je včeraj prek sredstev javnega obveščanja posvarilo Avstrijce pred morebitnimi smrtonosnimi posilkami, med njimi se posebej aktiviste za človekove pravice, begunce in pripadnike manjšin. Na Dunaju pa se nadaljuje obravnavna proti neonacistoma, ki sta obtožena za atentate s pisemskimi bombami leta 1993.

Na 17. strani

Sporočilo bralcem in naročnikom

Zaradi stavke grafičnih delavcev podjetja PRAE Primorski dnevnik štiri dni ni izšel. V ponedeljek so se stavki pridružili tudi novinarji Primorskega dnevnika.

Sporočilo tovarniškega sveta in sindikata FILIS-CGIL

Bralcem Primorskega dnevnika

Grafični delavci in pomožno osebje DZP-PRAE so oklical stitridnevno stavko iz sledečih razlogov:

-podjetje od avgusta neredno izplačuje uslužbencem mesečne dohodke in ne nudi nobenih jamstev za bodoče redno izplačevanje;

-v okviru teh splošnih gospodarskih težav je upravni svet DZP-PRAE predložil načrt za krčenje Primorskega dnevnika, s katerim namerava zmanjšati število grafičnih delavcev in pomožnega osebja od 22 na 12 enot;

-število strani Primorskega dnevnika se bo skrcilo na dvajset, ukinjena pa bo ponedeljkova številka casopisa.

Načrt, ki ga je predložil založnik, ne nudi nobenih perspektiv za bodoči razvoj casopisa, ampak postavlja pogoje za njegovo postopno podiranje, kar že ogroža njegovo prisotnost v informacijski stvarnosti.

Nadaljevanje na 2. strani

Sporočilo novinarjev Primorskega dnevnika

Bralcem!

Nas dnevnik je že nekaj mesecev v hudih finančnih težavah, za katerih razsežnost smo v glavnih obrisih zvedeli sele v ponedeljek, ko nam je upravni svet predložil osnutek sanacijskega načrta. Zaradi izredno globokih rezov, ki bi dnevnik vsebinsko izredno osiromasili in osibili, smo se v ponedeljek tudi novinarji odločili za stavko. Upravni svet podjetja DZP je namrec sklenil, da ukine ponedeljkovo številko in zniža dnevno število strani z 28 na 20 (ob nedeljah s 40 na 28). Načrt o reorganizaciji dnevnika, ki naj bi stopil v veljavo 1. decembra, predvideva tudi krčenje števila osebja (skupno naj bi se število zaposlenih zmanjšalo za 14, od katerih so štirje novinarji) in zunanjih sodelavcev. K temu gre dodati, da že celo leto zelo neredno, v zadnjem obdobju pa sploh ne prejemamo mesečnih dohodkov.

Vendar nas bolj kot osebne težave zaskrblja osnutek predstavljenega načrta, ker po naši oceni ne zagotavlja obstoja in ne postavlja nobenih trdnih osnov za razvoj dnevnika.

Nadaljevanje na 2. strani

Sporočilo vodstva podjetja DZP-PRAE

Založniško podjetje se opravičuje bralcem Primorskega dnevnika, ker so bili zaradi stavke uslužbencev za štiri dni prikrajšani za svoj casopis.

Družba za založniške pobude si že veseskozi intenzivno prizadeva za zagotovitev osnovnih finančnih pogojev, ki bi omogočali dnevniku redno izhajanje. Se zlasti v zadnjem letu se je moralo podjetje soočiti s skokovitim naraščanjem stroškov, ki so skupno s finančnimi bremenmi privedli do položaja, da ni bilo mogoče redno izplačevati uslužbencem mesečnih dohodkov.

Založniško podjetje je v nastalih okoliščinah prisiljeno ukrepati v skladu z realnim stanjem, ceprav se dobro zaveda, da pomenijo restriktivni ukrepi krnitev obsega casopisa ter njegove kakovosti na raven, ki nikakor ne bi bila ustrezna za naše bralce. Obenem ukrepi tudi težko posegajo v življenjske razmere uslužbencev in njihovih družin. Vendar podjetje v skladu z obstoječimi zakoni in finančnimi težavami nima druge poti kot oklicati krizno stanje in predstaviti načrt reorganizacije, katerega rezultat je ob pomanjkanju svežih finančnih virov lahko samo krčenje stroškov.

Nadaljevanje na 2. strani



Sporočila o stanju na Primorskem dnevniku

(Nadaljevanja s 1. strani)

Sporočilo tovarniškega sveta in sindikata FILIS-CGIL

Situacija se je zaostila ne samo zaradi zamuja, s katerimi italijanska država izplačuje vladne podpore, ampak predvsem zaradi zmede in notranjih nesoglasij v slovenski manjšini v Italiji, katerih edini rezultat je, da je republika Slovenija blokirala finansiranje.

Grafični delavci in pomožno osebje pozivajo politične sile, bralce in razne kulturne organizacije, da dvignejo svoj glas v bran Primorskega dnevnika ter da ne pasivno spremljajo zaprtja edinega dnevnika slovenske narodnostne skupnosti.

Tovarniški svet in sindikat FILIS-CGIL

Sporočilo novinarjev Primorskega dnevnika

Odločno zavračamo sklep o ukinitvi ponedeljkove številke, ki je zaradi pretežno športne vsebine med mladimi zelo brana. In ker moramo kljub oziroma predvsem zaradi današnjih težav razmišljati o prihodnosti, menimo, da si s takšnimi odločitvami dnevnik sam reže peruti.

Novinarji Primorskega dnevnika, ki se žal nismo prvič znašli v velikih težavah, se povsem zavedamo resnosti položaja in zastrašujočega obsega gospodarske krize, v kateri je veliko ustanov slovenske manjšine v Italiji. Zato smo mnenja, da je treba poiskati trajnejše rešitve, za katere se mora zavzeti vsa manjšina, ki doslej zaradi vseostrejših političnih nesoglasij te-

ga ni bila sposobna. Enoten nastop manjšine pa bi izzval drugačen odgovor Slovenije, ki je letos našemu dnevniku pomagala z enkratnim finančnim prispevkom, ni pa dala nobenega zagotovila za prihodnost. V zvezi s prispevki, ki nam jih dodeljuje Italija, pa lahko ugotovljamo, da prihajajo z običajno zamudo, kar pogosto poslovanje podjetja.

V trdnem prepričanju, da je dnevnik prav tako vaš kakor naš, da je nepogrešljiv glas slovenske manjšine, pozivamo vas in vse organizacije, da se skupaj zavzamemo zato, da po 50 letih ne zamre edini slovenski dnevnik v Italiji.

Novinarji Primorskega dnevnika

Sporočilo uprave podjetja DZP-PRAE

Zelimo poudariti, da so dohodki Primorskega dnevnika v glavnem iz dveh virov: prvega predstavljajo subvencije italijanske države po rednih zakonih o založnistvu, drugega pa lastni dohodki podjetja od prodaje in reklame. To pa za ohranjanje dnevnika v dostojnem obsegu ne zadostuje, kakor tudi ne zadostuje enkratna finančna pomoč, ki jo je založniško podjetje v zadnjih mesecih prejelo iz Slovenije in za katero smo pristojnim v matici dolžni zahvalo.

Jamstvo za resitev položaja dnevnika vidi podjetje v utrjevanju obstoječih dohodkov, poleg tega pa v trajni finančni pomoči iz matične države, ki bi morala biti zagotovljena s sprejetjem ustreznega zakona o manjšinskem tisku. V te smeri bodo tako kot doslej sla vsa naša prizadevanja.

Uprava podjetja DZP - PRAE

Sporočilo deželnega sveta Novinarske zbornice FJK

Najavljeni restriktijski načrt za Primorski dnevnik z občutnim krčenjem redakcije (štirje novinarji manj), tiskarskega osebja in števila strani ter z odpravo ponedeljkove številke predstavlja po mnenju Novinarske zbornice Furlanije - Julijske krajine ponoven napad na svet informacije v naši deželi, ki ga že ogrožajo poskusi preustroja tržškega Piccola in videmskega Messaggera Veneta, kakor tudi težave radijskih in televizijskih postaj. V tem primeru omejitvev Primorskega dnevnika ne bi prizadela samo slovenske manjšine, ampak bi obubožala celovito deželno skupnost. Sprica splošnega omejevanja informativnega prostora in pritiskov na novinarsko profesionalnost je deželni odbor Novinarske zbornice na svoji seji v ponedeljek, 16. oktobra poudaril nanadomestljivo vlogo manjšinskega tiska pri uveljavljanju sožitja in medsebojnega poznavanja med različnimi komponentami naše dežele, tudi v okviru sirskega mednarodnega sodelovanja, in se bo zato zavzel za iskanje primerne rešitve, ki naj zagotovijo preživetje in razvoj Primorskega dnevnika.

Na isti seji je deželni svet Novinarske zbornice sprejel pobudo, da bi pri Garantu za založništvo preveril hipotezo monopola v deželni informaciji ter zakonitost posebnih založniških pobud, kot so priloge deželnih dnevnikov.

Sporočilo deželnega novinarskega sindikata

Kriza, ki pesti Primorski dnevnik, se uvršča v hudo stisko informacijskega sistema Furlanije Julijske krajine. Težavam radijskih in televizijskih postaj ter poskusov za preustroj tržškega Piccola in videmskega Messaggera Veneta se sedaj pridružuje načrt za redukcijo dnevnika slovenske manjšine v Italiji.

Furlanija Julijska krajina, ki je bila nekoč laboratorij za poskusno oblikovanje novih informacijskih modelov, postopno izgublja vlogo pozornega opazovalca srednjeevropske in balkanske stvarnosti. Tudi sprico bolj zapletenega političnega položaja je deželna informacijska stvarnost odigrala to vlogo z veliko poklicno strokovnostjo. V tem sklopu se zdi značilna kriza Primorskega dnevnika, ki je od vsega začetka igral informativno vlogo tudi v odnosu do Slovenije in vlogo povezovalca narodnih manjšin v Italiji, Sloveniji in Avstriji.

Redukcija slovenskega dnevnika na temeljih, ki ne jamčijo perspektiv in tudi samega obstoja časopisa obuboža in predstavlja hudo nevarnost za celotni deželni informacijski sistem. Sindikalna zveza novinarjev FJK žal ugotavlja, da zadobiva vprašanje javnih občil v deželni stvarnosti vsedrjavno razsežnost in izraza popolno solidarnost kolegom Primorskega dnevnika, ki so znova žrtve hudih reduktivskih ukrepov. Novinarski sindikat na koncu potrjuje, da se bo z vsemi silami uprl poskusom normalizacije in poenotenja deželne informacijske sistema.

PROCES ANDREOTTI / ZASKRBLJENOST NOTRANJEGA MINISTRA

Nevarnost mafijskega atentata ogroža proces

Spor med tožilstvom in obrambo o dokaznem gradivu



Poostreno nadzorstvo karabinerjev pred sodiščem v Palermu, kjer se je včeraj nadaljeval proces proti Giulio Andreottiju (telefoto AP)

PALERMO - Na procesu proti bivšemu premieru Giulio Andreottiju, ki je osumljen sodelovanja z mafijo, se nadaljuje tehnični spopad med tožilstvom in obrambo. Ves včerajšnji dan je bil posvečen razpravi o tem, katero gradivo naj sodni senat upošteva v presojanju morebitne Andreottijeve krivde. Tožilstvo je predlagalo vrsto dokumentov (med temi so zasliševanja skesancev tudi med drugimi preiskavami), medtem ko se jim je obramba uprla. Sodni senat je po dolgem posvetu včeraj sprejel nekatere zahteve obtožbe, medtem ko bo o drugih zahtevah razsodil danes.

Bolj kot vsebina obravnave pa je pritegnila pozornost komentatorjev nevarnost, da bi mafija skušala z atentatom (tudi z uporabo raketnega orožja) preprečiti proces. Na to nevarnost je opozoril podpredsednik poslanske zbornice in izvedenec v mafijskih vprašanjih Luciano Violante, upravičenost njegove zaskrbljenosti pa je potrdil včeraj notranji minister Rinaldo Coronas, ki je opozoril, da je mafija dobro oborožena. Dodal je, da je prav zaradi tega notranje ministrstvo odredilo na Siciliji, pa tudi po vsej Italiji izredne ne ukrepe za zaščito sodnikov in tistih, ki sodelujejo s pravico.

POLEMIKE / ZARADI ODNOSA DO SODNIKOV

Antonio Di Pietro proti Silviu Berlusconi

Anketa SWG potrjuje veliko popularnost bivšega sodnika tima »čiste roke«

MILAN - Antonio Di Pietro vztraja v svoji kritiki proti Silviu Berlusconi. Bivši sodnik, ki je bistveno prispeval k razkritju podkupniške afere, je o svojem odnosu do predsednika Forza Italia spregovoril v rubriki na tedniku Oggi.

Di Pietro je poudaril, da je »nesprejemljiva laž« Berlusconijeva obtožba, da milansko tožilstvo ni hotelo voditi preiskave o dejavnosti nekaterih voditeljev KPI in DSL. Predvsem pa zavrača obtožbo, da so si milanski sodniki »izmislili dokaze proti Berlusconi s ciljem, da bi ga politično pogabili«. »Berlusconi je odgovornosti sem raziskoval iz čuta dolžnosti in ne zato, da bi ga politično preganjal,« je zapisal Di Pietro.

»Ce bodo sodniki ocenili, da iz-

sledki preiskave ne dokazujejo krivde preiskovancev (vključno z Berlusconi) bo zadoščeno pravici. Toda verodostojnost izsledkov morajo pretehtati sodniki in ne Berlusconi. Skratka nisem jaz izdal Berlusconi. Nasprotno, zdi se mi, da bo Berlusconi izdal pričakovanja svojih volilcev, če bo vztrajal v krčevitem odklanjanju dialoga s sodniki,« je menil Di Pietro.

Bivši sodnik je v odgovoru nekega drugemu bralcu spregovoril tudi o svojem morebitnem angaziranju v politiki. Dejal je, da »država ne potrebuje nekega osamljenega zastavonoše, ampak strokovno pripravljeno ekipo z jasnimi programi«. Pogovor z voditeljema Oljke Romanom prodjem in Walterjem Veltroniem je označil kot »umirjeno srečanje ljudi,

ki se zavedajo svoje različnosti, a tudi stičnih točk«.

Kako pa ocenjujejo njegovo politično udejstvovanje ljudi? Po javnomnenjski raziskavi tržške SWG, ki je anketirala vzorec 700 ljudi, je 49,8 odstotka Italijanov prepričanih, da bi bilo bolje, če bi se Di Pietro ne ukvarjal s politiko, medtem ko se za politično angaziranost opredeljuje 43,4 odstotka. Večina anketiranih je bila mnenja, da je Di Pietro zgrešil, ker je zapustil sodstvo. Anketa je tudi potrdila veliko priljubljenost bivšega sodnika, veliko zmede pa je bilo ob vprašanju, kakšna je nazorska opredelitev Di Pietra. Skoraj polovica intervjuvanih ni znala odgovoriti, od ostalih pa je vsak intervjujavi skušal uvrstiti Di Pietra v vrste svojih somisljenikov.

MILAN / PRIZIVNI PROCES

Rdeče brigade o umoru komisarja Calabresija



MILAN - Ustanovitelj Rdečih brigad Renata Curcia ni bilo na včerajšnjem zasedanju prizivnega procesa zaradi umora komisarja Calabresija. Zaslisali naj bi ga kot pričjo, vendar se je obramba odpovedala njegovemu pričevanju, vsakakor pa Curcio ni prišel iz Rima, kjer se vsak večer mora vrniti v zapor.

Pred sodnike pa je stopil Alberto Franceschini, ki je tudi med ustanovitelji Rdečih brigad. Povedal je, da je njegova teroristična organizacija dalj časa raziskovala ozadje umora komisarja javne varnosti Luigia Calabresija. Sumili so, da je slo za pobudo »konkurenčne« organizacije Lotta Continua ali pa skupine Gap, ki jo je podpiral založnik Giangiacomo Feltrinelli. Vendar jim ni uspelo ugotoviti, če je katera od teh skrajnolevicarskih organizacij bila vpletena v umor Calabresija, je dejal Franceschini.

Na sliki: Calabresijeva vdova z otrokoma pred sodiščem (telefoto AP)

MORILEC ŽE ZA ZAPAH

Z nožem prerezal vrat materi svojih dveh otrok

PORDENONE - Necak je 36-letno Gabriello Salvador, mater dveh otrok, nasel pred sinočnim s prerezanjem vratom v njenem stanovanju v Forcate di Fontanafredda, kmečki vasi v pordenonski pokrajini. Morilec jo je z nožem zabodel tudi v trebuh in srce. Okrog trupla so bili vidni znaki prerivanja, avto Salvadorjeve je imel prerezane gume, nekdo ga je z nožem tudi popraskal.

Policija in karabinjerji so zaceli lov na morilca in so kaj kmalu izsledili Eligia Valerija, ki je pred časom zivel s Salvadorjevo, s katero je imel tudi dva otroka, sedaj stara stiri oz. šest let. Nasli so ga v kraju La Brussa di Caorle, bil je ves okrvavljen. Kaže, da je poskusil narediti samomor. Odpeljali so ga v bolnišnico, vendar zgleada, da njegovo

zdravstveno stanje ni hudo. Valeri, ki ima 41 let, je po locitvi večkrat skušal znova navezati stike s Salvadorjevo, ki je bila zaposlena v Pordenonu. Tudi pred sinočnim se je po delu vrnila domov. Nihce ne ve, kaj se je zatem zgodilo, saj niti mati niti otroka, ki so spali v hiši, niso nič opazili.

Pordenonski namestnik državnega pravdnika Raffaele Tito, ki koordinira preiskavo, je Valerija obtožil premissljenega umora. Zaenkrat ni znano, če obtožba sloni na Valerijevem priznanju ali pa na ugotovitvah samega sodnika. Moški je v zadnjih mesecih dobesedno zamoril Salvadorjevo s prepricavanjem, da se vrne k njemu. Salvadorjeva pa o tem ni hotela nič slišati in se je večkrat obrnila do karabinjerjev.



RIM / NA ZAHTEVO PROGRESISTOV

Senat danes o nezaupnici pravosodnemu ministru

Vprašanje pa je, ali bo Filippo Mancuso po glasovanju odstopil

RIM - Danes dopoldne se bo v senatu začela razprava o nezaupnici pravosodnemu ministru Filipu Mancusu. Progresisti, ki so vložili predlog nezaupnice, zahtevajo naj minister Mancuso odstopi, ker »ni upošteval smernic parlamenta v pravosodni politiki« in je »s svojimi odločitvami izžival konfliktualnost«. S svojim ravnanjem je po oceni progresistov Mancuso »povzročil neopravičljiv razdor s predsednikom vlade«.

Z današnjo razpravo, ki se bo končala jutri z repliko obtoženega ministra in z glasovanjem, se bo zgornji dom italijanskega parlamenta najbrž lotil enega od najbolj spornih problemov, ki so v tem letu povzročili veliko polemik na italijanski politični sceni. Proti ministru Mancusu so vse levčarske stranke, katerim se bodo najbrž pridružili senatorji Ljudske stranke (vodstvo jih je pozvalo k glasovanju po vesti), medtem ko pravosodnega ministra odločno brani Kartel svoboščin. Najbolj zagnan je v tem predsednik Forza Italia Silvio Berlusconi, medtem ko so ostale komponente bolj »hladne«.

Glede na razmerje sil v senatu izid glasovanja ni v dvomu in zelo verjetno je, da bodo jutri senatorji odobrili resolucijo o nezaupnici. Vprašanje pa je, kaj se bo zgodilo potem. Ali bo minister Mancuso upošteval sklep senata in bo odstopil ali pa se bo, kot mnogi napovedujejo, sklepu uprl in ostal na svojem mestu? Minister bo pojasnil razloge za

svoje dosedanje ravnanje jutri dopoldne med repliko. V političnih krogih prevladuje prepričanje, da bo sel minister v protinapad. Nekateri sumijo celo, da bi lahko vpeljal tudi predsednika republike Oscarja Luigija Scalfara in se pri tem poslužil gradiva preiskovalne komisije, ki ji je predsedoval Mancuso in ki je raziskala afero crnih skladov obveščevalnih služb. Komisija je v sklepnem poročilu povsem oprostila Scalfara, ni izključeno pa, da bo pravosodni minister jutri navedel drugačne zaključke.

K vztrajanju na svojem položaju poziva ministra Kartel svoboščin, čeprav nekatere komponente (na primer Raffaele Costa s svojimi liberaldemokrati in Krščanski demokrati-

ni center) menijo, da bi v primeru nezaupnice minister moral odstopiti.

Italijanska zakonodaja je v primerih, kakršen je Mancusov, zelo nejasna. Ministri, proti katerim so bile vložene nezaupnice, so doslej odstopili pred glasovanjem, zato ni jasno, kdo lahko odvzame Mancusu mandat, če bo minister sklenil, da ne odstopi. Ali to lahko naredi predsednik republike? Ali se Mancuso lahko tudi temu sklepu upre s prizivom na ustavno sodišče?

Izvedenci za ustavno pravo niso enotni v tolmačenju ustavnih določil. Gotovo je, da bo jutri senat izrekel nezaupnico Mancusu, malo verjetno pa, da bo s tem sklepom primer Mancuso razvozan.



Pravosodni minister Filippo Mancuso (telefoto AP)

Pet mesecev ostrih sporov z levo sredino, s sodniki in predsednikom republike

RIM - Od kar je bil umeščen, je minister Filippo Mancuso odredil vrsto inspekcij na italijanskih tožilstvih in sodiščih, največ polemik pa je izzvala inspekcija na milanskem tožilstvu.

Inspekcija se je začela 3. maja, novico o tem ukrepu pa je Mancuso uradno potrdil teden dni pozneje. Pravosodni minister je v senatu inspekcijo utemeljil s trditvijo, da je sodnijski tim »čiste roke« onemogočil inspekcijo, ki jo je odredil njegov predhodnik Alfredo Biondi, ker je ustrahoval inspektorje. Zaradi te izjave so inspektorji množično odstopili. Po pogovoru z ministrom je kazalo, da je spor rešen, toda Mancuso je kljub temu odslovil inspektorje, ki so sodelovali pri prvi inspekciji.

Vzporedno s stopnjevanjem inspekcije se je zaostril odnos s sodniki, predvsem pa s koalicijo, ki podpira vlado Lamberta Dinija, težavni pa so postali tudi odnosi med premierom in pravosodnim ministrom, ter med pravosodnim ministrom in predsednikom republike.

Mancuso je inspekcijo v Milanu utemeljil z obtožbo, da je sodnijski tim »čiste roke« grobo kršil temeljno dolžnost moralne korektnosti in lojalnosti. Te besede so izzvale ostro polemiko. Levosredinska koalicija, ki podpira Dinijevo vlado, je skušala problem razrešiti tako, da je sprejela resolucijo s smernicami pravosodne politike. S tem dokumentom je tudi zahtevala, naj pravosodni minister

»uskladi svojo pristojnost inspekcije s splošno politično usmeritvijo vlade«.

Mancuso teh smernic ni upošteval in je ostro odgovoril vsem kritikom. Napadel je predsednika republike Scalfara, ko mu je ocital, da »ruši« delo sodnikov. In ostro se je obregnil tudi ob premiera, češ da ni dovolj energično reagiral na predlog nezaprave progresistov.

Tudi v zadnjih dneh minister ni ravnal nič kaj spravljivo. Medtem ko je plamtela polemika zaradi inspekcije, je Mancuso vložil zakonski predlog, ki bi ministrskim inspektorjem omogočil, da bi dobili vse gradivo od sodnikov. In odredil je vrsto novih inspekcij ter disciplinskih postopkov proti pripadnikom tima »čiste roke«.

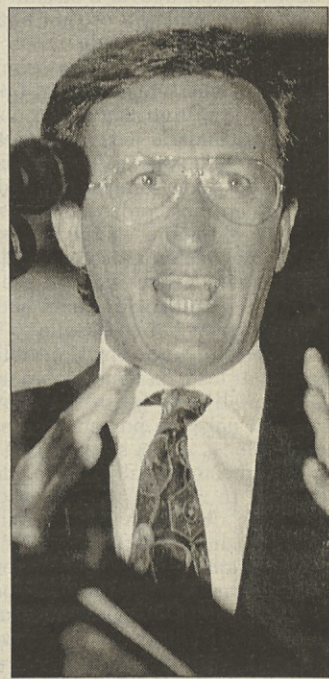
ZADREGA V BELI HIŠI

Politični zapletljaj ob Finijevem obisku v ZDA

RIM, NEW YORK - Potovanje predsednika Nacionalnega združenja Gianfranca Finija (na sliki AP) v Združenih državah je naletelo na nepricakovan diplomatski zapletljaj, ki povzroča zadrego tako v krogih mogočnega italijansko-ameriskega lobija, kot tudi v sami Beli hiši.

Problem je nastal glede vabil na vsakoletni ples združenja NIAF, v katerem so množično včlanjeni Američani italijanskega porekla. Častni gost plesa, ki bo v soboto v Washingtonu, bo sam ameriški predsednik Bill Clinton, od italijanskih politikov pa bo prisoten samo Fini, ki se ze mudi v ZDA in ki ga je NIAF že pred časom povabila. Prisotnost edinega Finija ob ameriskem predsedniku pa bi po mnenju marsikoga bila neprimerna, saj bi povzročila zadrego ne samo Beli hiši, ki ni prav navdušena nad dejstvom, da bi predsedniku NZ kar tako naklonila pečat »demokracije« političnega voditelja, ampak tudi sami NIAF, ki je po statutu nepolitično združenje in katere podoba bi se znala tako prevesiti preveč na desno.

In tako so pri NIAF na vrat na nos nasli »rešitev« in povabili na ples tudi tajnika



DSL Massima D'Alema. Toda voditelju Hrasta ni bilo pravnioc do tega, da bi peljal vodo na Finijev mlin in tako vabilo prijazno odklonil. V zelo vljudnem pismu predsedniku NIAF Alfredu Rotondaru je poudaril, da mu je žal, ampak da mu je vabilo prišlo prepozno in da mu prej sprejete obveznosti ne dovoljujejo potovanja v ZDA.

Fini je iz New Yorka ironiziral, čas da je D'Alema sram, da bi sedel za mizo s njim, in da mu niso pri srcu problemi italijanskih priseljencev, dejstvo pa je, da se je nad njegovim obiskom v Združenih državah pojavil madež, ki si ga pri NZ niso nadejali.

PROMET / PODPISALI SO GA POPOLDNE Z VLADO

Sporazum s kontrolorji poletov: do junija ne bodo več stavkali

Včeraj na letališčih še velike zamude in ukinitve številnih poletov

RIM - Italijanskim letalskim potnikom so se včeraj popoldne vremena zjasnila. Vlada in vsedržavno združenje kontrolorjev letalskih poletov sta po dolgih mesecih sporov, belih stavk in velikanskih zamud na letališčih podpisala sporazum, ki naj bi omogočil normalizacijo zračnega prometa v Italiji.

Sporazum predvideva sledeče: Združenje asistentov poletov ANAV bo postala 1. januarja 1996 javna gospodarska ustanova, zatem pa delniška družba. To naj bi omogočilo določeno prožnost pri organizaciji dela in pri kritju premajhnega števila kontrolorjev. Vlada bo pripravila ustrezní dekret do konca novembra. Do konca leta se bo kontrolorska služba okrepila za na-



daljnjih 60 kontrolorjev, zatem pa se za 28 (le-te si bo civilno letalstvo »izposodilo« pri vojaškem).

Združenje kontrolorjev se je obvezalo, da se bo do 30. junija prihodnjega leta

odreklo stavkam. S tem naj bi italijanski koristniki letalskega prometa zadihali: zamude in preloženih poletov vsaj za nekaj časa ne bo več, če jih ne bodo sprožile druge de-

lavske kategorije, ki poslujejo na letališčih (za petek, 20. oktobra, so gasilci, zaposleni na letališčih, že napovedali stavko).

Minister za prevoze Caravale je po podpisu spo-

razuma menil, da so se s tem zaključila težka pogajanja. Sporazum ni podpisal sindikat CGIL, čeprav je njegov predstavnik poudaril, da se strinja z duhom dokumenta.

Italijanska letališča so tudi včeraj doživela nov tezak dan. Zamude poletov so bile na dnevnem redu, prav tako tudi preklici poletov. Včeraj popoldne so na letališču pri Ronkah ukinili vse stiri »notranje« polete (iz Milana in v Milan ter iz Rima in v Rim), ostali poleti pa so imeli dokaj snje zamude.

Na sliki (telefoto AP) minister za delo Treu, podtajnik Cardia, minister za prevoze Caravale in komisar ANAV Tricani (z leve) med včerajšnjo tiskovno konferenco.

NOVICE

Za zapahi znani mafijec

MINAL - Milanska policija je v Nici aretirala Biagia Crisafullija, ki je po mnenju preiskovalcev glavni vodja organiziranega kriminala v milanski pokrajini, povezanega z 'ndragheto in mafijo. Operacijo so izvedli s sodelovanjem francoske policije, Interpola ter osrednje operative službe Criminalpola. Crisafullija so iskali vse od predlanskega, obtožujejo pa ga mafijskega zdruzevanja, umora in prekupčevanja z mamili in orožjem. Kaže, da so ugotovili, kako se je s prenosnim računalnikom povezoval z nekaterimi bankami, s katerimi je opravljal razne operacije. V past naj bi ga ujeli s pomočjo najodobnejše tehnike (niso pojasnili, če je slo za telefonsko ali kakšno drugo tehniko).

Danes pričetek procesa proti Donatelli Di Rosa

FIRENCE - Potem ko so ga za leto dni prenesli, se bo danes v Firencah pričel proces proti Donatelli Di Rosi in njenemu možu Aldu Michittuju, ki sta obtožena poskusa prevare in izsiljevanja (od generala Franca Monticoneja naj bi bila izsilila 700 milijonov lir). Monticone naj bi bil zrtev zapeljevanja, s katerim naj bi ga Di Rosa »olajšala« za stotine milijonov, ki si jih je sposodil pri visokih vojaških častnikih. Po aferi o domnevni prevari sta furlanska zakonca poskrbela za celo vrsto »razkritij« o domnevnem prekupčevanju z orožjem in prevratniskimi načrti, pri katerih naj bi bil protagonist Monticone skupaj z desničarskim skrajnežem Giannijem Nardijem (ki je umrl leta 1976 v Spaniji). Preiskovalci iz Firenc pa menijo, da so »razkritja« brez vsake osnove.



O G L E D A L O

Karavana zgodovine

ACE MERMOLJA

V pesčeni nevični ne vidis karavane, le slutiš, da prihaja. Bodo na kamelah sedeli trgovci z blagom in disavami ali roparji z ostrimi noži? Prej ali slej karavana pride.

Zivimo v vetru in med pesčenimi oblaki, v kletih vreje most in upamo na dobro vino, kar nekaj neznanek nas vendarle navdaja z nestrpnostjo pred pokusino. Trgovali bomo, ko bo prisla karavana, ocenili vino, ko bo most prozorna in čista tekocina. Ni modro, da medtem sedimo s prekrizanimi rokami, vendar bomo o resničnem in otipljivem življenju spregovorili, ko se bodo vremena vsaj nekoliko zjasnila.

Z liricnim uvodom sem želel predstaviti tezo, da bomo dobro (ali slabo) mislili, ko bo tok dogajanja razvozlat nekatere pomembne neznanke. Hočeš nočeš se pomikam v trojem prostoru: italijanskem, slovenskem in manjšinskem: povsod piha veter, dviguje se prah in v kletih vreje vino po letini, ki ni bila povsod najboljša. Z zanimanjem sem bral več člankov in izjav, poslušal bolj ali manj obvezne ocene, komentarje na članke in sproti tvegal zarisovati floris dogodkov. Prav gotovo z nespretno roko, saj sta bila risanje in zemljepis v solskih letih moji ahilovi peti (v resnici sem imel kar nekaj več bosih pet). Krajša natevanka pomeni točke, ki zaznamujejo izhodišča in cilje mojih crt: manjšina kot subjekt, dobro upravljanje, ustvarjalna kultura, gospodarstvo med nevarno krizo in možnim razvojem, odnosi med Slovenijo in manjšino, odnosi na levi, agresivnost desnice, banke, tisk, odnosi manjšina-večina in se kaj; vsekakor preveč, da bi bralca ne bolela glava. Ko sem se šel zemljemerca, sem med eno in drugo točko ponovno obiskal urade Dezele FJK, da bi izvedel, kako je z odobrenimi, a že dve leti neprejetimi prispevki za slovensko kulturno organizacijo.

Stopil sem med pesek in meglo. Od funkcionarjev do uradnikov so se mi tožili, da ni dovolj ljudi, da je prava četa stopila na zadnji vlak za zgodno pokojnino, da je prošnja in papirjev ogromno, da zaman prosijo politike za okrepitev uradniških vrst, skratka, moras imeti potrpljenje. Za vogalom kak zlobnes prisepne, da je storilnost uradov nizja kot v zasebnem sektorju, a to preslišiš, ker moras imeti z uradniki in funkcionarji dobre odnose, če ne želiš, da tvoje prošnje ostanejo na dnu ku-

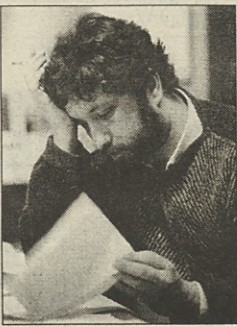
pa. Morda je tudi ta sklep prehudoben in imajo pritožbe svoje razloge. Organizacije in ustanove pa cakajo in placujejo bančne obresti za posojila. Kot navaden državljan, ki ima vendarle pravico do svojega, sem z obiska izluscil droben nauk. Dokler se politična slika ne razčisti, dokler v naši deželi in Italiji ne pride do jasne polarizacije in taksnih vlad, ki bodo lahko resnično upravljale, bomo državljani hlapci Jerneji, ki zaman blodijo v iskanju pravice. Ni nujno, da bo razčiščenje za vse ugodno, morda zmaga stran, ki te bo s kijem po glavi, vendar je včasih jasnost manj boleca od usode Buzzattijevih vojakov, ki so v trdnjavi Bastiani zaman cakali na prihod Tatarov.

Kaj ima ta nauk opraviti s Slovenci in manjšino? Smo v zelo podobnem položaju. Dokler se v manjšini ne razčisti osnovna stališča in opcije, dokler strani in možna zavezništva ne povedo, kako si vsaj zamisljajo nase življenje v bodoče in zberejo ob pogledih konsens, bodo ostala bistvena vprašanja v ozadju. Mesali bomo zito in plevel, subjektivne krivde in objektivne okoliscine, stare zamere in nove neumnosti. Komaj prikriti mahničevski "aut-aut" med krovnicima organizacijama (tokrat je nož najbolj nabrušen med "belimi", ce lahko uporabim ljudski izraz za ločevanje duhov), nerazčiščeni odnosi na levi in med laičnimi "duhovi", objektivno drugačen položaj SKGZ, glasovi (in včasih nerazumljiva teza) cez noč vzniklih skupin masijo usta zahtevam po "dobrem upravljanju" in rezejo peruti idejam in nacrtom. Dokler se nas osnovni politični, ideološki in idejni floris ne zarta, umiri in najde oblike stvarnega soocanja, ne bomo, nobena stran ne bo, kljubovali izzivom, ki nas danes predvsem tepejo. Si želimo sprememb? Naj pride do sprememb. Dovolj izkušeni imam, da lahko zapisem stavek: slabe bodo spremembe, ce si bomo nastavljali vislice in pozabili na razum. S tem ne zanikam moškega a korektnega soocanja in niti kritike, se najmanj pa željo in potrebo po prilagajanju novim zahtevam in casom. Brez razčiščenja nam bo pušcavski veter zdesetkal sile in nas vodil v povsem poljubne trditve.

Nobene volje nimam, da bi polemiziral s slovenskim glasom, vsak pač misli svoje. Lep primer našega

stanja pa je podnaslov k članku o Scalfarovem sprejemu predstavništva zamejskih Slovencev: »Milan Koglot in Darko Bratina vodila slovenski delegaciji.«

Bratina je slovenski senator in predstavlja na desetinah volitvah preverjeno "bazo". Ce pa imenujemo Koglota za vodjo slovenske delegacije, potem se tudi sam lahko imenujem za najpomembnejšega Slovenca v zamejstvu. Ce ne zaradi drugega, ker imam dvojno državljanstvo: gorisko in padriško. Pred leti sem bil goriski občinski svetovalec in tudi danes se bi lahko vrnil v kak komite, saj bi me ne zapodili, ce bi želel pomagati pri sestavljanju vabil na srečanja in pomagati za kioski. In tudi ce vse to nič ne pomeni, se lahko samo čutim najpomembnejši Slovenec in pika. Lahko bi se smejali, ce ne bi bili to drobci (seveda ne moja pomembnost) našega življenja dodaten dokaz, da dokler ne bo jasnosti in resničnih nacrtov in namenov na javni mizi, bomo cakali in se grizli. Se zdalec ne mislim, da smo vsega sami krivi. Ne morem prezreti stvarnih pritiskov italijanskih oblasti in niti ne mavricnega odnosa osrednje slovenske politike do nase manjšine. Ta mavrica seveda ni za romantične ljubimce, ampak za naše mrke poglede. Mislim pa, da se bo tudi na Kranjskem prej ali slej zjasnilo, ceprav bo verjetno tudi ta razjasnitev presenečenje. Mi bomo na to malo vplivali. Tudi Italije ne bomo sami spremenili. Moško soocanje, ki ne pomeni zgodovinskega obracuna (nase korenine segajo globoko), in to, da vsak prevzame nase svoje odgovornosti pa nas lahko pripeljeta preko vrhunca dramske strukture v prostor, kjer bo ponovno mogoče govoriti o resničnih problemih: o subjektu in preživetju, kulturi in dobremu upravljanju. Karavana zgodovine je že leta na poti, verjetno bo veter poenjal. Nevarno je, da bomo mi pihali v pesek, da ne bi videli mimohoda zato, da bi vsak ohranil svoj prav in mislil, da sedi na vrhu najvišjega hrasta. Le ce se bomo obnasali drugače, bomo z vso treznostjo lahko vendarle zartali koordinate našega bodočega življenja in nase plovbe. Potem bomo lahko celo vplivali na matico in tudi na Italijo. Manjšine postajajo v modernem svetu dejanske vecine, zakaj naj bi mi ostali majhni zaradi neke pristno slovenske trme?



PISMO UREDNIŠTVU

Šolski skrbnik o »zaprtju« urada za slovenske osnovne šole in vrtnice

PREDMET: Članek objavljen dne 7. oktobra 1995

Spostovano uredništvo,

v zvezi s člankom, objavljenim 7. oktobra 1995 na Primorskem dnevniku, spodaj podpisani izražam preseenečenje zaradi vesti, ki izktrivljajo stvarnost in ustvarjajo neupravičen preplah v slovensko govoreči šolski skupnosti.

Ne odgovarja namreč resnici, da je bil urad za osnovne šole slovenskega jezika zaprt, preprosto, ker ni samostojna administrativna enota.

Zakon št. 932 z dne 21.12.1973, ki dodeljuje tržaskemu skrbništvu enega ravnatelja ali enega profesorja in pet osnovnosolskih učiteljev solam s slovenskim učnim jezikom, le-tem jamci potek administrativnih poslov v slovenskem jeziku, ne ustanavlja pa samostojnih uradov.

Posledica tega je, da je učno osebje, dodeljeno na osnovi zakona 932/73, vključeno v strukturo pokrajinskega solskega urada in točneje v odgovarjajoče odseke za šole z italijanskim učnim jezikom. Ta zakon tudi ne predvideva funkcio-narjev z upravnou ali vodstveno funkcijo za upravljanje zgoraj omenjenih funkcij, kot dokazujejo zahteve slovenske skupnosti, ki jih vsebuje eden od raznih zakonskih osnutkov za zaščito manjšine, v katerem se izraza zahtevo po ustanovitvi urada za slovenske zadeve, katerega bi vodil slovenski funkcionar z vodstveno funkcijo ali upravni funkcionar IX. stopnje.

Pritožbe, da sta samo dva od šestih dodeljenih solnikov zadovoljena za izvrševanje nalog, ki zadevajo šole s slovenskim učnim jezikom, medtem ko so ostali štirje profesorji zaposleni v drugih uradih (upravnih), so resnične, vendar se učno osebje samo se nikoli ni pritožilo glede tega.

Po drugi strani je v goriski pokrajini situacija taka že več let.

Ce interpretiram logični smisel zakona št.932/73, menim, da bi moralo biti zgoraj omenjeno osebje dodeljeno ne-upravnim oziroma ne-računovodskim uradom, pač pa tajniškim. Da do tega doslej še ni prišlo, gre pripisati kroničnemu pomanjkanju osebja pokrajinskega solskega urada in dejstvu, da tega niso zahtevali uslužbenci sami.

Danes, s postopnim prehodom z računovodskih in administrativnih funkcij računovodstva pokrajinskega solskega urada solam, je to končno mogoče doseči.

Omejeno število dodeljenih ne bo nikoli moglo kriti vseh pri-

stojnosti urada, glede na to, da so se le-te v zadnjih letih pomnožile zaradi ministrskih ali zakonskih določb.

Podpisani se v celoti zavedam teh razmer in sem jih na lastno odgovornost skušal rešiti tako, da sem razširil togo ureditev organov, ki jih določata zakon in ministrstvo, ko le-ti ne predvidevajo prisotnosti predstavnikov slovenskega jezika, tako da sem imenoval priključeno osebje.

Lahko bi napisal dolg seznam teh organov, ki delujejo v tem uradu.

V zvezi z obtožbo, da dodeljeno učno osebje v primeru odsotnosti iz katerega koli razloga ni bilo nadomeščeno, gre povedati, da bi bilo za nadomestitev treba poskrbeti, vendar je treba upostevati, da gre za supleno v primeru malostevilnega in drugod zaposlenega osebja, zaradi česar je lahko včasih kakovost te usluge nezadovoljiva.

Dodelitev osebe, ki se ukvarja s slovenskimi vprašanji, je izključno stvar strateske izbire, odvisne od potrebe, da se novoustanovljenemu uradu za odnose z javnostjo nudi samostojno ureditev kot določajo zakon in smernice ministrstva za javno upravo in ministrstva za solstvo.

Gotovo se lahko strinjamo s tem, da bi bilo primerno dodeljeno osebje namestiti v samostojnem uradu in temu bom podpisani v prihodnje posvetil lastno pozornost.

Po teh pojasnilih želim preiti k izjavam predstavnice sindikata gospe Marte Kopun in »osornega in omalovažujočega« odgovora, ki mi ga pripisuje vas dnevnik.

Gospa Kopun je ta moj odgovor dobila ob 14.30, ko me je srečala pred uradom, ko sem čakal na avtobus, to se pravi, da ni slo za formalno srečanje. Očitno je slo za bežno »boutade«, ki se je nanašala na nujnost, da je treba zahteve slovenske manjšine, ki zaenkrat se ne naletijo na odziv v italijanski zakonodaji, obravnavati in urejati na meddržavni ravni.

Ne bom moralno opredeljeval izktrivljanja tega bežnega stavka, ki sem ga izrekel izven lastnega urada, oziroma njegove zlorabe, ki meri k zastrupitvi odnosov s slovensko skupnostjo; to prepušcam mirni in nepristranski oceni javnosti.

Zavedam se, da so v zadnjih casih solska uprava oziroma druge ustanove sprejele nekatere ukrepe (kot na primer tiste, ki sem jih nastel v članku), ki so morda upravičeno povzročili preplah zaradi domnevnega nac-

ta krčenja pravic slovenske manjšine.

Menim, da je ta preplah neutemeljen in neupravičen, ker bodo nekatere ukrepe prav gotovo preklicali, da bi ugodno rešili prošnje manjšine (npr. sindikalni dopust, plača za učno osebje s stipendijo, itd.).

Upam, da vesti, ki jih je dnevnik objavil, ce mi dovolite, nekoliko površno in tendenciozno, ne bodo kalile odnosov tvornega sodelovanja in medsebojnega spoštovanja, ki sem jih imel dolga leta prej s slovensko skupnostjo v goriski pokrajini, potem pa s skupnostjo na Tržaskem, vselej v priznavanju njenih pravic in utemeljenih pričakovanj.

Prosim, da moje pismo objavite v celoti in se Vam zahvaljujem

Solski skrbnik
dr. Vito Campo

Pripis uredništva:

Na drugih vratih levo v drugem nadstropju tržaskega solskega skrbništva je bil včeraj dopoldne še za-lepljen rumenkast listek z napisom »Scuole materne ed elementari italiane con lingua d'insegnamento slovena.« V tistem uradu je očitno nekdo uradoval, a sedaj ne uraduje več. Kako bi temu rekli: ukinitev? zaprtje? Odgovor prepušcam mirni in nepristranski oceni javnosti.

Solski skrbnik priznava, da so slovenski solniki dodeljeni po zakonu skrbništvu za zadeve slovenskih sol. »Kronično pomanjkanje osebja pokrajinskega solskega urada« ne more in ne sme biti razlog za kršenje zakona. Solski skrbnik pise, da se »učno osebje samo se nikoli ni pritožilo glede tega«. Učno osebje je združeno v Sindikatu slovenske šole, in Sindikat je v preteklih letih že večkrat protestiral na skrbništvu, ker slovensko osebje ne opravlja nalog, ki jih predpisuje zakon Belci-Skerk

Vprašanja slovenskega solstva v Italiji so resna zadeva, solski skrbnik jih - neformalno - ponizuje na nivo »boutade«. Zanimivo bi bilo izvedeti, kaj bi o takem odnosu menili psihoanalitiki.

Na koncu solski skrbnik meni, da bodo nekatere ukrepe, ki so v zadnjih mesecih prizadeli slovensko solstvo v Italiji, »prav gotovo preklicali.« Pri tem omenja ohranitev plače za solnike s stipendijami za izpopolnjevanje v Sloveniji. Morda pozablja, da slovenski solniki že tri leta cakajo na preklic tistega ukrepa.

Iz zapisanega izhaja, da je preplah zaradi krčenja pravic slovenske manjšine povsem utemeljen in upravičen.

Martjan Kemperle

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržaskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristoni 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, DFM, Slovenska 54, tel. 061-1313121, fax 061-322468
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomska propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
tel. 061-1262044, fax 061-224943

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
financi in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 55 SIT
Naročnina za Italijo 430.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, plačljiva preko DISTRIEST,
Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



PATRONAT INAC SVETUJE

Pojasnilo o »pokojninskih poviških« upokojemcem

Netočne vesti o uveljavljanju pokojninskih pravic, ki so se te dni z velikim poudarkom pojavile v italijanskih sredstvih množičnega obveščanja, so po nepotrebnem vnesle veliko zmedo v vrste upokojemcev. Zakon št. 438/92 je skrcil z desetih na tri leta rok za uveljavljanje sodnega varstva zoper negativno odločbo skrbstvenega zavoda INPS. Do 19. septembra 1995 so bili morali vložiti tožbo le tisti upravičenci, katerim je INPS v vseh fazah dokončno odbil zahtevek. Se vedno pa je odprt rok za predložitev pritožbe na INPS zoper negativno odločbo, sele naknadno lahko stece sodni postopek.

Zgreden je vtis, da gre za neko splošno pravico do poviška na pokojnini. Dejansko so zainteresirani le svojci preminulega zakonca, ki imajo na osnovi razsodbe Ustavnega sodišča št. 495/93 pravico do družinske pokojnine v višini 60 odstotkov zneska, ki ga je prejemal pokojnik in v primeru minimalne pokojnine tudi do deleža socialnega dodatka (integracije), ki ga priznava INPS na osnovi dohodkov upravičenca. INPS naj bi od februarja 1995 avtomatično izvajal to razsodbo in izplačeval ze usklajene (60-odstotne) družinske pokojnine, medtem ko bo pred tem datumom izplačane pokojnine prilagodil kasneje (zaradi pomanjkanja finančnih sredstev) vključno z dozorelimi zaostanki. V tem primeru predlagamo, da upravičenci. Ce tega niso se storili - vložijo na INPS pritožbo zoper višino pokojnine (le ce je pokojnik prejemal minimalno pokojnino!) in zahtevajo povišano odmero pokojninskega zneska. (ma)



PO PONEDELJKOVEM ODSTOPU PREDSEDNICE ALESSANDRE GUERRE

Dežela ostala brez vlade Še nejasni politični izgledi

Največ možnosti ima vsekakor levosredinska koalicija z Ligo



Alessandra Guerra (f. KROMA)

TRST - Po ponedeljkovem odstopu predsednice odbora Alessandra Guerra in vseh odbornikov se je Furlanija-Juljska krajina znasla brez vlade. To je že tretja politična kriza od volitev leta 1993, na katerih je Severna liga čez noč postala prva stranka v deželnem svetu. Prvemu odboru (enobarvna koalicija Lige) je predsedoval Pietro Fontani, ki ga je nasledil Renzo Travanut (DSL) na čelu koalicije med DSL, Ljudsko stranko, zelenimi in nekaterimi svetovalci, ki so zapustili Bossijevo stranko.

Guerrova je vodila krhko koalicijo, ki je temeljila na sporazumu med Ligo, Ljudsko stranko, republikanci in "Forza Italia". Povod za krizo je dal avgustovski sporazum med avtocestno družbo Autovie Venete in britanskim koncernom British Telecom o postavitvi optičnih kablov vzdolž furlanskih avtocest. Liga in predsednica Guerrova sta podprli ta dogo-

vor, Ljudska stranka in predvsem "Forza Italia" pa sta mu glasno nasprotovali. Sporazum z Angleži je tako spodletel, zaradi tega pa je padla tudi deželna vlada.

Predsednica odbora je odstopila v ponedeljek, pred formalnim odstopom pa je na krajši tiskovni konferenci sporočila, da je vlada izpolnila mandat deželnega sveta. To pomeni, da je v nacrtovanih časovnih rokih sprejela nekatere pomembne ukrepe v zvezi s finansiranjem kmetijstva in se nekatere drugih gospodarskih panog. Guerrova je tudi povedala, da je izčrpala svojo institucionalno vlogo in da so sedaj na potezi stranke oziroma svetovalske skupine.

Odstop predsednice in odbora se zdalec ni razčistil politične situacije, ki ostaja še dalje zmedena. Med vsemi političnimi hipotezami ima v tem trenutku največ možnosti za prodor levosredinska koalicija s Severno ligo, ki bi lahko računala na dokaj čvrsto

večino v deželni skupščini. Resitve pa niso za vogalom, posebno zaradi razhajanj v deželnem vodstvu Bossijeve stranke, kjer nekateri podpirajo sodelovanje z Ljudsko stranko in z DSL, drugi pa so mnenja, da bi morala Liga, v vsakem primeru, ostati izven deželnega odbora.

Svetovalske skupine DSL, Lige, Ljudske stranke, zelenih, socialistov in republikancev so vsekakor ze na delu za oblikovanje morebitnega skupnega programa. V ponedeljek so vzele v pretres institucionalna vprašanja in reformo deželne volilne zakonodaje, danes pa bodo svetovalci teh strank proučili gospodarsko problematiko.

Za Stranko komunistične prenovne pa ostaja edina možnost za premostitev krize razpust deželnega sveta, ki bi seveda odprl pot takojšnjim predčasnim volitvam. Deželni svet lahko formalno razpusti edino predsednik republike.

STALIŠČE DEŽELNEGA VODSTVA

SSk za resnično demokratično enotnost Slovencev

Prejeli smo in objavljamo:

V zvezi s poročilom, ki ga je izvršni odbor Slovenske kulturno gospodarske zveze izdal o svoji zadnji seji z dne 9. oktobra 1995 in ki je skraj v celoti posvečeno hudim težavam Trzasko kreditne banke, a se dotika tudi vprašanja enotnosti slovenske manjšine, zeli deželno tajništvo SSK pojasniti naslednje:

1. Znano je, da slovenski denarni zavodi v Italiji doživljajo pritiske in udarce, ki so večkrat politično obarvani. Na dlani pa je, da bi bilo treba iskati vzroke za sedanje stanje TKB tudi v njenem dosedanjem vodenju.

2. Ni nam docela jasno stališče, ki ga je zavzela vlada Republike Slovenije glede možnosti vstopa denarnega zavoda LHB iz Frankfurtu s slovenskim kapitalom v TKB oziroma ohranitve TKB v pretežno slovenskih rokah. Ugotavljamo pa, da je ta sklep slovenska vlada sprejela soglasno, pri čemer ne gre spregledati, da gre za vlado, v kateri imata večino Liberalna demokracija Slovenije in Združena lista socialnih demokratov.

3. SSK je že marsikaj napravila v bran slovenskih denarnih zavodov v Italiji in se posebej TKB. Tako se je oktobra 1994, tudi na prošnjo SKGZ, prek svojih zvez odločilno zavzela, da ni prislo do (že odrejane) komisarke uprave v TKB.

4. SSK namerava tudi v bodoče napraviti vse, kar bo v njeni moči, za ohranitev in razvoj gospodarskih struktur in dejavnosti Slovencev v Italiji, poudarja pa nujnost, da se natančno ugotovijo odgovornosti za nastali položaj v slovenskih denarnih zavodih, ki sta v težavah, saj je to predpogoj za vsako nadaljnje ustrezno ukrepanje.

5. SSK obsoja izkrivljeno obveščanje javnosti s strani SKGZ, ki prikriva resnične odgovornosti za stanje v TKB, hkrati pa se povečuje nerazumevanje in spore v vrstah Slovencev v Italiji, posebej pa v odnosih med slovensko manjšino v Italiji

in matično državo.

6. SSK se od vselej odprto in odločno zavzema za resnično demokratično enotnost Slovencev v Italiji, ker je prepričana, da je to predpogoj za polni razmah vseh energij v naši skupnosti, za uveljavitev naših pravic in s tem za vzpostavitev enakopravnega sožitja ter dobrososedskih odnosov v našem obmejnem prostoru. V tej luči se tudi zavzema za preseganje monopolov in privilegijev, ki so pri nas zrasli v senci SFR Jugoslavije in ki po svojem bistvu kvarijo odnose med Slovenci v Italiji. Trmoglava obramba omenjenih monopolov in privilegijev je skregana z zgodovino in povrh postavlja pod vprašaj življenje ustanov, ki bi morale po svojem izvoru, naravi in namembnosti pripadati celotni slovenski narodnostni skupnosti v Italiji.

Deželni tajništvo SSK

Z ZASEDANJA ODBORA ZA MEDNARODNE ODNOS

Minister Thaler: »Sloveniji se ne mudi, na potezi je zdaj Italija«

LJUBLJANA - »Sloveniji se trenutno ne mudi,« je izjavil slovenski zunanji minister Zoran Thaler med kratkim premorom ponedeljkovega zasedanja odbora državnega zbora za mednarodne odnose, ki je bilo za zaprtimi vrati. »Uspelo nam je prepričati svet, da je zdaj na potezi Italija, in da se mora izjasniti najprej Italija,« je rekel Thaler.

Odbor zato včeraj ni sprejel nobenih dolocnih sklepov. Razprava je bila polemična. Predsednik SKD Lojze Peterle je menil, da bi se morala najprej izreči vlada, na osnovi njenega mnenja pa bi razpravljali in odločal odbor. Sloveniji se, po menju Peterleta, mudi in vlada ne sme bezati pred svojo odgovornostjo.

Slisati pa je bilo tudi popolnoma nasprotno mnenje, da mora imeti odbor in z njim parlament večjo vlogo, in da se je treba vprašati, kakšen je interes Slovenije in slo-

venskega naroda.

Predsednik Združene liste socialdemokratov, poslanec Janez Kocijancic, je menil, da je treba ustvariti sirši konsenz in urediti odnose z vsemi sosedi. Predsednik Ljudske stranke Marjan Podobnik je prav tako izhajal iz nacela odgovorne drže do siršega narodnega interesa. Zato je predlagal ustanovitev posebnega telesa, ki bi ga sestavljali predsedniki republike, državnega zbora, državnega sveta, vlade, predsedniki parlamentarnih strank in zunanji minister, ki bi se ob ključnih zunanjepolitičnih vprašanjih, kot so odnosi z Italijo, dogovorili za nacionalni interes. Ti problemi pa ne bi bili predmet predvolilnih ali strankarskih tekem.

V imenu Slovenske nacionalne stranke je Zinago Jelincic zatrdil, da »slovenska vlada ne sme popustiti in vrniti niti ene same hiše«. Ivo Hvalica (SDSS) je menil, da se je na

odboru veliko govorilo in nič doreklo, ker je »to leposlovje in ne politika«. Med razpravo je bilo slišati tudi podatek, da je Slovenija po pogodbi iz leta 1983 vrnila italijanskim lastnikom na osnovi dedovanja že dva tisoč nepremicnin.

Polemična in ostra je bila tudi razprava o Trzaski kreditni banki, ki je bila prav tako za zaprtimi vrati. Odbor je sklenil, da mora vlada do konca oktobra izdelati konkretne ukrepe, ki bodo podprli institucije slovenske manjšine. Minister Mitja Gaspari je omenil, da je tak predlog že izdelan oziroma da vlada pripravlja takšen osnutek. Splošna formulacija tega sklepa govori o tem, da ne gre več za reševanje banke, saj smo neuradno izvedeli, da so bili tudi med ponedeljkovo razpravo v ospredju predlogi o ustanovitvi banke iz Slovenije v Trstu, ki naj bi skrbela za potrebe slovenske manjšine. (B.S.)

Primorski dnevi na Koroškem

CELOVEC - Krščanska kulturna zveza v Celovcu, Zveza slovenske katoliške prosvete v Gorici in Slovenska prosveta v Trstu, ki letos že sedmici prirejajo Primorske dneve na Koroškem, bodo morali razmišljati o novem, bolj inovativnem pristopu pri organizaciji, vsebinski ponudbi in izvedbi te že tradicionalne kulturne izmenjave med Slovenci v Avstriji in v Italiji.

To je rezultat kritične analize dosedanjih prireditvev v okviru letosnjih Primorskih dnevov na Koroškem, ki so se začeli konec preteklega tedna in zal niso bili ledeznji zazeljene pozornosti s strani koroških Slovencev.

Koncert vokalne skupine Resonet iz Trsta v farni cerkvi v Smihelu nad Pliberkom in dan kasneje v Selah je bil le povprečno obiskan, prav tako tudi obisk veseloigre »Kandi tiraj, le kandidiraj!« v Sentjakobu, s katero je nastopila dramska skupina iz Standreza pri Gorici.

Večje pozornosti je bil delezen pesnik Miroslov Kosuta, ki se je s svojimi pesmi predstavil slovenski solski mladini na Koroškem, uspešna pa je bila tudi predstavitev knjige dr. Rafka Dolharja »Od Trente do Zajzere« (knjigo je predstavila dr. Nada Pertot) v Mohorjevi v Celovcu.

7. Primorski dnevi na Koroškem se iztekajo jutri ob 19. uri v Modestovem domu v Celovcu s koncertom MePZ »Gallus« iz Trsta, v soboto pa je na sporedu se srečanje glasbenih sol; nastopajo učenci centra »Emil Komel« iz Gorice in učenci Glasbene sole na Koroškem. 21. in 22. oktobra bo na povabilo Mlade Enotne liste se srečanje mladih s Primorske in Koroške. (I.L.)

Na Videmskem več tečajev slovenščine

SPETER - V prostorih dvojjezičnega solskega središča v Spetru se je začel tečaj slovenščine, ki je namenjen odraslim. Vodi ga prof. Jozek Stucin. Tečaj za začetnike je vsak četrtek od 16.15 do 17.45, nadaljevalni tečaj pa vsak torek od 18. do 19.30.

Prejšnji teden se je začel tudi tečaj slovenskega jezika in kulture v prostorih zavoda Malignani v Vidmu, ki se letos ponavlja že sedmo leto zapored in ga bo tudi letos vodil prof. Marino Vertovec. Tečaj bo vsak ponedeljek od 18. do 19.30 za skupnih 30 ur.

Novost predstavlja letos tečaj slovenščine v Subidu, v slovenski vasi mešane občine Ahten. Začel se bo v petek, 20. oktobra v prostorih tamkajšnje Caritas in bo potekal vsak petek ob 18.30 do 20. ure. V programu je sedem lekcij, ki jih bo imel prof. Vertovec, dve uvodni lekciji o naselitvi Slovencev, slovenski prisotnosti in izročilu bo imel prof. Viljem Cerno. (rp)

LIESE / TRADICIONALNI PRAZNIK BO KONEC TEDNA

Kulturna jesen še bogatejša

LIESE - Kulturno društvo Rečan z Lies vabi na Kulturno jesen, ki bo v soboto, 21. in v nedeljo, 22. oktobra. Letosnja izvedba bo nekoliko drugačna od prejšnjih, saj je ne bodo pripravili v prostorih telovadnice, marveč na odprtem. Se vec. Tokratna pobuda bo s kulturnega vidika bogatejša, odvijala se bo kar v treh krajih grške občine, in sicer v Hlodicu, Zverinacu in Seucah.

Clani kulturnega društva Rečan niso izdelali celotnega sporeda, povedali pa so nam, da bo prireditelj naravnana tako, da bi ob ljudskih tradicijah izpostavili tudi skrb za domačo besedo in kulturo.

Nedeljski del sporeda se bo začel z maso, nadaljeval pa s pohodom, ki zeli biti priloznost, da udeleženci spoznajo lepote zaselkov in vasi v Občini Grmek. Namen prirediteljev je tudi ta, da bi ob progi postavili table s krajevnimi slovenskimi napisi. Prav postaja pespoti bo vodila do Zverin-

ca, ki ga je društvo Rečan izbralo za »vsa leta«. V tem kraju bodo ob 14. uri predstavili kaseto letošnjega senjarna beneski pesmi.

Osrednji del praznovanja se bo začel ob 16. uri v Hlodicu, kjer bodo prisli na svoj račun priznani beneski harmonikasi. Ob tej priloznosti pa ne bodo manjkali pečeni kostanj, rebula ter številne druge dobrote, ki jih bodo domače gospodinje pripravile za obiskovalce, katerim bo na razpolago tudi tradicionalna beneska kuhinja. Dovolj bo, da obiščejo eno od treh gostilnih grške občine, ki so pristopile k pobudi »Vabilo na kosilo«.

Gobe, kostanj, seuke (beneska zvrst jabolok), sir in med bodo do konca oktobra (ob sobotah in nedeljah) na voljo odjemalcem na tradicionalni, 15. razstavi, ki jo v Spetru prireja Gorska skupnost za Nediške doline v sodelovanju s kmetijskima zadrugama Apo in Seuka. V okviru letošnje prodajne

razstave bodo pripravili tudi vrsto kulturnih prireditvev. Beneska planinska družina pa se že pripravlja na letošnji Burnjak, ki bo v nedeljo, 29. oktobra in na katerem se bodo zbrali planinci z obeh strani meje in številni ljubitelji naravnih lepot Benecije. Letošnji Burnjak bo v vasi Crni vrh, ki je daleč naokoli poznana zaradi blumarjev.

Sporod nedeljskega srečanja se bo začel ob 10.30 s pohodom na Vogu. V prvih popoldanskih urah pa bo sledilo družabno srečanje, na katerem, tako zagotavljajo prireditelji, ne bo manjkalo kostanja in rebule. Za veselo razpoloženje pa bo poskrbel Graziano s svojo harmoniko.

Za ljubitelje beneskikh sirov povejmo, da bodo danes, v soboto, in v nedeljo v Cedadu pripravili »Gran galà del formaggio« ob priliki odprtja nove mlekarne nasproti železniške postaje.

Rudi Pavšic

Svetovalska skupina Zelenih v deželnem svetu Furlanije-Juljske krajine

vabi na srečanje
OD MURUROE DO KRŠKEGA
Protijederska bitka Zelenih se nadaljuje

Sodelujejo:
LINO DE BENEDETTI
poslanec Zelenih, ki se je udeležil akcij naravnovarstvenega združenja Greenpeace v Pacifiku.

ADO BUTALA
podpredsednik Zelenih Slovenije

BORIS FILLI
presednik sveta Zelenih Slovenije

PAOLO GHERSINA
deželni svetovalec Zelenih Furlanije-Juljske krajine

JUTRI CETRTEK,
19. OKTOBRA 1995 OB 19. URI
V GLEDALISCU MIELA





ŠKEDENJ / Z VČERAJSNJO REAKTIVIZACIJO PLAVŽA

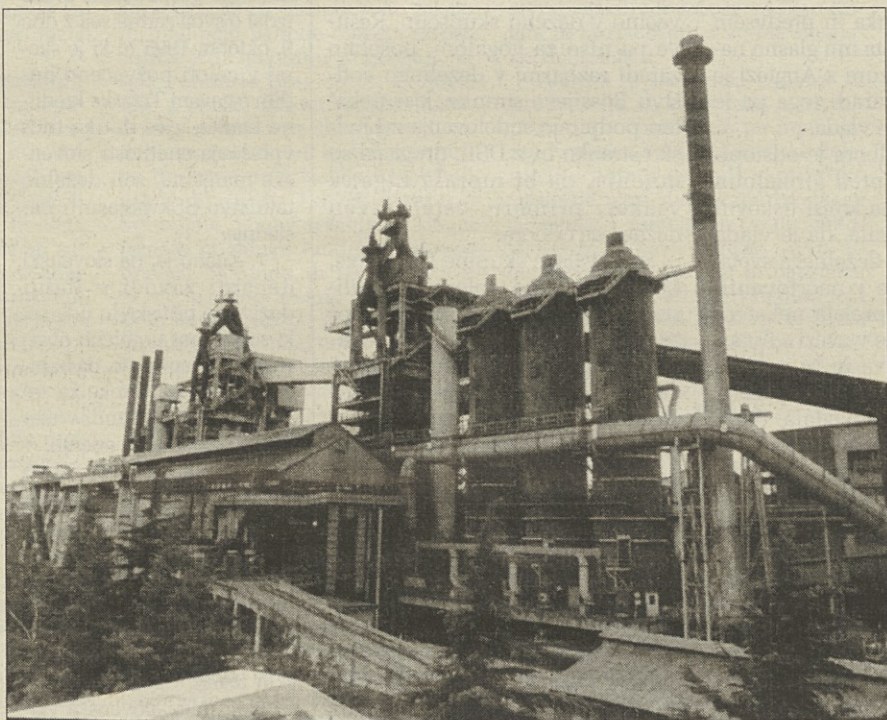
V železarni končno obnovili proizvodnjo

Decembra bodo že zaposlili svežo delovno silo

V tem tednu skedenjska železarna obnavlja svojo dejavnost. Včeraj so začeli postopek za reaktivacijo plavža, če bo šlo vse po načrtih, pa bo proizvodnja litega železa ponovno stekla še pred koncem tega tedna. Prvo litje namepravajo v skedenjskem obratu tudi primerno obeležiti.

V resnici gre za pomemben dogodek, saj s tem skedenjska železarna začne novo življenje. Pri tem ne gre pozabiti, da se nekaj mesecev od tega ni bilo jasno, ali bo sploh preživela, in da je v resnici marsikdo po tistem nad njo že obupal. Pa kaj bi ne, saj je bil skedenjski obrat od julija 1992 pod komisarsko upravo in vse se je tako vlečlo, da je spominjalo na počasno, a neizogibno pogreznjenost. Včeraj so začeli postopek za reaktivacijo plavža, če bo šlo vse po načrtih, pa bo proizvodnja litega železa ponovno stekla še pred koncem tega tedna. Prvo litje namepravajo v skedenjskem obratu tudi primerno obeležiti.

No, zgodba se je potem k sreči drugače zasukala. Zadnji dan avgusta je prišlo do podpisa pogodbe, s katero je skedenjski obrat prevzela naveza Lucchini-Bolmat. Lahko rečemo, da si je tedaj Trst oddahnil, predvsem pa so si oddahnilo zaposleni v železarni in njihove družine. Ne gre za majhno število ljudi, saj je v železarni doslej delalo 750 ljudi.



Res je, da jih 163 gre v predčasni pokoj, toda novo lastništvo je obljubilo, da bo v nekaj mesecih sprejelo v službo kakih 200 mladih. Obljuba ne bo ostala prazna: reaktivacija plavža je bila predvidena konec tega meseca, do nje pa prihaja že te dni, a po drugi strani bodo prvo skupino mladih vključili v poklicno-usposobljenostni tečaj 1. novembra in jo decembra poslali v tovarno. Ne samo, prejšnji teden je priplula še tretja ladja z zalogo rude za železarno, ki ji bo prve dni prihodnjega tedna sledila četrta. Novo lastništvo torej ne mara zgubljeni časa in hoče železarno čim racionalneje izkoristiti, kar pomeni, da se za trzasko gospodarstvo odpira novo poglavje.

ZDRAVSTVO / KLJUB ZAGOTOVILOM

Klinika Igea na prepihu

Dežela še zmerom ni odobrila preustrojitvenega načrta

Podjetje za zdravstvene storitve (bivša Krajevna zdravstvena enota) bo danes zjutraj predložilo pristojnemu odborništvu na trzaskem zupanstvu načrt za preustroj klinike Igea v Ul. Valdirivo, ki naj bi se spremenila v dom za starostnike, zatem pa bi morala projekt dokončno odobriti deželna uprava. To bi se bilo moralo zgoditi pravzaprav že prejšnji teden, vendar so medtem nastopile težave, ki so jih povzročili pregledniki računov, saj je kliniki zmanjkalo finančnih sredstev.

Zakaj? Kakor je povedal predsednik upravnega sveta Raffaele De Rù, zaradi tega, ker je uvodoma omenjeno podjetje v smislu novih deželnih predpisov na zdravstvenem področju omejilo število pacientov: prej so v kliniko sprejemali tako hu-

de kot kronične bolnike, potem pa so le-tim zaprli vrata, s čimer so se seveda ustrezno zmanjšali prihodki. Kliniko lahko torej reši iz denarne stiske edinole preoblikovanje v dom za starostnike oziroma kronične bolnike, pri čemer naj bi sicer skrčili število ležišč za kakšnih deset. Preustroj bi bil nujen tudi zato, ker za kronične bolnike v drugih zdravstvenih strukturah skoraj ni več prostora.

Kakor smo že poročali, je vodstvo zdravstvenega doma poslalo vsem 41 uslužbencem odslovilno pismo, ki pa so ga potem preklekali, čes da se je zadeva rešila, medtem ko se v resnici ni. Sindikalisti iz vrst CGIL in UIL so zdaj spet ostro nastopili, saj jih je vnovična potrditev vesti o možnem zaprtju klinike, močno presenetila.

POKRAJINA / NAČRT ZA LETO 1995

Starostnikom več pozornosti

Pomoč nepokretnim in mladoletnim

Pokrajinska uprava je izdala tiskovno sporočilo, v katerem pojasnjuje značilnosti svojega socialno-skrbstenega programa za tekoče leto (ki se sicer nagiblje h koncu). Ta naj bi bil docela v skladu s krajevno specifičnostjo in dejanskimi potrebami ljudi, slonel pa naj bi prvenstveno na trajnem sodelovanju oziroma na posvetovalnih sestankih z vsemi sedimi občinskimi upravami in seveda tudi s Podjetjem za zdravstvene storitve, kakor so poimenovali bivšo Krajevno zdravstveno enoto st. 1.

Program predvideva bodisi finančno pomoč pristojnih občinskih oblasti kakor tudi deželne uprave, sicer pa je razčlenjen glede na prednostne probleme.

Kot prvega navaja sporočilo zgoče vprašanje starostnikov ter kronično obolelih oziroma nepokretnih oseb in omenja, da bi bilo le-tim treba v čim večji meri omogočiti oskrbo na domu - v prvi vrsti tistim, ki so v družbeno-ekonomskem pogledu posebno izpostavljeni. Za takšno oskrbo bi skrbelo tudi strokovno osebje, kot so na primer bol-

nicarji in specialisti za rehabilitacijo, a tovrstna služba bi morala pokrivati celotno pokrajinsko ozemlje. Zdravstvena oskrba oziroma rehabilitacija nepokretnih oseb ali starostnikov, ki potrebujejo daljše obdobje okrevanja po težjih kirurških posegih (na stegenici in kolku) bi bila v pristojnosti Podjetja za zdravstvene storitve, za to, da bi bili deležni tudi deželne podpore, pa so občinske uprave pripravile dva načrta, ki predvidevata tudi sodelovanje socialnih asistentov, družinskih zdravnikov, specialistov idr.

Drugo poglavje zadeva zaščito mladoletnih, ki živijo na rizičnem obrobju družine ali družbe, in to v obliki sodelovanja z osnovno- in srednjesolskim osebjem, s člani volontarističnih organizacij, psihopedagoško službo Podjetja za zdravstvene storitve in socialno službo pravosodnega ministrstva.

Zatem pa so na vrsti handikapirani, katerim naj bi poseben odbor, ki mu bo na čelo predsednik Pokrajine (zdaj komisar) pomagal pri vključevanju v delovni svet.

POSVET / KONEC TEDNA V TRSTU

Znanstveno sodelovanje v srednji in vzhodni Evropi

»Znanstveno in tehnološko sodelovanje v srednji in vzhodni Evropi«. To je naslov pomembnega posveta, ki se bo odvijal v petek in soboto, 20. in 21. oktobra, v kongresnem središču na pomorski postaji v Trstu. Znanstveno srečanje prireja Center za znanstvene in tehnološke raziskave iz Padric pri Trstu v sodelovanju z Evropsko zvezo, Trzasko trgovinsko zbornico in Univerzo v Trstu ter pod pokroviteljstvom Srednjeevropske pobude ter Delovne skupnosti Alpe-Jadran, uokvirja pa se v program »čezmejnih kon-

ferenc«, za katerega je dala pobudo sama EZ.

Posvet so predstavili konec minulega tedna na italijanskem zunanem ministrstvu v Rimu. Iz tega lahko sklepamo, da mu italijanske osrednje oblasti pripisujejo velik pomen. Med osebnostmi, ki bodo v petek dopolne pozdravile udeležence konference, pa bo tudi slovenski minister za znanost in tehnologijo Rado Bohinc, kar lahko razumemo tudi kot posebno pozornost Sloveniji. Na četrtkovni otvoritveni slovesnosti bodo govorili se evropska komisarica Edith Cresson, italijanski minister za industrijo Alberto Clò ter rektor trzasko univerze Giacomo Borruso, evropski poslanec Luigi Caligaris, predstavnik uprave EZ za znanost in tehnologijo Paolo Fasella ter predsednik padriskega Centra za raziskave Domenico Romeo.

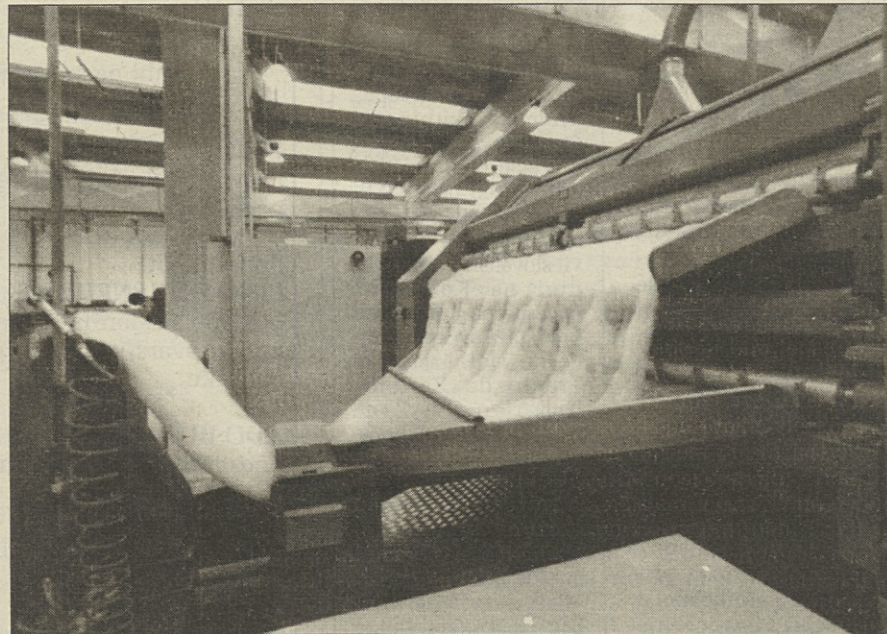
V okviru otvoritvene slovesnosti bodo v pritličnih prostorih pomorske postaje odprli tudi razstavo o visokem znanstvenem raziskovanju, ki jo je pripravilo združenje Globo Trieste. Sicer pa bo konferenca razdeljena na 5 delov. Prvi se bo ukvarjal z interelacijami prevozi-okolje-energija, drugi z uporabno fiziko in znanostjo materialov, tretji s biološkimi vedami, četrta s prenosom tehnologije, inovacijami in marketingom, peti del pa z vzgojo in izobraževanjem. Konferenco bo sklenil podtajnik ministrstva za zunanje zadeve Emanuele Scammacca del Murgo. Nameni posveta so trije, in sicer ugotoviti sedanje stanje sodelovanja na znanstvenem in tehnološkem področju, poiskati nove možnosti tovrstnega sodelovanja ter pripraviti konkretne projekte v tem smislu.

WOOLTECH EUROPE / INDUSTRIJSKA PROSTA CONA

Nova tovarna za obdelavo volne

V trzaski industrijski prosti coni so predvčerajšnjim predali svojemu namenu nov obrat - tovarno za obdelavo, pranje in prejo volne, ki jo je zgradila delniška družba Wooltech Europe (to je italijanska družba, ki jo v celoti nadzoruje največja avstralska industrijska grupa Wooltech Limited). Slavnostnega odprtja novega obrata so se udeležili podpredsednik avstralske grupe Ken Worriner, predsednik evropske filialke Bill Cook in pa Peter Hopkins, prisoten pa je bil tudi bivši avstralski ambasador v Italiji Louis Joseph Lance.

V novi tovarni (v njej je trenutno zaposlenih 15 oseb, ko bo delovala s polnim režimom pa se bo njihovo število povisalo na 35) uporabljajo alternativno tehnologijo za pranje volne; ciklus obdelave volne v celoti sloni na načelih o varstvu okolja, kar prav gotovo



vo prinaša tudi velike komercialne prednosti. V industrijski coni bo družba v kratkem zgradila tudi tovarno za prejo volne, celotna naložba pa bo znašala 50 milijard lir; predvideno je, da bo

do v obratu obdelali 5000 ton volne letno. Naj se dodamo, da je avstralsko podjetje izbralo prav Trst za izgradnjo tovarne, ker je Italija med glavnimi državami v sektorju tkanja volne,

poleg tega pa so na tem področju za take proizvodne dejavnosti predvidene tudi olajsave finančnega značaja. Na sliki (foto KROMA) del naprav za obdelavo, pranje in prejo volne.

OBČINA ODOBRILO RAZPIS

Gradnja odcepa od Ključa do Katinare čez dve leti

Občinski odbor je naposled le sprejel sklep, ki bo omogočil dokončanje hitre ceste, na kateri manjka se odcep od Ključa do Katinare, za kar je predvidenih 250 milijard lir. Zaceti pa morajo vse znova: sklep občinske uprave namreč pomeni, da so izdelali razpis tako za predhodne kot za dokončne in izvajalne načrte. Razpis bodo v kratkem objavili v biltenu Evropske unije, nakar bodo razposlali vabila za udeležbo. Zainteresirana podjetja naj bi imela okrog dva ali tri mesece časa, da predstavijo predhodne načrte, ki jih bo pregledala in ocenila posebna komisija. Izbrala bo pet načrtov. Sledil bo razpis za izbiro tistega, kateremu bodo poverili dokončni načrt, ki bo prinasal najboljše rešitve (predvideno je,

naj bi cesto speljali po okrog 3,5 km dolgem poredoru). Sele tedaj bodo dali dela v zakup. Celotni postopek naj bi se zaključil čez okrog dve leti, ko bodo konkretno začeli z deli. Se prej pa morajo preveriti, da ni nikakršnih tezav ali zapletov z omenjenimi fondi v visini 250 milijard, ki so po trditvah Anasa potrebni za odprtje odcepa. Gre za denar iz državne blagajne in je namenjen načrtu, ki ga predvideva protokol med Anasom, Dezelno ter Obcino.

Kot smo dejali, naj bi pred začetkom del potekli približno dve leti, kar pa je po mnenju zelenih odločno preveč. V tiskovnem sporočilu namreč pravijo, da je tako dolgo obdobje glede na dosedanje zamude nesprejemljivo.



ZGONIK / OBČINSKI SVET

Še vedno jih motijo dvojezične izkaznice

Svetovalec FI se sklicuje na Slovenijo

Na pedsinočni seji zgoniškega občinskega sveta je bila se pred razpravo o sicer številnih točkah dnevnega reda na vrsti diskusija o dvojezičnih osebnih izkaznicah: svetovalec Forze Italia Mario Verbacci je namrec vložil vprašanje s predlogom, naj bi občanom izdajali tudi samo italijanske izkaznice. Pri tem se je skliceval na dogajanje v Sloveniji, kjer teče parlamentarna razprava, da bi na dvojezičnih območjih opustili dosedanje prakso in uvedli tudi enojezične izkaznice. Županja Tamara Blazina mu je ob razlozila, da izkaznice v zgoniški občini izdajajo na podlagi veljavnih zakonov in pravilnikov, ki izvirajo se iz časov Zaveznike vojaške uprave in ki so jih potrdili v naslednjih mednarodnih dogovorih, pa tudi v samem normativu italijanskega notranjega ministrstva, ki občini dostavlja dvojezične izkaznice in nenazdanje tudi na podlagi občinskega pravilnika. Vsekakor na dvojezičnih območjih Slovenije doslej se izdajajo dvojezične dokumente, je pripomnila županja, ko pa bi dosedanje pravico odpravili, to se ne bi bil razlog za recipročnost na najnižjem nivoju s krčenjem priznanih pravic manjšine: če pa bi danes morali zagotoviti pogoje recipročnosti, bi vsekakor slovenska manjšina pridobila veliko pravic v primerjavi s tistimi, ki jih uživa doslej. Sicer pa v času, ko se Evropa združuje in presega meje, je anahro-

nistično, da se Verbacci cuti užaljenega kot Italijan zaradi besed v jeziku soobčanov, je ugotovila županja.

Po odgovoru Verbaccija, ki se seveda ni strinjal z izvajanjem zupanje, je razprava presla na druge točke dnevnega reda. Odobrili so resolucijo proti zaprtju občinske ambulante Krajevne zdravstvene enote: kljub malostevilčnosti prebivalstva in sklicevanju na racionalizacijo, ne bi smeli oskodovati občanov, ki bi sicer morali s slabimi javnimi avtobusnimi povezavami do nabrežinske ambulante. Med drugim je pred dvema letoma Občina na novo preuredila prostore in res bi bilo škoda, da bi tista investicija bila za-

man. Po resoluciji v zvezi z oznako krajevnih vin, ki bi morala upoštevati tudi tipični teritorialni izvor, je občinski svet odobril se najem posojila 250 milijonov lir za kritje primanjklajaja prevoznega podjetja Act v letih 1987-92; predsednik ACT Bruno Megna je bil med drugim ravno predvčerajšnjim na obisku v Zgoniku, kjer so ga seznanili s potrebnimi izboljšavami javnih prevozov. Končno je svet vzel na znanje predloge občinskega odbora za nove previlnike smetarske službe, davkov na smeti in za delovanje samoga sveta, o katerem bo po soočenju med svetovalskimi skupinami od lokal občinski svet na svoji prihodnji seji.

DOGOVOR / ILLY-SINDIKATI

Acega naj prisluhne slehernemu občanu

V smislu splosne listine o soglasju, ki so jo podpisali 7. decembra lani predstavniki Občine Trst ter CGIL, CISL in UIL z namenom, da bi utrdili sodelovanje med mestno upravo in sindikalisti kar zadeva učinkovitost javnih služb, je včeraj župan Riccardo Illy v spremstvu odbornika Franca Degrassija podpisal s tajniki sindikatov Brunom Zvehom, Paolom Coppo in Adele Pino se protokol o soglasju za okrepitev storitev podjetja Acega in njihovo dejansko prilag-

oditev potrebam prebivalstva. Sporazum bo obveljal ne glede na bodoci ustroj podjetja, saj se se ne ve, če ga bodo preoblikovali v delniško ali pa v tako imenovano posebno družbo. Po dvostranskem dogovoru bo moral Acega povzdigniti raven svojih storitev in jih raztegniti se na druga področja, pa tudi čez mejo, z druge strani pa bolj upoštevati zahteve manj premožnih slojev. Če se bo prelevil v delniško družbo, bo morala Občina ohraniti večinski delež.

SREČANJE

Prefektova zagotovila za kmetijstvo

Obisk kmečkih organizacij

Predstavniki stanovskih kmečkih organizacij na Trzaskem: posl. G. Tombesi za Unione agricoltori, E. Bukavec za Kmečko zvezo in dr. Vito Rubert za Zvezo neposrednih obdelovalcev (Col-diretti), so včeraj obiskali novega trzaskega prefekta in vladnega komisarja za deželo F-Jk dr. Maria Moscatellija, da se seznanijo s položajem tega primarnega sektorja v trzaski pokrajini tudi sprico njegove povsem specifične vloge. V svojih izvajanjih so predstavniki stanovskih organizacij kmetov poudarili, da danes vsi dejavniki priznavajo pomembnost kmetijstva na Trzaskem z gospodarskega vidika, posebej se glede na visoko razvite panoge kot so vinogradništvo, oljkarstvo, cvetličarstvo, živinoreja, vrtnarstvo in njih proizvodi ter kmečki turizem. Ob tem gospodarskem vidiku ni nič manj pomemben splošni, teritorialni vidik, saj kmetijstvo posredno skrbi za kulturno pokrajino, kar je važno tako kot za druge gospodarske sektorje. Tretji vidik, ki je bil prav tako poudarjen na srečanju s prefektom dr. M. Moscatellijem, pa predstavlja dejstvo, da je velika večina trzaskih kmetovalcev slovenske narodnosti.

Vse to so razlogi, je bilo poučeno, da je treba kmetijskemu sektorju na Trzaskem pomagati, zato pa so se toliko bolj pomembne naložbe, ki jih vladni komisiariat vlaga v kmetijstvo preko Sklada za Trst. Predstavniki vseh treh stanovskih organizacij so tudi izrazili pričakovanje, da bo kmetijstvo se naprej deležno pomoči iz tega sklada.

Glede slovensko-italijanskih avtonomnih računov pa so izrazili željo, da bi bilo vanje polnopravno vključeno tudi kmetijstvo. Zato so prefekta tudi zaprosili naj vpliva, da bi se Zadrugi kraski mlekarji dodelila zadostna količina mleka, kar bi ji zagotavljalo ne le preživetje, marveč bi ugodno vplivalo tudi na razvoj govedoreje pri nas. Iz tega razloga bi bilo se pomembno, da bi v pristojni komisiji za zunanjo trgovino dobil mesto tudi neposredni predstavnik kmetov.

Vladni komisar dr. Mario Moscatelli je z veliko prijaznostjo sprejel predstavnike stanovskih kmečkih organizacij, pozorno poslušal njihova izvajanja in zagotovil, da bo s posebno pozornostjo sledil temu primarnemu sektorju. Ko je izrazil svojo pripravljenost na čim širšo podporo kmetijstvu, je tudi omenil svojo navezanost nanj, saj je v letih, ko je bil komisar Trgovinske zbornice v Viterbu, s posebnimi ukrepi pomagal kmetijstvu zlasti na področju kreditiranja posojil po znižani obrestni meri in je tudi trzaski trgovinski zbornici že posredoval svoje izkušnje v tem smislu.

Na koncu se je prefekt rade volje odzval vabilu naj v najkrajšem času obiske nekatera kmetijska posestva na Trzaskem.

j.k.

NOVICE

Razstava visoke znanosti in tehnologije

Na pomorski postaji v Trstu bodo ta petek ob 11. uri slovesno odprli 3. razstavo visokega raziskovanja (Esposizione ricerca avanzata). Prireja jo trzasko združenje Globo v sodelovanju s padriskim Centrom za znanstvene in tehnološke raziskave. Poleg trzaskih znanstvenih ustanov bodo na razstavi sodelovali nekateri izmed najpomembnejših italijanskih raziskovalnih centrov, kakor bodo tudi prisotni znanstveni inštituti iz Avstrije, Slovenije, Hrvaske in Madžarske. Razstava bo na ogled do 1. novembra, njena petkova otvoritev pa soupada z začetkom dvodnevne konference o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju v srednji in vzhodni Evropi. Ob razstavi bo stekla vrsta predavanj.

Trst pred pariško javnostjo

Jutri bo na sedežu Krozka Union Interalliée v Ul. Faubourg Saint-Honoré 33 v Parizu javno srečanje na temo »Trst in Francija: perspektive off-shorea«. Na srečanju, ki ga prireja Italijanska trgovinska zbornica za Francijo, bodo sodelovali trzaski župan Riccardo Illy, predsednik Trzasko trgovinske zbornice Adalberto Donaggio in pooblaščen upravitelj družbe Sincrotrone Trieste Giuseppe Viani. Govor bo o finančnem off shoreu ter o drugih možnostih sodelovanja, ki jih nudi Trst.

Kulture projekta

Danes bo z začetkom ob 17. uri na sedežu Deželnega študijskega centra za umsko zdravje v bivši umobolnici pri Sv. Ivanu v Franciji: perspektive off-shorea«. Na srečanju, ki ga prireja Italijanska trgovinska zbornica za Francijo, bodo sodelovali trzaski župan Riccardo Illy, predsednik Trzasko trgovinske zbornice Adalberto Donaggio in pooblaščen upravitelj družbe Sincrotrone Trieste Giuseppe Viani. Govor bo o finančnem off shoreu ter o drugih možnostih sodelovanja, ki jih nudi Trst.

Predstavitev knjige L. Sirovicha

Danes bo z začetkom ob 18. uri v avditoriju muzeja Revoltella v Ul. Diaz 27 v Trstu predstavitev knjige Livia Sirovicha »Cari, non scrivemmi tutto. Gli Isaak: una famiglia in trappola fra Hitler e Stalin« (»Dragi, ne pištemi vsega. Isaakovi - družina v primezu med Hitlerjem in Stalinom«), ki je pravkar izšla pri založbi Mondadori. Knjigo bo predstavil zgodovinar Marcello Pezzetti iz Milana, prisoten pa bo tudi avtor.

Razstva o zdravnikih

Danes bodo ob 18. uri v občinski galeriji na Trgu Unità 4 odprli zgodovinsko fotografsko razstavo z naslovom »Zdravniki in mitteleuropskem Trstu med 19. in 20. stoletjem«. Razstavo je uredil prof. Loris Premuda, docent zgodovine medicine na Univerzi v Padovi, prireajo pa jo Trzaski mestni muzeji v sodelovanju z odborništvom za kulturo Občine Trst.

Štipendije za specilizacijo

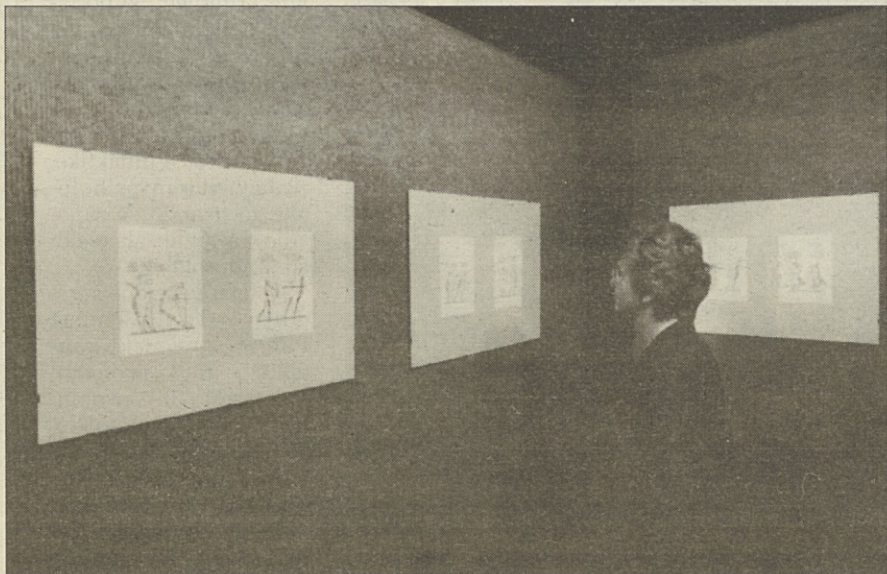
Trzaska prefektura obvešča, da je prejela obvestilo ministrstva za zunanje zadeve, po katerem več tujih držav in mednarodnih organizacij ponuja italijanskim državljanom štipendije za strokovno izpopolnjevanje na univerzah in visokih solah na tujem. Zainteresirani se lahko obrnejo na trzasko prefekturo, soba 30.

»MACARONI' E VU' CUMPRÀ'» / TUDI V TRŽAŠKI KNJIGARNI

Pobude proti rasizmu

Z nastopom kantavtorja Claudia Lollija se je v nedeljo zvečer v kontovelski društveni gostilni začel splet manifestacij proti rasizmu, ki se bo odvijal do konca meseca. V ponedeljek so v pasazi Tergestea otvorili razstavo, po kateri nosi naslov vsa manifestacija: »Macaroni e Vù cumprà«. Na 31 panojih so na ogled fotografije, ki nazorno prikazujejo vzporedno usodo vseh, ki jih je stiska primorala s trebuhom za kruhom: včeraj izseljenci iz Italije, danes pa priseljenci iz Vzhodne Evrope in Afrike. Razstava bo na ogled do 29. oktobra, za sole pa so organizatorji priredili vodene obiske (za dogovor telefonirati na številko 913111 od 8.30 do 13. ure ter od 15.30 do 19. ure).

V ponedeljek je bilo v dvorani pri cerkvi S. Maria Maggiore predavanje o priseljevanju v našo deželo, včeraj pa so v Tr-



Razstava »Macaroni e Vù Cumprà« v Trzaski knjigarni (foto Krizmančič/KROMA)

zaski knjigarni otvorili razstavo vinjet furlanskega risarja Calligara.

V sklopu številnih predavanj, koncertov, praznovanj in predvajanj filmov v zvezi s priseljenci bo drevo ob 20.30 v dvorani Verdi v Miljah koncert, ki

ga prireja skupina Amnargumba: nastopili bodo Warren, Old Red Shaman, Ingrid Tance in Transilvania.

Manifestacija bo potekala do konca meseca in jo je pod pokroviteljstvom trzasko občine priredilo

deset organizacij kot so Arci, Anita, Acli in Yeleen, sodeluje pa tudi Zveza slovenskih kulturnih društev. Pri ZSKD, kakor tudi v krožku Tabor na Opčinah, so v prodaji abonmaji za vstop na vse manifestacije, ki stanejo 10 tisoč lir.

»EVROPSKI DIALOGI« / PRVA POBUDA ZDRUŽENJA

Zakon za obmejna območja

Dvodnevno zasedanje, da bi pred zapadlostjo izkoristili ugodnosti

Jutri in pojutrišnjem bo v dvorani trgovinske zbornice v Ul. S. Nicolò 5 prva pobuda pred kratkim ustanovljenega združenja »Evropski Dialogi«. Razpravljali bodo o zakonu za obmejna območja v zvezi s termini, ki jih postavljajo določila Evropske unije in italijanski zakoni. Vprašanje je namrec, kako bo mogoče pravočasno izkoristiti vse ugodnosti in finansiranja, ki jih nudi omenjeni zakon.

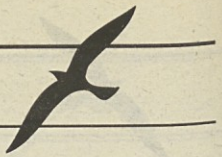
Zasedanje se bo pričelo ob 16. uri s poročilom nekdanjega evropskega poslanca Giorgia Rossettija, v razpravo pa bodo posegli predsednik združenja industrijev Azzarita, deželna tajnika Uil Pino in Cisl Patuelli, deželni odbornik za prevoze Degano in podpredsednik deželnega sveta Budin. Zasedanje se bo nadaljevalo v petek popoldne s poročilom predsednika evropske komisije za regionalno politiko Roberta Specialeja.

Koordinacija za stabilizacijo obale

Deželna uprava oz. direkcija za prevoze, okolje in teritorialno načrtovanje, trzaska in devinsko-nabrežinska občina, cestno podjetje Anas, uprava železnice in Acega so na včerajšnjem srečanju sklenile ustanoviti tehnično koordinacijo za probleme stabilnosti obale od Grljana do Sesljana. Gre za območje, po katerem tečejo ceste, železnica, vodovodne in druge napeljave, kjer pa zaradi nestabilnosti tal nastajajo veliki problemi. Med temi so nedvomno najbolj občuteni večkratni usadi in padanje kamenja na obalno cesto pri »naravnem predoru«, zaradi cesar je bila pomembna prometnica že večkrat za-

prta. Vendar pa so tudi druge krizne točke, in sicer pri restavraciji »Tenda rossa«, na cesti, ki pelje od Grljana do Kriza, ter na več točkah ob železniskih tirih. Po mnenju izvedencev je k nestabilnosti prispevalo dejstvo, da ne obdelujejo več terasastih površin, »past'nov« in teren nazadnje polzi navzdol, ker ne vzdržujejo več podpornih zidov in odtokov deževnice. Skodo so prizadeli tudi požari, ki so unicili dreve in izsušili korenike, ki so zadrževale skale in zemljo.

Na včerajšnjem srečanju so se opredelili za deželno finansiranje, da bi pred koncem leta začeli urejati odtok.



SREDNJEVEŠKI PEČAT MESTA / DANES OPOLDNE

Visoko odlikovanje za Cirila Zlobca

Nagrada pesniku in prevajalcu

»Cirilu Zlobcu, velike-
mu slovenskemu pe-
sniku, predvsem pa odlič-
nemu poznavalcu italijan-
ske književnosti, katero je
posredoval slovenskemu
bralcu«. S to utemeljitvijo
bosta danes opoldne
tržaski župan Illy in
podžupan Roberto Da-
miani izročila Cirilu Zlob-
cu srednjeveški pečat me-
sta Trst, ki je najvišje
občinsko odlikovanje. Ita-
lijanski Trst se je z Zlob-
cem in njegovim ust-
varjalnim opusom pred
kratkim srečal na prvem
od treh večerov niza Tri-
krat v sredo ob slovenski
izvirnosti. Ze takrat so
predstavniki tržaske
občinske uprave sloven-
skemu ustvarjalcu name-
nili primerno pozornost,
danes pa občina besedam
dodaja uradno priznanje.

Veliki Prešeren za zaključek niza

S Presernom in nje-
govo Zdravljico (ne sa-
mo) se drevi v avdito-
riju muzeja Revoltella
zaključuje niz Trikrat v
sredo ob slovenski iz-
virnosti, ki ga prireja
Skupina 85 v sodelo-
vanju z občinskim od-
borništvom za kulturo.
Kot že izdaja naslov
večera (Veliki Prešeren
v novih prevodih), ki
se bo izjemoma začel
ob 20.30, bodo v os-
predju Presernove pe-
smi v novih prevodih.
Zato bo beseda pripad-
la poznavalcem Preser-
nove poezije in pre-
vajalcem, ki se z nje-
govi verzni spopadajo se
danes. Na drevisnjem
večeru bodo sodelovali
Marija Pirjevec, Giorgio
Depangher, Juan Octa-
vio Prenz in Klaus De-
tlef Olof, ki bodo tudi
brali prevode Preserno-
vih pesmi, v originalu
pa jih bo podala Mira
Sardoc. Večera se bo
udeležil tudi Tržaski
oktet, ki bo ob »obvez-
ni« Zdravljici zapel se
druge pesmi, prisotni
pa bodo lahko nazdra-
vili s pristnim do-
macim vinom z zasci-
tenim poreklom proiz-
vajalcev Lupinca in Pa-
rovla.

vimi verzni spopadajo se
danes. Na drevisnjem
večeru bodo sodelovali
Marija Pirjevec, Giorgio
Depangher, Juan Octa-
vio Prenz in Klaus De-
tlef Olof, ki bodo tudi
brali prevode Preserno-
vih pesmi, v originalu
pa jih bo podala Mira
Sardoc. Večera se bo
udeležil tudi Tržaski
oktet, ki bo ob »obvez-
ni« Zdravljici zapel se
druge pesmi, prisotni
pa bodo lahko nazdra-
vili s pristnim do-
macim vinom z zasci-
tenim poreklom proiz-
vajalcev Lupinca in Pa-
rovla.

OPČINE / V PROSVETNEM DOMU

Razstava del Bruna Canelle

Umetnika in njegova dela je predstavil Joško Vetrih



V Prosvetnem domu
na Opčinah je SKD Tabor
v petek zvečer odprlo
likovno razstavo slikarja
Bruna Canelle. Dokaj ste-
vilnemu občinstvu je o
umetniku in njegovem
delu spregovoril umetno-
stni kritik Joško Vetrih,
zanimiv večer pa je kot
običajno popestrila zbor-
ovska pesem. Tokrat je
zapel MePZ Primorec-Ta-
bor pod vodstvom Vilme
Padovan.

Osrednje teme Canel-
lovega umetniškega iz-
ražanja so, kot je poudaril
Vetrih, krajinski in ideal-
ni aspekti neobrasle in od
vetra izsušene kraske
zemlje, čudovita istrska
obala z značilnimi mali-
mi mesteci in briški griči,
prekriti z urejenimi vino-
gradi. Slikar nam jih
prikazuje predvsem z vi-
dika človekovih posegov,
ki so se dodatno obliko-
vali zunanjim videz in in-
timnost naravnega pej-
saza.

V Canellovih stvarit-
vah odigrava glavno vlo-
go barva, ki jo je umetnik
nanašal z odločno kretno
na ciste, ritmično razpo-
rejene, gladke kromatske
površine. Z jasnimi razte-
zanjem barve je avtor to-
rej uspel združiti osnov-
ne prvine stvaritve.

OPERATERJI ZA POSLOVNA OZ. TURISTIČNA SREČANJA

SDZPI: Dežela odobrila še en pomemben tečaj

Gre za petintrideseti tečaj v tekočem šolskem letu

V teh dneh so na Slo-
venskem deželnem zavodu
za poklicno izobraževanje
v Trstu prijetno preseneče-
ni, saj jim je Dežela nak-
nadno odobrila še en tečaj.
Gre za petintrideseti tečaj v
šolskem letu 1995/96, ozi-
roma za četrti tečaj iz Evro-
pskega socialnega sklada.
Ostali trije tovrstni tečaji
(eden v Gorici in dva v Tr-
stu) so financirani iz sklada
za leto 1994, komaj odobre-
ni tečaj pa iz sklada 95. Gre
za edini projekt, ki ga je
vodstvo Zavoda predložilo
v letošnjem letu, ker bi se
drugega krizali z ostalimi.
Poudariti je treba namreč,
da se morajo vsi zaključiti
do konca marca 1996 in bi
zato tako z organizacijskega
vidika kot tudi glede mož-
nih obiskovalcev bilo ne-
mogoče izpeljati se kako
pobudo. Vendar, glede na
to, da je Dežela predlagan
projekt sprejela, ga bo Za-
vod v primeru zadostnega
števila prijavljenih tudi iz-
peljal. Tečaj nosi naziv
Operater za poslovna oz.
turistična srečanja in poto-
vanja (Organizzatore pluri-
lingue di incontri e viaggi);
namenjen je tistim, ki
imajo dokončano kako
visjo srednjo solo, poklicni
tečaj ali vsaj nekaj let višje
in so brezposelni. Lahko
so v preteklosti že imeli



Tečajniki SDZPI pri računalnikih (foto KROMA)

delovne izkušnje. Na tečaj
se lahko prijavijo tisti, ki se
niso dopolnili 25. leta sta-
rosti, vendar je nekaj mest
rezerviranih tudi za stari-
jše. Trajal bo 500 ur, od
katerih je 120 namenjenih
delovni praksi (stage
aziendale). Razpoložljivih
mest je 15, tečaj pa se bo
začel v novembru in bo
trajal do konca marca s pri-
bližno 25 urami pouka te-
densko, ki se bo odvijal v
glavnem v popoldanskih

urah.

Tečaj naj bi usposobil
operaterja, ki se bo lahko
zaposlil v sledečih delov-
nih okoljih: turistična
agencija, v prevajalskih in
kongresnih agencijah ter v
komercialnih podjetjih
(priprava srečanj, poto-
vanj, konferenc, udeležba
na velesejnih, kongresih s
predstavitvijo uslug, iz-
delkov itd.). Vsebinsko
tečaja lahko v glavnih
obrisih takole začrtamo:

- jezikovni pouk (an-
gleščina oz. nemščina,
francosčina, hrvaščina);
- organizacija potovanj,
srečanj in prisotnosti na
sejmih;
- turistično trzišče;
- tehnike prodaje in ko-
munikacija;
- predstavitev uslug in
raznih izdelkov tudi z
uporabo Powerpoint;
- informatika (obliko-
vanje tekstov)

Tudi pri tem tečaju je

predvidena neke vrste sti-
pendija, ki se bo določila
na podlagi števila ur pri-
sotnosti.

Vse večjemu številu
brezposelnih se torej nudi
neka dodatna možnost za
pridobivanje novih znanj,
ki naj bi jim odpirala nove
zaposlitvene možnosti in
to v različnih sektorjih.
Projekt sam predstavlja
tudi neko novost v sklopu
obstoječih poklicnih pro-
filov. Z določeno mero sa-
mozavesti, iznajdljivosti
in seveda veliko dobre
volje bi se s pridobljenim
znanjem dalo tudi ustano-
viti podjetje, zadrugo ali
urad za nudenje raznih
uslug v zgoraj omenjenih
sektorjih.

Vodstvo Zavoda vabi
zato vse zainteresirane, da
se cimbrep prijavijo. To je
možno storiti vsak dan v
tajnistvu (tel. 566360),
kjer se lahko dobi še do-
datne informacije.

Zločini okupatorjevih sodelavcev

Ob 50-letnici zmage nad fašizmom in nacizmom
ter njihovimi domačimi sodelavci je pred kratkim
izšla knjiga Silva Grgica Zločini okupatorjevih so-
delavcev. Izdali so jo Društvo piscev zgodovine
NOB Slovenije, Partizanski knjižni klub in Dolenj-
ska založba. V knjigi je med številnimi podatki na-
vedenih 2484 zločinov okupatorjevih sodelavcev.
Knjigo bo v petek, 20. t.m. ob 20. uri predstavil v
Prosvetnem domu na Opčinah na pobudo Knjižni-
ce P. Tomažič in tovariši Franc Crnugelj - Zorko,
predsednik Društva piscev zgodovine NOB. Priso-
ten bo tudi avtor knjige.

PONEDELJKOV VEČER V DRUŠTVU SLOVENSKEŠKIH IZOBRAŽENCEV

Številni problemi slovenske šole

Položaj slovenske so-
le: to je bila tema pone-
deljkovega srečanja, ki
ga je priredilo Društvo
slovenskih izobražen-
cev. Gostje večera so bi-
li ravnatelj Ksenija Do-
brila, Marjan Kravos in
Tomaž Simčič. Predsta-
vil jih je predsednik
Sergij Pahor, ki jim je
uvodoma zastavil nekaj
splošnih vprašanj, nato
pa vodil razpravo, v ka-
tero se je vključil večji
del občinstva.

Vsak izmed treh rav-
nateljev je prikazal spe-
cifično določene izo-
braževalne stopnje. V
povzetek obravnave naj
navedemo, da je vse tri
stopnje (osnovno, nižjo
in visjo srednjo) v
zadnjih letih zajel val
bolj ali manj korenitih
sprememb. Nekoliko
starševska figura učitel-
ja, oziroma učiteljice
je izginila iz osnovnih
sol, kjer poučuje po no-
vem v vsakem razredu
več učiteljev. Na nižjih



srednjih solah se je pred
kratkim spremenil na-
cin in kriterij vredno-
tenja dijakov, na višjih
solah pa so bili lani
ukinjeni popravni izpi-
ti.

Vsaka od teh reform
nosi za sabo seveda ko-
pico problemov in
vprašanj, ki niso samo
birokratsko zapletena,

pač pa tudi sporna -
predvsem za manjšin-
ske sole, kakršna je slo-
venska. Med razpravo,
ki se je razvila med
občinstvom in gosti, so
prisli na dan nekateri
med najbolj spornimi
vidiki »nove« solske st-
varnosti, s katero se
soočajo starši, učitelji, v
prvi vrsti pa otroci in

mladostniki. Tako je bil
v teku večera med dru-
gim omenjen celodnevni,
oziroma podaljšani
urnik, ki so ga uvedli na
osnovnih solah in nje-
gove posledice za so-
larja in družino. Vred-
noten je (ali, kot so temu
pravili do pred kratkim,
ocenjevanje), ki sledi na
nižjih srednjih solah no-

vim kriterijem, je posta-
vilo v ospredje potrebo
po strokovni izobrazbi
profesorjev. Italijanski
zakon namreč ne pred-
videva obvezne pripra-
ve s področja didaktike,
pedagogike in psiholo-
gije za tiste, ki se zapo-
slijo na nižjih ali višjih
srednjih solah.

V teku večera je spre-
gorovoril tudi Tomaž
Pavsič, slovenski kon-
zul v Trstu, ki je omenil
nekaj splošnih proble-
mov slovenske sole v
zamejstvu in se odločno
izrazil proti tržni misel-
nosti, ki vse prevečkrat
narekuje izbire odgovor-
nih oblasti in omejuje
finančno samostojnost
državnih izobraževalnih
ustanov. Krčenje sred-
stev in racionalizacija
sol sta postali v teku
razprave vodilni temi,
tako da so pereci zakon-
ski in birokratski vidiki
nekoliko zasenčili pro-
gramske in vsebinske
aspekte. (mg)

Pretepli sina znanega desničarja Neamija

Februarja pred dve-
ma letoma sta Piero in
Franco Sterle s sopom
kljucevar udarila po gla-
vi in obrcala Andrea
Neamija (sina nekdanj
znanega desničarskega
skrajneza Francesca
Neamija, ki se je skupaj
s Portolanom družil s
Francom Fredo). Tako
je pisalo v prijavi, ki jo
je vložil Andrea Nea-
mi, ki ni sledil zgledu
svojega očeta in je
sprejel levicarski »cre-
do«, kar mu desničarji
očitno niso odpustili.
Maja istega leta naj bi
mu Sterle in Pietro Co-
melli »prijateljsko sve-
tovala«, naj prijavo
umakne. To se ni zgo-
dilo, sodni postopek je
sel svojo pot in včeraj
je o zadevi tekla beseda
na preturi. Medtem so
prenapetezi očitno po-
ravnavali storjeno škodo,
Andrea Neami je
umaknil prijavo in tako
je sodnik sklenil, da
ustavi postopek.



OPERNA SEZONA VERDIJA

Spet na sporedu nemška in slovanska opera

Začetek 9. decembra z Bellinijevo opero Norma - Skupno 8 del

Operno-baletna sezona 1995/96 gledalca »Verdi« se bo začela 9. decembra z uprizoritvijo Bellinijeve zgodnjemantične opere Norma. Na repertoarju bo 8 premierskih uprizoritev z devetimi ponovitvami vsaka. Od teh bosta dve baletni. Sezona se bo končala s popularno Verdijevo opero La Traviata s premiero 21. maja in zadnjo ponovitvijo 2. junija. Vse predstave, razen Honeggerjevega dramskega oratorija Jeanne d'Arc ou bucher (Ivana Orleanska) v skupni izvedbi s Stalnim gledališčem Furlanije-Juljske krajine v novi italijanski verziji, ki se bodo zaradi scenskih zahtev preselila v Politeama Rossetti, bodo se vedno v Dvorani Tripovich, saj bo predvsem prenovljena zgradba gledališča Verdi lahko ponovno gostila operne in koncertne predstave sele v drugi polovici leta 1997. Na repertoar se ponovno vračata nemška in slovanska opera.

To so bistveni okvirni podatki o sezoni, ki sta jo v soboto, 14. t.m. predstavila ravnatelj gledališča Verdi dr. Iorio in umetniški vodja G. Gori na sedanjem sedežu gledališke uprave.

Uvodnim predstavam Norme, v kateri se bosta v naslovni vlogi izmenjavali danes najboljša interpretka Bellinijevih del sopranistka Maria Dragoni in mlada kitajska sopranistka Sun Wiu Wei, bo 16. januarja sledila premiera Wagnerjeve veleopere »Tristan in Izolda« v nemškem izvirniku z gostujočimi ameriški in nemškimi solisti. 8. febr. bo na vrsti znamenita

Orffova scenska kantata Carmine Burana, izvedena v koncertni obliki, za soliste, orkester, zbor in otroški zbor z mednarodno uveljavljenimi solisti (sopranistka Paula Almaras, tenorist Werner Campes, baritonist Andreas Scheiber).

Sledila bo 21. febr. premiera baletnega večera z gostovanjem znamenitega Bejart Ballet Lausanne s tremi baletnimi prizori pod naslovom Journal: prvi na glasbo Igorja Stravinskega, drugi na glasbo Richarda Wagnerja, tretji pa bo absolutna novost, ki jo je Bejart pripravil namensko za Trst.

Deset zaporednih dni v marcu bo s premiero 14., spet na programu balet, in sicer prva italijanska izvedba nove izdaje Menegattijevega baleta na glasbo Petra Iljica Cajkovskega »Francesca da Rimini« s slovito Carlo Fracci v naslovni vlogi.

Od 2. do 14. aprila bodo na sporedu predstave dramskega oratorija Ivana Orleanska, izjemno zahtevna scenska postavitev gledališke metafore o Ivanini smrti na grmadi s pomembnim deležem zbora in Danielo Giovanetti v naslovni vlogi.

Slovansko opero bo zastopala Cajkovskega Evgenij Onegin v ruskem izvirniku z nadnapisi s Claudiom Otellijem in Daliborom Jenisom (v alternaciji) v vlogi Onjegina in Lauro Niculescu in Evo Jenis (v alternaciji v vlogi Tatjane). Obe sta v Trstu že nastopali. Kot rečeno se bo sezona zaključila v maju s premiero Verdijeve La Traviate 21. maja.

Jože Koren

NASTOP POBRATENIH ZBOROV

Na Proseku so se združili v petju

Gostje prišli iz Stražišča, Železne Kaple in Brežic



Glavno besedo je imel gostiteljski zbor Vasilij Mirk s Proseka-Kontovela (f. KROMA)

V soboto 14. t.m. je vladalo na Proseku praznično razpoloženje. Pod geslom »Združeni v petju« se je odvijalo 23. srečanje pobratenih pevskih zborov, ki se srečujejo vsako leto izmenoma v enem od krajev, iz katerih prihajajo nastopajoči zbori.

Ta, verjetno ena od redkih prireditev, ki ne prekinjeno potekajo že dolga leta in so postale utrjena tradicija, je privabila v Kulturni dom na Prosek lepo stevilo ljubiteljev zborovskega petja, kar je se enkrat odločno potrdilo vrednost in pomen izhodiščne ideje o sodelovanju, ki naj zblizuje slovenske pevske zборе iz matične domovine in zamejstva,

saj se s tem uresničuje in utrjuje misel o enotnem slovenskem kulturnem prostoru.

Poseben pečat srečanju je dala tudi prisotnost uglednih gostov, in sicer pomočnika župana Občine Kranj Franca Goreja, predsednika krajevne skupnosti Stražišče Roka Žiberta, podžupana Občine Železna Kapla - Bela Engelberta Ojstera in podžupana Občine Brežice Antona Zorka.

Sporod je začel domaći pevski zbor Vasilij Mirk, ki je pod vodstvom Mirana Zitka z običajno zbranstvo zapel stiri pesmi, med katerimi tudi skladbo »Skrinja orehova«, katero je nalašč za prosek-kontovelske pevce priredil Boris Vremsak ob priložnosti letosnjega tekmovanja pevskih zborov v Mariboru.

Med nastopom zbora Vasilij Mirk je pozdrave tej pevski manifestaciji prinesel predsednik SKGZ Klavdij Palcic, ki je med drugim podčrtal, da so taka srečanja zelo pomembna, ker se na njih nasi ljudje spoznajo in utrjujejo narodno zavest. Izrazil je tudi veliko upanje za uveljavitev Slovenije, ker smo del tega naroda tudi ti, ki živimo izven meja. Dotaknil se je tudi trenutne situacije v zamejstvu, ko doživljamo hude pritiske od vsepovsod v prepričanju, da bomo z enotnim in resnim pristopom kmalu vse premagali in da bo naše življenje slo boljše naprej.

Po nastopu domačih pevcev je prišel na oder zbor iz Stražišča, ki je pod vodstvom mladega dirigenta Alesa Gorjanca zapel stiri pesmi. Posebno pozornost pa je vzbudila melodična v priredbi Zorka Prelovca »Ko so fantje proti vasi sli«.

Tudi zbor iz Železne Kaple na avstrijskem Ko-

roskem je pod vodstvom Gabrijela Lipuša zapel stiri pesmi. Največ odobravanja je doživela priredba Mirka Skoberneta »Tezki čas ne vrni se«, kjer se je zvočni glas solista lepo prepletal z ritmično spremljavo zbora.

Zbor iz Brežic se je predstavil v ženski sestavi pod vodstvom Elizabete Krizanič in mesani sestavi pod vodstvom Dragutina Krizanica. Oba zbora sta zvočno kot intonancno dobro zapela po dve pesmi. Publiku se je najbolj vzvela ob zivahni Simonitijevi »Cigani«.

Med nastopom posameznih zborov so si predstavniki izmenjali darila, ugledni gostje pa pozdravili in spregovorili v imenu občinskih uprav.

Srečanje je sklenil nastop združenih pevskih zborov, ki so pod izmeničnim vodstvom dirigentov zapeli stiri pesmi. Zadnjo, »Bratje zapojmo«, so poklonili nedavno preminulemu skladatelju Radovanu Gobcu, ki je to pesem uglašil za zборе ob priliki 10. jubilejnega srečanja in jo tudi sam dirigiral.

Prireditev se je zaključila s skupno večerjo. V sproscenem vzdušju in petju se je ta lepa pevka manifestacija zavlekla pozno v noc z obljubo, da se zbori srečajo prihodnje leto v Železni Kapli.

Bruno Rupel

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
18. oktobra 1995
LUKA

Sonce vzide ob 6.24 in zatone ob 17.15 - Dolžina dneva 10.51 - Luna vzide ob 0.03 in zatone ob 14.11.

Jutri, CETRTEK,
19. oktobra 1995
ETBIN

VREME VCERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 19,5 stopinje, zračni tlak 1023,9 mb narašča, veter vzhodnik severovzhodnik, burja 20 km na uro, vlaga 58-odstotna, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 19,6 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

RODILI SO SE: Chiara Jasmine Ragusa, Stefano Facchettin, Simone Cervatti, Stefano Braiuca, Patrick Palmisano, Frederick Spreafichi, Chantal Abanga, Alexia Glavina, Marco Pelizzoli, Brigida Arigliano, Thomas Torrenti, Ambra Grisetti, Gabriele De Luca, Emanuele Valentini, Giulia Baldissera, Andrea Franzoni, Nicole Scaldavilla, Linda Davanzo, Carlotta Rubboli, Francesca Del Pin, Thomas Piero James Siddall, Denise Scarel, Sara Michelazzi, Marta Furlan, Luca Petralia, Matteo Riosa, Anna Maria Grego, Alice Gangala, Lorenzo Navarini, Francesca Santorelli, Martina Fast.

UMRLI SO: 88-letna Ines Maule, 84-letna Maria Gentili, 74-letni Ernesto Gioia, 80-letna Nerina Pavesi, 98-letna Bianca Kos, 72-letni Stanislao Colja, 57-letni Lucio Zorzin, 60-letni Diego Quassi, 66-letni Rocco Bubola, 100-letna Antonia Sincic, 73-letna Amelia Tabazin, 88-letna Neomi Andriani, 82-letni Arturo Poggi, 85-letna Amalia De Julio, 65-letni Gaetano Giustolisi, 58-letni Sergio Candido, 73-letni Silvio Franchini, 85-letna Maria Stuparich, 85-letna Anna Grahonia, 80-letna Giovanna Ceglar, 95-letni Alessandro Sidericudi, 74-letna Ida Sinico, 89-letna Adelaide Penicz, 61-letni Sergio Tesolato, 62-letna Ave Maria Pastore, 66-letni Nicola De Matthaeis, 72-letna Celestina Di Chiara, 75-letni Virgilio Micoli, 94-letna Margherita Buturovich, 85-letna Giuseppina Valconi, 72-letna Giovanna Gasparin, 93-letna Iolanda Scarabelli, 90-letni Liberato Colomban, 75-letna albina Favento, 93-letna Pietra Badamo, 92-letna Nerina Calligaris, 56-letni Enzo Rossetti, 23-letni Fabrizio Rosset, 88-letni Lui-

gi Pancera, 79-letna angela Protti, 55-letni Luciano Tomasi, 75-letni Ottavio Giudici, 70-letni Sisto Milani, 72-letna Ugolina Tagliabue, 75-letna Giuseppina Valencic, 61-letni Claudio Guglia, 61-letna Rosa Crisman, 72-letna Maria Pimazzoni, 83-letna Ida Bonifacio, 70-letni Aldo Vecchiet, 80-letna Albina Catinuzzi, 76-letna Francesca Crevatin, 71-letni Teodoro Novak, 81-letna Sofia Zocchi, 85-letna Giuseppina Tavcar, 73-letna Carla Comani, 84-letna maria Frank, 85-letna Lucia Eller, 88-letni Luigi Sossi, 88-letna Iolanda Tuljak, 83-letni Pasquale Caprio, 61-letni Costantino Filipaz, 70-letni Sergio Macchini.

OKLICI: avtomehanik Petar Vidojkovic in gospodinja Tamara Miskovic, železnica Paolo Jagodnich in uradnica Claudia Sist, uradnik Giovanni Pesarino in uradnica Annemarie Tauffer, uradnik Paolo Levi in uradnica Alessandra Lucatello, upokojenec Dario De Carli in podjetnica Adriana Abatangelo, agent javne varnosti Roberto Bembi in uradnica Lorena Gersina.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 9. do NEDELJE, 15. oktobra 1995
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 44 (tel. 764943), Ul. Commerciale 21 (tel. 421121).
OPCINE - Trg Monte Re 3 (tel. 213718) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Ul. Ginnastica 44, Ul. Commerciale 21, Trg Sv. Jakoba 1.

OPCINE - Trg Monte Re 3 (tel. 213718) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Sv. Jakoba 1 (tel. 639749).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoc tel. 118.
Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KONCERT

Zbor J. Gallus v jami Vilenici

Vsakoletna jesenska obveznost pevskega društva Primorec - Tabor



Pesem v Vilenici je tudi v svoji letosnji izvedbi doživela uspešen odziv: pobuda pevcev mesanega pevskega zbora Primorec-Tabor je že tretjo jesen ponudila odlično kulturno in izletniško priložnost. V sodelovanju z Jamskim društvom Sezana sta bila v nedeljo popoldan na voljo dva vodena ogleda podzemskih znamenitosti te kraske jame, veliko doživeti pa je seveda ponudil zborovski koncert. Uvodno pesem v podzrav je seveda podal MePZ Primorec-Tabor pod vodstvom Matjaza Ščeka. Koncert pa je tokrat oblikoval

MePZ Jacobus Gallus. Pod vodstvom Janka Bana je tržaški zbor predstavil priložnostni spored pesmi, ki jih je povezovala misel o naravi in o človeku v tesni vezi z njo. Tematska izbira pesmi izpod peresa ali v priredbi tržaskih skladateljev je tako se posebej izpostavila izjemnost okolja, ki je ponudilo okvir glasbenemu dogodku. Srečanje s Pesmijo v Vilenici je tudi tokrat privabilo pozornost številnih obiskovalcev, pobuda postaja za člane pevskega društva Primorec-Tabor torej za prava in prijetna »jesenska obveznost«.

COMUNE DI SAN DORLIGO DELLA VALLE - OBCINA DOLINA

(Trieste - Trst)

Avviso di adozione del P.R.P.C. di iniziativa privata relativo alle pp.cc. 50/2, 54/2 del C.C. di S. Giuseppe della Chiusa

IL SINDACO
RENDE NOTO

che con deliberazione consiliare n. 87/c del 6.12.1994 esecutivo per visto del C.R.T.C. n. 1995/216 del 08.03.1995 è stato adottato il P.R.P.C. di iniziativa privata relativo alle pp.cc. 50/2, 54/2 del C.C. di S. Giuseppe della Chiusa. La predetta deliberazione con i relativi elaborati è depositata presso la Segreteria comunale per la durata di 30 giorni effettivi dal 25.10.95. Durante i 30 giorni di deposito del Piano chiunque può prenderne visione ed eventualmente presentare osservazioni con esposto diretto al Sindaco e redatto in carta legale.

Obveto o sprejemu podrobnostnega občinskega regulacijskega nacrtu za kk.pp. 50/2, 54/2 z.o. Ricmanje

Z U P A N
SEZNANJA

da je občinski svet s sklepom st. 87/c z dne 6.12.1994 (D.T.N.O. st. 1995/216 z dne 8.3.1995) sprejel podrobnostni občinski regulacijski nacrt za kk.pp. 50/2, 54/2 z.o. Ricmanje;

da je občinski svet s sklepom st. 87/c z dne 6.12.1994 (D.T.N.O.) st. 1995/216 z dne 8.3.1995) sprejel podrobnostni regulacijski nacrt kk. pp. 50/2, 54/2 z.o. Ricmanje; da je omenjen sklep deponiran v občinskem tajnistvu za 30 dni od 25.10.1995 dalje.

V tem obdobju si lahko vsakdo ogleda omenjeni sklep in lahko naslovi na župana svoje pripombe na kolkovnem papirju.

S. Dorligo della Valle - Dolina, 06/10/95

Il SINDACO - ZUPAN
(Boris Pangerc)

OBCINA ZGONIK
(Trst)

Se obvešča

da je tukajšnja uprava odredila zakup del, po postopku ki ga predvideva cl. 1 odstavek e) zakona st. 14/1973, v zvezi z ureditvijo nekaterih občinskih cest.

Znesek na osnovi dražbe 149.565.900.-

Prošnje za prijavo k dražbi, bodo morale dospeti na ta urad v roku 15 (petnajstih) dni od datuma publikacije tega obvestila na DUV.

Zgonik, dne 18. oktobra 1995

ZUPAN
Tamara Blažina



CRS nova *priznani zbor* vabi na

Koncert narodnozabavnega ansambla ŠTAJERSKIH 7

Na sporedu se: humorist BORIS KOPITAR in krstni nastop novo ustanovljenega **zamejskega kvinteta**

V NEDELJO, 22. OKTOBRA, OB 18. URI v občinski telovadnici v REPNU

Sodelujeta:
Gostilna - Pizzeria **GUSTIN** Roze **MIKI**
ZGONIK - Tel. 229123 NABREZINA 104 - Tel. 200286

Vstopnina 10.000 lir

SPOMIN NA ARHITEKTA EDVARDA RAVNIKARJA

O osebnosti in delu velikega slovenskega arhitekta bodo spregovorili **prof. Marko Pozzetto, dr. Vladimir Vre-mec** in izdajatelj monografije **dr. France Ivansek**.

Srečanje bo v

TRZASKI KNJIGARNI jutri, 19. t. m., ob 17.30.

TPK SIRENA
Miramarski drevored 32

V soboto, 21. t. m., ob 20.30 bo gost v pomorskem klubu

Bruno Križman
ki bo predaval o svojem potovanju z naslovom

ALLAH AKBAR!

Z nahrbtnikom po Iranu.

Vljudno vabljeni člani in prijatelji!

Ravnatelj Edvin!

Cestitamo ti za visoko priznanje, ki si ga prijel od Republike Slovenije!

Gojenci Dijškega doma Srečko Kosovel

Riccardu Callin

cestitamo za številna priznanja in Zlato Marjetico Kreativnosti, ki jih je prejel na 5. Slovenskem oglaševalskem festivalu v Portorožu

mama, Silvia, Peter, Jasmin, Lara, Tone, Hedvika, Pavel

Walterju, Damjani in Dimitriju se je pridružil

Jurij

Srečnima staršema iskreno čestitamo, malemu Juriju pa želimo, da bi zrastle v pridnega in krepkega fanta

Dramska skupina KD Kraski dom

V ponedeljek, 16. t. m. sta praznovala 30. obletnico poroke

Mira in Ferruccio Čuk

Se veliko skupne sreče in zadovoljstva jima zeli

sin Robert

Cristjanu, Sonji in Radivoju se je pridružila mala

Cristina

Srečnima staršema čestitamo. novorojenki pa želimo vso srečo v življenju

člani SKD Cerovlje - Mavhinje

Te dni je bila imenovana za praporska dela

Jana Kosmač

Iskreno ji čestita

PD Slovenec

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE

prireja v sodelovanju z gostinsko sekcijo SDGZ

TEČAJ ZA NATAKARJA

(Strežba v jedilnici in baru)

trajanje 400 ur (120 ur delovna praksa)

Namenjen je zaposlenim v sektorju in brezposelnim

Vpisovanje in informacije v tajništvu Zavoda v Trstu, ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360, do 27. oktobra

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE

obvešča, da je se nekaj prostih mest za naslednje tečaje:

- otroška varuška - 60 ur
- trgovinske dejavnosti (priprava za vpis v REC) - 40 ur
- tehnike prodaje - 30 ur
- zunanja trgovina (za vmesne kadre v podjetju) - 50 ur
- angleščina za poslovno uporabo - 80 ur
- varnost in higijena na delu - 20 ur
- podjetniško usposabljanje - 40 ur
- marketing v zunanji trgovini - 20 ur
- upravljanje agriturističnega obrata - 40 ur
- degustacija vin in poroka vino-hrana - 40 ur
- biološko in integrirano kmetijstvo - 60 ur

Vpisovanje in informacije v tajništvu Zavoda v Trstu, ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360.

KINO

ARISTON - 17.00, 19.30, 22.00 »I ponti di Madison County«, i. Clint Eastwood, Meryl Streep. Zadnji dan.

EXCELSIOR - 17.15, 19.45, 22.15 »Apollo 13«, i. Tom Hanks.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.15, 19.45, 22.15 »Apollo 13«, i. Tom Hanks.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Batman Forever«, i. Val Kilmer, Tommy Lee Jones, Jim Carrey.

NAZIONALE 1 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Il primo cavaliere«, i. Sean Connery, Richard Gere, Julia Ormond.

NAZIONALE 2 - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Da morire«, i. Nicole Kidman, Matt Dillon.

NAZIONALE 3 - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Con-go«, r. Michael Crichton.

NAZIONALE 4 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15 »Waterworld«, i. Kevin Costner, Dennis Hopper.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Signore scandolese di provincia«, prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.30, 18.20, 20.10, 22.10 »Dredd, la legge sono io«, i. Sylvester Stallone.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »L'uomo delle stelle«, r. Giuseppe Tornatore, i. Sergio Castellitto, Leo Gullotta, Tiziana Lodato.

LUMIERE - 17.00, 18.45, 20.30, 22.00 »L'indiscreto fascino del peccato«, r. Pedro Almodovar, prepovedan mladini pod 14. letom. Jutri: 17.50, 20.00, 22.15 »L'isola dell'ingiustizia«, i. Christian Slater, Kevin Bacon, Gary Oldman.

ČESTITKE

V nedeljo, 15. t. m. so praznovali v Krizu rojstne dneve: FRIDA SEDMAK, MIRA STEFANCIC, VOJKO DEVETAK, LUCIAN KOSUTA (Pite) in NICOL FERLAN. Zdravja in miru jim vsočijo prijatelji.

KNJIZNICA PINKO TOMAZIC IN TOVARISI: v petek, 20. t. m., ob 20. uri

bo naš gost zgodovinar Silvo Grgič, avtor knjige "Zločini okupatorjevih sodelavcev". Gosta in njegovo delo bo predstavil Fran Crnugelj - Zorko, predsednik Društva piscev zgodovine NOB.

AMATERSKI ODER J. STOKA vabi na kabaretsko predstavo VAJE V SLOGU v izvedbi gledališke skupine SKD Tabor iz Opčin v režiji Edite Franceskin v nedeljo, 22. t. m., ob 17.30 v Kulturnem domu na Prosoku.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB vabi v soboto, 21. t. m., ob 18.30 na ogled filma FORREST GUMP.

JK CUPA - Sesijski prireja v soboto, 21. t. m., ob 20. uri v društvenih prostorih v sesljskem zalivu "BARCOLANA '95" v diapozitivih Zvonka Vidaua in PODMORSKA GLOBINA Roberta Antonija. Vabljeni člani in prijatelji!

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV v Trstu prireja v sredo, 25. t. m., ob 16. uri v Gregorčičevi dvorani v Trstu, Ul. sv. Franciska 20 predavanje o NASTANKU SLOVENSKE TELEVIZIJE V TRSTU. Predaval bo režiser pri slovenskem radiu v Trstu Igor Tuta. Vljudno vabljeni!

ŠOLSKE VESTI

DIDAKTICNO RAVNATELJSTVO SV. JAKOB obvešča, da Ljudska univerza prireja tečaj slovenščine za odrasle na O.S. Gregorčičevcih ter tečaja telovadbe za odrasle na O.S. Sirok in Grbec. Rok vpisovanja zapade 23. t. m. Interesenti dobijo vse potrebne informacije na didaktičnem ravnateljstvu v Ul. Frausin 12, tel. st. 773411.

OBVESTILA

ZVEZA PEVSKIH ZBOROV IZ TRSTA vabi udeležence pevskega seminarja na Doberni na skupno vajo, ki bo jutri, 19. t. m., ob 20. uri v Finzgarjevem domu na Opcinah.

DO 22. t. m. je v prostori družstvene gostilne v Ricmanjih na ogled likovna razstava Michele Ota in Sebastiana Froglie.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da se vsak dan vrsijo popoldanski dopolnilni pouk in individualne lekcije iz vseh predmetov na vseh solskih stopnjah. Informacije po tel. st. 212289 od ponedeljka do petka v dopoldanskem času.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da je vsak terek na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije po tel. st. 212289 od ponedeljka do petka v dopoldanskem času.

SKD PRIMOREC - Trebče vabi na informativni sestanek za morebitno organizacijo tečaja za izdelavo narodnih noš v petek, 20. t. m., ob 19. uri v Ljudskem domu v Trebčah.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

PRODAM veliko enciklopedijo DE AGOSTINI. Cena po dogovoru. Kupcu podarim računalnik Commodore 64 z igracami. Telefon 817244 ob uri kosila.

PRODAM volvo station wagon 16 v, letnik november '88, 190.000 km, cena 12.900.000 lir. Tel. st. 211079 od 8. do 13. ure.

PRODAM jamaha F2R 600, letnik '91, 19.000 km v odličnem stanju. Tel. st. 228456 (Pavlo).

126 SSM, svetle barve, maj 1985, v odličnem stanju motor, gume in karoerija, prodam za 1.700.000 lir. Tel. st. 229121.

PRODAM staro veslo Piaggio 150, letnik 1956, brez evidenčne tablice. Tel. st. 231704.

PRODAM hišo v Boljuncu, 120 kv. m z dvoriščem. Tel. st. 228390.

PRODAM v okolici Gaborca novejšo vilo 200 kv. m površine: salon, tri sobe, kuhinja, dvojne sanitarije, podstrešje, taverna s kamnom, garaža, 3.000 kv. m vrta. Izredna priloznost - znižana cena 490 milijonov. Tel. ob uri obedov na st. 948664 ali 948211.

PRODAM po ugodni ceni smučarske cevlje st. 38, smuci Fisher in palčke. Tel. st. 417120.

DRUŠTVENA GOSTILNA NA OPCINAH isče gostilničarja-upravitelja za vodenje gostilne. Tel. st. 212072 med 12. in 14. uro.

PISARNA v Trstu isče mlado in dinamično osebo za delo v uradu. Klicite na tel. st. 638263 vsak dan od ponedeljka do petka v delovnih urah.

GENERICNEGA delavca kot vzdrževalca nujno isče hotel Palace. Ponudbe na naslov: C.so Italia 63, Gorica.

TRGOVINA OBLACIL Paradise, Ul. S. Caterina 5 isče vajenka-prodajalko z znanjem slovenskega in hrvaškega jezika.

NUJNO isčem ponovno odvetnika, ki mu je pri srcu uveljavljanje slovenske pravice v civilnem postopku. Tel. st. (040) 228779.

ISCEN delo kot otroška varuška. Tel. st. 228803.

V SREDISCU Trsta isčem stanovanje. Tel. st. 630171 v večernih urah.

ISCEN knjigo "Letteratura e società III" za peti razred DTT Z.Zois. Tel. st. 213682.

UREJENA gospa (40 let) isče delo v poslojstvu ob sobotah. Tel. st. 0038667/72100 v večernih urah.

NUDIMO dobro plačano službo, novost v Italiji. Predstaviti se v četrtek, 19. t. m., ob 21. uri v Hotelu Dolina - Sesijski.

COS P. TOMAZIC v Trebčah potrebuje fotokopirni stroj v dobrem stanju. Tel. v solskem urniku na st. 214300.

DAROVE IN PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvu Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi urad KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicije) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.00-17.00 od ponedeljka do petka.

IZGUBILA sem ocala za vid v modrem etuiu na barkovljskem sprehajališču. Kdor jih je našel, prosim, naj tel. na st. 211997.

ETNOLSKA SKUPINA PRINSK prosi lastnike starih voscilnic na božično oz. novoletno temo, da jih posodijo ob priliki razstave v decembru. Tel. st. 632663 ali pa v Ul. Petrovno 4 pri odseku za zgodovino.

ODPRILI smo novo gostilno Pahor v Brestovici pri Komnu. Nudimo vam pestro izbiro domačih jedi, svež domač kruh z ovčvirki, olivami in panceto.

OSMICA je v Dolini pri Mariu Zerjalu.

PRISPEVKI

Ob 3. obletnici smrti naše predrage Nike darujejo stari 100.000 lir za Sklad Luchetta-Ota-D'Angelo-Hrovatin.

Ob 3. obletnici smrti drage Nike darujeta družina Zerjal 50.000 lir in družina Potocco 50.000 lir za Osnovno solo Borst.

V spomin na prijatelja Ivana Milica daruje Marino Strajn 100.000 lir za AG-MEN.

V pocastitev spomina Nandota Slavca daruje Marino Strajn 50.000 lir za AGMEN.

V spomin na Pina Tognettija daruje Marija Doljak 50.000 lir za SZ Zarja in 50.000 lir za Skupnost družina Općine.

V spomin na Iva Michelija in Albina Skerka darujeta Ladi in Marjeta Sirca 50.000 lir za Godbeno društvo Nabrezina.

V spomin na teto Livijo Canciani daruje družina Lozei 200.000 lir za popravilo Stadiona 1. maj.

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujem vsem, ki so z mano sočustvovali ob izgubi predrage

Marije Trobec - Grgič

Moz Milko

Kobjeglava, 18. oktobra 1995

16.10.1994 16.10.1995

Eno leto je minilo, odkar nas je zapustil naš dragi

Stanko Strain



Z ljubeznijo se ga spominjajo

Zena Irma, sin Marino z družino, vnukinja z družino, brat in sestra z družinama

Dolina, 18.10.1995

SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka do 15. ure PUBLIEST - Trst Ul. Valdivino 36 tel. 040-361888 - fax 040 - 768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih redakcija Primorskega dnevnika Ul. Montecchi 6. - tel. 040-7796600



Po dolgi bolezni nas je zapustila naša draga mama in nona

Ivanka Ceglar vd. Grgič



Po pogrebu sporočajo žalostno vest hci Boža z možem Pinom, vnukinje Cristina, Ivana in Martina, sestre ter ostalo sorodstvo

Bazovica, 18. 10. 1995

(Pogrebno podjetje Zimolo)



Dne 14. t. m. nas je zapustila naša draga

Pina Valečič por. Gregorič

Po pogrebu sporočajo žalostno vest mož Marcelo, hci Norma, zet Boris, vnukinja Katja z Andrejem, Lidija in Anton Glavina, brat, sestre, svaki, necaki in necakinje ter vsi sorodniki

Posebna zahvala Lidiji in Antonu Glavina ter svakinji Mariji za ljubečo in požrtvovalno nego.

Trst, Boljunec, 18.10.1995 (Pogrebno podjetje Zimolo)

Ob izgubi drage none Pine izrekajo prizadetim svojcem iskreno sozalie

družine Sancin



Zapustila nas je naša draga

Bernarda Ota

Pokojnico bomo pripeljali iz trziške bolnišnice jutri, 19. t. m., ob 11.00 v boljšino cerkev, od koder bo ob 11.30 pogreb krenil na domače pokopališče.

Zalujoci: hci Bianca z možem Darkom, vnukinji Irina in Mara z Mauroom ter ostalo sorodstvo.

Devin, 18.10.95

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Luise Corossez por. Fais

se iskreno zahvaljujem vsem, ki so z nami sočustvovali, darovalcem cvetja ter vsem, ki so jo spremljali na zadnjem pot.

Zalujoci moz, sestra in bratje z družinami

Kroglje, 18.10.1995

SDGZ / OBČNI ZBOR SEKCIJE ZA ZUNANJO TRGOVINO

Uspešnost slovenskih podjetij odvisna od njihove strokovnosti

Podpora prizadevanjem, da bi TKB in KB ostali slovenski



Z občnega zbora zunanjetrgovinske sekcije SDGZ (Foto KROMA)

TRST - V ponedeljek se je v Gregorčičevi dvorani v Trstu odvijal 19. občni zbor sekcije za zunanjo trgovino pri Slovenskem deželnem gospodarskem združenju, katerega se je udeležilo lepo število vodilnih predstavnikov podjetij, ki so v to sekcijo vključena (Omenimo naj, da ima zunanjetrgovinska sekcija SDGZ včlanjenih 80 podjetij z okoli 60 uslužbenci).

Uvodno poročilo je podal predsednik sekcije Robert Vidoni, ki je dejal, da je bil program, ki si ga je odbor zastavil za dveletje 1993-95, skoraj v celoti izpeljan. Npori sekcije, je dejal Vidoni, so sli v smer podpore in spodbujanja novih oprijemov ter k prečiščanju podjetij, da je potrebno prestrukturiranje delovanja v smeri specializacije, privilegiranja strokovnosti z detaljnimi spoznavanjem okolja, v katerem naša podjetja delujejo, ter klientov in konkurence. Odbor je tudi spodbujal skupne nastope na zahtevnejših trziščih, da bi se na le-teh predstavili čim bolj profesionalno in čim bolj organizirano. »Na žalost«, je pri tem dejal predsednik sekcije, »nismo imeli s strani članstva pravočasnega odziva na predlagane pobude.«

Vidoni je poudaril pomen, ki ga poleg bančnega sistema ima zunanjetrgovinska dejavnost v gospodarskih prizadevanjih Slovencev v Italiji. Recesija, posebno pa izguba dobrega dela tradicionalnega jugoslovanskega trzišča so znatno oslabili pozicije in zmanjšali poslovni obseg naših operaterjev. Tu se je Vidoni zaustavil pri novonastali situaciji, v kateri se nahaja naše bančništvo in ki »nas postavlja pred zelo zahtevna dejstva in pred velikim vprašanjem našega bodočega obstoja in razvoja«. Podjetniki, je dejal predsednik, so v prvi osebi poklicani, da najdejo v čimkrajšem času vse možne rešitve za nas

bančni sistem, ki bodo omogočale poslovanje na tradicionalnih trziščih. Pri tem je dejal: »Ali poskusimo rešiti naše banke z lastnim kapitalom, če pa to ni možno, moramo razmisliti, če seveda za to obstajajo pogoji, da ustanovimo finančno družbo za pospeševanje uvožno-izvozne dejavnosti pri SDGZ.« Vidoni je nadalje dejal, da bo treba razmisliti tudi o združevanju naših podjetij, da se bodo lahko na vedno več zahtevnih trgih in pred bančnimi ustanovami predstavili kot močnejši in bolj organizirani subjekti. Poudaril je tudi veliko socialno in nacionalno vlogo, ki jo naša podjetja in naši operaterji imajo v našem okolju. V ljudi, ki delujejo v naših podjetjih, je treba vlagati, da bodo v bodoče lahko vplivali in odločali, da bodo naša podjetja postala krepkejša in učinkovitejša na mednarodnih trgih.

Pri vsakodnevnem delu si je treba zastaviti nove strategije, saj se bomo jutri, ob vstopu Slovenije in Hrvaske v EGS, znašli v centru enega predela Evrope, v katerem lahko gradimo našo poslovno bodočnost. Trst in naša dežela sta in bosta se naprej v središču gospodarskih tokov med vzhodom in zahodom (pod pogojem, da bosta na profesionalni in konstruktiven način znala izkoristiti svojo geografsko pozicijo). Aktivni subjekt tega dogajanja so in morajo ostati tudi slovenski podjetniki v zamejstvu. Danasnji gospodarski tokovi vedno več silijo k večji integraciji kot v preteklosti. Za doseg teh ciljev, je zaključil Vidoni, pa je potrebnih nekaj skupnih dejavnikov. Pri tem je govornik mislil na matično domovino, ki mora razumeti, da je močna gospodarska manjšina lahko samo v oporo matični, na naše politike in krovnne organizacije, ki bodo morali poslušati in se soočati z gospodarstveniki in zelo natančno skupaj z

njimi analizirati situacijo in zacrtati nas razvoj.

Tajnica sekcije Mirjam Korsic je zatem predstavila delovanje sekcije v letih 1993-1995, ki je vsebovalo institucionalna srečanja z različnimi zbornicami, s SKGZ, s sejmi, seje odbora itd., tečaje za vodilne in vmesne kadre, seminarje, družabnosti, nastope na sejmih (tu je bilo sodelovanje manj temeljito in konstruktivno) in posebne projekte kot npr. realizacijo ankete. Vsega skupaj je bilo nad 110 različnih srečanj, nekaj pa kljub temu niso realizirali, kot npr. kataloga.

Poročiloma je sledila zivahna razprava, v kateri je sodelovalo več diskutantov. Predstavnik SGZ iz Gorice Igor Cernic je dejal, da je na področju zunanje trgovine nujna povezava med Trstom in Gorico, Vojko Kocman pa je pri tem sel se dlje in se zavzel za enotnost med Trstom in Gorico. Poleg tega je se dejal, da je treba poiskati nova Trzišča in narediti tudi samokritiko. Marino Kosuta je dejal, da je treba iti najprej po poti predpriprave kadrov, delati na ovrednotenju podjetniškega duha in se dvigniti nad raven prosvetnega društva ter dojeti, kakšno bo moralo biti SDGZ leta 2000. Karlo Žerjal se je zavzel za spremembo načina dela in pristopa. Nujna je dobra izobrazba in pripravljenost kadrov.

Med razpravo so precej

prostora posvetili problemu bančništva, zlasti trzask kreditne banke in Kmečke banke v Gorici. Pri tem je predstavnik TKB Adrijan Semen dejal, da zaradi novonastale situacije odnosi med podjetji in banko ne bodo več taki, kot so bili doslej, vendar nima dvoma, da bo dobro podjetje imelo podporo, ki jo je imelo doslej. Omenil je, da bo 6. novembra izredni občni zbor delničarjev ter dogovorjeno možnost, da se bo opcija poviska kapitala podaljšala do 29. decembra. Stari delničarji, je dejal, bodo morali videti, koliko so se zmožni za odkup delnic in dvig kapitala. Če bi lahko odkupili vsaj 10 % od skupnih 19, 44 % delnic, ki jih je pripravljena oddati Ljudska banka iz Brescie, bi razmerje postalo 65 % - 35 % za slovenske delničarje, kar bi bilo dobro. Ojaciti je treba to, kar se že ima, in prevzeti nazaj tisti delež, ki pripada Slovencem. Isto velja za Kmečko banko v Gorici.

Prisotne je pozdravil tudi tajnik SDGZ Boris Siega, ki je dal kritično pripombo na račun zamejske politike, ki naj bi precej capljala za dogodki v naši manjšini. Politiki je zato treba dati jasen signal. Kar se tiče bank, je dejal Siega, nas je Slovenija pustila na cedilu. Obstaja problem, kako prepričati naše ljudi, naj vložijo denar v banko. Ta bitka je življenjskega pomena. Poudaril je nujnost kapitalno in kadrovske močnih podjetij in važnost izobraževanja.

Na volitvah sta bila na predsedniško in tajniško mesto potrjena Robert Vidoni in Mirjam Korsic, odborniki pa so Dario Stolf, Adrijan Močnik, Edi Kraus, Danilo Cunja, David Mikulus, Fabio Pahor, Andrej Don, Edi Ferluga, Bogdan Petelin, Vojko Kocman, Walter Malalan, Aleksander Coretti, Aleks Oberdank, Karlo Žerjal, Vojko Peric, Sonja Stavar, Boris Siega in Adrijan Sosic.

Udeleženci občnega zbora so med drugim določili tudi članarino sekcije ter vzeli v pretes nekaj sporočil. (il)

Adria Auto vabi!

Adria Auto, dobro poznan kot pooblaščen

prodajalec vozil FIAT, LANCIA in ALFA ROMEO, vabi

cenjene stranke v svojo servisno delavnico, kjer vam

bodo nudili visoko kvalificiran servis (popravila,

montaža dodatne opreme, menjava olja in oljnega

filtra, rezervni deli itd.) po izredno konkurenčnih

cenah. Obiščite nas!



FIAT



Adria Auto d.o.o.

Industrijska cesta 2 (Kromberk)

65000 Nova Gorica

tel. 065/124 851 fax 065/124 850

GRAFICENTER

ENEL

Società per azioni

AGENCIJA V TRZICU

PREKINITEV ELEKTRIČNEGA TOKA

Obveščamo, da bo zaradi nujnih del na električnem omrežju **prekinjena dobava električnega toka**

V ČETRTEK, 19. OKTOBRA

od 9. do 13. ure

v sledečih krajih:

**OBCINA DEVIN-NABREŽINA:
V VIŽOVLJAH IN V SESLJANU**

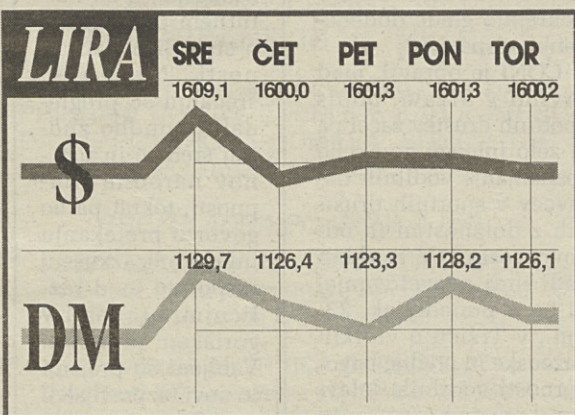
OD ST. 7 DO ST. 12 VKLJUČNO

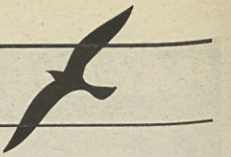
Namenoma smo izbrali dan in uro, ki potrošnikom povzročata najmanj nevšečnosti. Prekinitev toka je potrebna, da se spoštujejo zakonske norme, ki ščitijo varnost delavcev.

Iz varnostnih razlogov je treba ravnati z električnimi napeljavami in aparati, kot da bi bili pod električno napetostjo.

Pozivamo potrošnike, naj ne motijo osebja z zahtevami po informacijah, ker želimo jamčiti načrtovani čas prekinitve električnega toka in da ne bodo moteni varnostni pogoji delavcev.

Naša obveza je, da izboljšujemo električni servis.





VRH / SREČANJE Z OBČINSKIMI UPRAVITELJI

Koristno soočenje o vaških problemih

Nocoj podobno srečanje v Gabrjah



Sovodenjska občinska uprava je v sredo pripravila srečanje z občani na Vrhju. Dvorana centra Danica je bila zasedena do zadnjega sedeža, kar je zelo razveselilo odbornike in svetovalce mlade občinske uprave.

Uvodoma je krajane pozdravil domačin in občinski odbornik prof. Leopold Devetak, ki je podčrtal pomembno vlogo neposrednega soočanja upraviteljev z občani o vseh tekočih zadevah in težavah. Večer je potekal v živahnem vzdušju, kot se za taka srečanja spodobi, vendar je proti koncu debate žal prislo do neprijetnih in verjetno nepremišljenih zalitev in polemik na račun občinske uprave, kar je brez dvoma pokvarilo do tedaj korektno in spostljivo soočanje. Zapletlo se je okrog vprašanja koriscenja solskih prostorov za vaje mladinskega pevskega zbora Vrh sv. Mihaela. Za-

devo bi se dalo prav gotovo obravnavati z večjo umirjenostjo in jasnostjo.

Pred intervencijami publike je župan inž. Igor Pečtejan navedel nekaj točk, ki posredno in neposredno zanimajo območje Vrha in ki jih občina namerava uresničiti kratkoročno. Marsikateri posegi so že v teku. Gre v glavnem za pripravo novega urbanističnega načrta, za ojačitev javne razsvetljave, za izboljšanje poštnega servisa in za modernizacijo vodovoda ter telefonskih storitev. Župan je vaščanom ponudil v premislek tudi problem pomenovanja ulic in predstavljal niz pobud ob 50. obletnici osvoboditve. Odbornik Zdravko Kustrin je podrobneje predstavil novi delovni urnik (za občane) občinskih uradov, ki stopa v veljavo prav danes.

Med diskusijo so prisli na dan se drugi pereci problemi kot na primer

pomanjkanje parkirnih prostorov, slaba prevoznost nekaterih cest, ureditev avtobusne postaje, postavitve cestnih znakov in pomanjkanje prostorov za vaje domačega mladinskega zbora. Uprava bo nove predloge in pripombe vzela čimprej v pretres in jih skušala uresničiti ob času in v meri, ki jo dovoljujejo finančne možnosti. Upravitelji in krajani z Vrha so se vsekakor razšli z namenom, da se proti koncu zime ponovno srečajo na podobnem večeru, kjer bodo preverili opravljeno delo in se domenili za nadaljne posege v korist celotne vaše skupnosti.

Podobno srečanje z občani so sovodenjski upravitelji opravili sinoci tudi v Gabrjah, v naslednjih dneh pa bo se nekaj srečanj s krajani drugih vasi.

Na sliki (Fotostudio Reportage) vrhovski krajani na srečanju z občinskimi upravitelji

ŠTEVERJAN / ZVONARSKA PRAVDA

Župnik Lazar spet obsojen

Pogojna obsodba na 200 tisoč
lir globe zaradi motenja miru

Pretor je v soboto obsodil steverjanskega župnika Antona Lazarja na 200 tisoč lir globe pogojno in na plačilo sodnih stroškov zaradi motenja nočnega miru ter na povračilo škode civilni stranki, lastnici Romantik golf hotela Isabelli Formentini. Odszkodnino bo določil sodnik v civilnem postopku, ki je že v teku (nova obravnava bo januarja 1996) in v katerem družina Formentini zahteva kar milijardo lir.

Spor z župnikom zadeva bitje zvonov steverjanske cerkve in traja že od leta 1988, ko je lastnica Golf hotela zahtevala prekinitve nočnega bitja, ki je vsake četrte ure motilo spanje gostov hotela. Župnik se je temu uprl, zato je leto kasneje sledila kazenska prijava. Lazar je bil

leta '91 že obsojen, vendar je kasacijsko sodišče obsodbo razveljavilo, ker ni bila spoštovana obtožnica pravica do rabe slovensčine.

Na sobotni obravnavi, ki je trajala kar 8 ur, je župnikov zagovornik odv. Nereo Battello skušal izpodbiti ekspertize dveh izvedencev, ki sta z meritvami ugotovila, da bitje zvonov (67-68 decibelov) presega dovoljeno stopnjo hrupa (40 db) in zato škodi zdravju ljudi. Javni tožilec je predlagal oprostitev Lazarja, čes da je "v dobri veri", odv. Michele Formentini pa je trdil, da je župnik svojčas zavrnil vse poskuse sprave in je zato zahteval obsodbo, na katero se bo lahko skliceval tudi v civilni pravdi za izdatno odszkodnino.

TRŽIČ / PO SERIJI VLOMOV

Prijavili tri osebe

Policija prišla domnevnega tatu

Policijski organi v Trzinu so v zadnjih dveh tednih zabeležili izrazit porast tatinske dejavnosti, posebej v vlogov in stanovanj in pisarne. Poostreno nadzorstvo in drugi preventivni ukrepi so obrodili uspeh. V priporu je 45-letni Luigi Marcone, ki naj bi bil vpleten v vsaj dva vloma, saj so pri njem našli poleg drugega blaga sumljivega izvora, tudi v pisarni notarja Zottija ukradene predmete.

Neznanci so pred dnevi vdrl v pisarno notarja Piera Zottija v drevoredu San Marco in odnesli kar precej dragocene opreme. V stanovanju pilota A. Toneja, v ulici San Polo, pa so se neznanci oglašili kar dvakrat v zadnjih dveh tednih. Ob enem od obiskov so se neznanci, poleg denarja in nekaterih dragocenosti, polastili tudi kljucev terenskega vozila in jih tudi namensko uporabili. V zadevo naj bi bile vpletene se tri druge osebe: 26-letni B.E., 22-letna C.V. in 24-letna B.G. V stanovanju v ulici Toti, kjer so našli Marconeja, je svoj čas stanoval Fabrizio Gon, ki je v petek umrl v Starancanu zaradi mamila.

CONI / OBRAČUN IN NAČRTI

Pozornost vzgoji in varnosti

Med prvimi v državi opravili popis
športnih društev in objektov

Predsednik pokrajinskega olimpijskega komiteja (CONI) za Gorisko Giorgio Brandolin je včeraj na srečanju z novinarji predstavil pomembnejše naloge, ki so jih uresnili v zadnjih mesecih in nekaj novih, ki jih bodo izvedli do konca leta oziroma prihodnje leto.

Olimpijski komite se je srečal s predstavniki stiriindvajsetih občin na Goriskem in preveril stanje športnih objektov z vidika predpisov o varnosti in higieni. Na osnovi ugotovljenega stanja bo treba postopoma odpravljati pomanjkljivosti, ki jih je, kakor kaže, veliko. Med pomembne uspehe z organizacijskega vidika pri CONI-ju štejejo gostovanje državne nogometne reprezentance Slo-

venije v Gradiscu. Sicer pa je pokrajinski odbor svoje izkušnje posredoval tudi novonastalemu Olimpijskemu komiteju Slovenije.

Rezultat prizadevanj za usklajeno in smotno poseganje na področju športne dejavnosti je dogovor o sodelovanju s Pokrajino glede dodeljevanja prispevkov.

CONI je opravil, med prvimi v državi, popis športnih društev začel pa je zelo intenzivno akcijo seznanjanja vodilnih delavcev v športnih društvih z dolžnostmi in odgovornostmi. V ta sklop sodi tudi posvetovanje, ki bo v ponedeljek, 23. t.m., v Trzinu o vidikih kazenske in civilne odgovornosti vodilnih delavcev v društvih.

Klubski večer v knjižnici Damira Feigla

Jutri ob 20.30 bo v knjižnici Damira Feigla klubski večer v sezoni 1995/96. Gre za oblikovanje priloznosti in prostora, kjer je v obliki prostega pogovora možnost izmenjati si informacije in vtise o dogajanju na kulturnem področju in o stopnji ustvarjalnosti. Na prvem srečanju so pregledali ponudbo znotraj sredisc in ustanov narodne skupnosti, tokrat pa bo govor o pretekanju informacij, izkušenj in pobud med različnimi etnijami v goriskem prostoru. Vabljeni so prejšnji in novi razpravljalci.

OBVESTILA

OBČINSKA UPRAVA V SOVODNJAH prireja v petek 20. t.m., posvet s krajinami iz Rupe in Peci. Srečanje bo na sedežu društva Vipava pri kotalarski plošči ob 20. uri.

OBČINA DOBERDOB obvesca, da so v prejšnjih dneh dostavili gospodinjstvom obrazce za prijavo stanovanjskih in drugih površin in za prijavo morebitnih olajšav, ki jih predvideva Občinski pravilnik. Občani, ki obrazcev slučajno niso prejeli, jih lahko dvignejo na županstvu. Rok za vrnitev izpolnjenih obrazcev zapade 20. t.m.

OBČINA DOBERDOB obvesca, da je tehnični urad odprt ob torkih in četrkih med 17. in 19. uro.

OBČINA SOVODNJE OB SOCI sporoča, da so stopili v veljavo novi urniki občinskih uradov za stranke: 1) anagrafski urad, tajništvo in knjigovodstvo: od ponedeljka do petka 8.00-9.30 in 12.00-13.30; ob sredah tudi 15.30-18.00; ob sobotah 9.00-12.00; 2) tehnični urad: ob torkih in četrkih 12.00-13.30, ob ponedeljkih in sredah 16.00-18.00. Občinska knjižnica deluje ob torkih in četrkih od 10.00 do 12.00; ob ponedeljkih, sredah in petkih od 15.00 do 18.00.

CIPKARSKA SOLA V GORICI in SKD HRAST IZ DOBERDOBA prirejata tečaj klekljanja. Prijave v cipkarski soli (tel. 386461) ali pri SKD Hrast (tel. 78130, 78262, 78268).

SPD GORICA - SMUČARSKI ODSEK prireja od 27. oz. 29. decembra do 2. januarja zimovanje (s silvestrsko večerjo) v Cerknem. Zaradi rezervacije hotela se prijave zaključijo 30. oktobra. Prijave na sedežu (tel. 33029) ob sredah od 11. do 12. in četrkih od 19. do 20. ure. Društvo tudi vabi na praznik kostanja v nedeljo, 22. t.m., in na martinovanje 12. novembra.

SKPD F.B. SEDEJ vabi v petek, 20. t.m., na redni občni zbor, ki bo v Sedejevem domu v Steverjanu ob 20. uri v prvem sklicu oz. ob 20.30 v drugem sklicu.

ŠOLSKE VESTI

DIJASKI DOM SIMON GREGORČIČ prireja tečaj angleščine za srednješolce. Informacije in prijave v Ul. Montesanto 84, tel. 533495.

GLASBENA MATICA - GORICA prireja tečaj za JAZZ GLASBO. Vpisi in informacije na tajnistvu KD iz Sela pri Skofji Loki s spevoigro Kovačev Student in vokalna skupina Bratovščina z izborom slovenskih narodnih in crnskih duhovnih pesmi.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV prireja 19. novembra tradicionalno večerjo ob martinovanju v gostišču Fogolar v Gallianu pri Cedadu. Vpsiovanje od danes, 18. oktobra, na sedežu in pri poverjenikih.

KINO

GORICA VITTORIA 17.40-19.50-22.00 »Batman forever«. Igrajo Val Kilmer, Jim Carrey, Nicole Kidman. Ozvočenje Dolby stereo. Zadnji dan!

CORSO 17.15-19.45-22.00 »Apollo 13«. I. Tom Hanks in Kevin Bacon.

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega urada goriske občine v tednu od 7. do 13. oktobra 1995:

RODILI SO SE: Maura Marega, Alessia Barbieri, Liam Visintin, Apelete Yao Julien Agbetiafa, Luca Bernardis, Matteo Bernardis, Giada Venturini, Valentina Deana, Federico Romeo, Leopoldo Larise in Caterina Maria Ricci.

UMRLI SO: 85-letni upokojenec Umberto Zamparo, 76-letni upokojenec Guglielmo Plesnicar, 68-letni upokojenec Emilio Hlede, 78-letni upokojenec Antonio Sbalchiero, 75-letni upokojenec Ugo Pighin, 32-letni čuvaj Michele Furlan, 90-letna upokojenka Maria Tonso vdova Brandolin, 68-letni upokojenec Luciano Di Pasquale, 75-letna gospodinja Pierina Bizaj poročena Persoglia, 86-letna upokojenka Marianna Brumat vdova Trampus, 51-letni železniški kretničar Riccardo Portelli, 72-letni upokojenec Mauro Selva, 85-letna gospodinja Maria Grassi vdova Gallabresi, 65-letni upokojenec Bruno Blason, 93-letni upokojenec Domenico Lastella, 80-letni upokojenec Davide Spangher, 65-letni upokojenka Luigia Ipapec vdova Zoppini, 61-letni upokojenec Antonio Rocco.

OKLICI: skladišcnik Silvano Grendene in uradnica Sabrina Gargiulo, kirurg Angelo Venuti in Cristina Bragaglia.

POROCILI SO SE: vzgojitelj Giuliano Custring in bolničarka Neva Kokole, pismonoša Stefano Viotto in učiteljica Cristina Taverna, podporočnik Giuseppe Piccirillo in uradnica Roberta Braini, uradnik Claudio Muzzonigro in trgovska pomočnica Catia Morsan, delavec Umberto Glessi in vzgojiteljica Franca Giarritiello.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
ALL'ORSO BIANCO, Korzo Italia 10, tel. 531576.

DEŽURNA LEKARNA V TRZINU
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 410701.

POGREBI

Danes v Gorici: ob 9.25, Antonio Rocco, iz bolnišnice Janeza ob Boga v Trzinu; ob 11. uri, Maria Visin, iz splošne bolnišnice na glavni pokopališči; ob 12.30, Etmea Chiavellotto iz mrliške veže na glavnem pokopališču.

Jamarsko društvo Kraski krti izreka občuteno sozljaj Borisu Frandolcu in Zdenku Cernicu ob izgubi dragega nonota.

NOVICE

Okrogla miza o Evropi

Evropeistična akademija za Furlanijo - Julijsko krajino prireja danes ob 18. uri okroglo mizo na temo Robert Schuman in zamisel o evropski skupnosti. Poročila bosta na srečanju po uvodnem posegu predsednika deželne evropeistične akademije prof. Fabia Illusija predstavila dr. Maurice Rietord in prof. Francois Evain. Okrogla miza bo v mali dvorani goriskega Kulturnega doma. Predavatelja se bosta jutri dopoldne tudi srečala z dijaki italijanskega učiteljskega Scipio Slataper.

Žrtev mamila v Starancanu

Mamila so prejšnje dni povzročila novo smrtno žrtev na Trziškem. V Starancanu, v Sarajevski ul. 4/3so našli mrtvega 32-letnega Fabrizia Gona. Gon je bil ladijski mehanik, bil je poročen in oče osemletne hčerke. Policija je priprla prijatelja 32-letnega V.R., ki naj bi pokojniku izročil usodno dozo heroina. Preiskovalci se trudijo, da bi pravočasno, preden bo mamilo povzročilo nove žrtve, odkrili, ali je na trzišču nevarna pošiljka mamila. Podoben primer v Cervinjanu - pomoč je sicer pršla pravočasno - opozarja prav na to možnost.

Pojasnilo svojcev pokojnega K. B.

V zvezi s tragicnim dogodkom v Steverjanu, o cemer smo poročali v petek, 13. oktobra, smo od svojcev umrlega K.B. prejeli pojasnilo, da je bil pokojnik bolnik, ki prav zaradi bolezni ni našel poti domov. Da to drži, smo dobili potrditev tudi v Steverjanu pri osebi, ki je pokojnega pred nekaj meseci osebno pospremila do mejnega prehoda na Humu.



ZSKD / NIZ PRIREDITEV OB ZLATEM JUBILEJU

POKRAJINA / TRŽIŠKI KONZORCIJ

Pet desetletij dela na področju ljubiteljske kulture

Troje kulturnih večerov v goriskem Kulturnem domu bo obeležilo pomembni jubilej, 50-letnico, ki ga letos slavi Zveza slovenskih kulturnih društev. Septembrski osrednji proslavi, ki so jo pripravili v dolinski občini, se sedaj pridružujejo goriski večeri, kasneje pa se pobude, ki jih bo pripravila ZSKD na Videmskem. Goriski kulturni triptih zeli biti predvsem izraz dejavnosti Zveze in vclanjenih društev.

V tej želji je bil naravnani spored treh večerov, ki se bodo začeli jutri, v četrtek, 19. oktobra, ob 18. uri v preddverju goriskega Kulturnega doma. Najprej bodo odprli razstavo plakatov Zveze in vclanjenih društev. Prireditelji razstave želijo pospremiti obiskovalce v petdesetletno stvarnost ljubiteljske kulture na Goriskem. Ali se se spomnimo na množične ljudske veselice v Sovodnjah, Standrezu in v drugih krajih na Goriskem? Ali vemo, kaksen je bil spored prvih tradicionalnih prvomajskih slavic v Steverjanu, ali kakšna je bila gledališka ponudba v petdesetih letih? Odgovore na ta vprašanja bo nudila prav razstava Kultura skozi čas.

Jutri bodo odprli tudi skupinsko fotografsko razstavo članov Fotokupine 75, ki letos slavi 20-letnico delovanja. Dejstvo, da bo na razstavi sodelovalo stiri najst fotografov, kaže, da je dejavnost krožka izredno razvejana in bogata, o kvaliteti posameznih fotografskih navdušencev pa pričajo številne nagrade in priznanja z raznih na-

tečajev. Na goriski razstavi bodo sodelovali Martina in Michela Baldan, Marko Butković, Fabio Devetak, Vilko Fajt, Igor Kobal, Klavdij Komjanc, Flavio Mosetti, Boris in Walter Nant, Silvan Pittoli, Patrizia Romagna, Robert Veluscek in Zdenko Vogrič.

Drugi večer iz tega niza praznovanj 50-letnice ZSKD bo v soboto, 21. oktobra, ob 20.30 in bo namenjen nasi ljudski tradiciji. Trzaska folklorna skupina Stuleti nas bo popeljala v svet ljudske glasbe, pesmi in plesa. Gre za namišljeno popotovanje med slovensko narodnostno skupnostjo v Italiji od Gorice v Trst in nato do Benetije, Režije in Kanalske doline. Sobotni večer pa bo tudi priložnost, da se med seboj srečajo zdajšnji in bivši kulturni delavci, ki so v vseh letih delovali v Zvezi oziroma v kulturnih društvih. Prireditelji za-

to vabijo vse, ki so bili na katerikoli način aktivni v Zvezi in v okviru kulturnih društev, naj pridejo v soboto v Kulturni dom, kjer bo priložnost za klepet in obujanje spominov "na ta lepe stare čase". Večkrat ugotavljamo, da smo premalo pozorni do publicističnega pristopa. Ob jubileju, ki nosi naslov 50 let kulture, pa so pri Zvezi sklenili, da izdajo trojezicno informativno publikacijo, v kateri je govor o delu Zveze in vclanjenih društev. Knjizica je napisana v slovenscini, italijanscini in angleščini ter vsebuje osnovne podatke o tej organizaciji, o njeni teritorialni prisotnosti ter o dejavnosti vclanjenih društev in skupin.

Predstavitve publikacije bo v petek, 27. oktobra, ob 20.30. Ob tej priložnosti bosta nastopila mesani pevski zbor Oton Zupancic iz Standreza in moski zbor Skala iz Gabrij.

Smo sploh bili zraven?

Protest Giuliana Bona, ki je zastopal vse tri sindikalne zveze

V minulih dneh je bilo na sedežu pokrajinske uprave srečanje, na katerem so župani občin trziškega območja predstavili načrt o ustanovitvi delniške družbe, ki bo v osmih občinah na Trziskem v prvi fazi skrbel za komunalne storitve, oskrbo z vodo in plinom, kasneje pa se z distribucijo elektrike in tudi drugimi storitvami. O načrtu se govori že več mesecev. Iz pripravljane faze nameravajo župani zdaj preiti v izvršilno stopnjo z ustanovitvijo delniške družbe. Ustanavljanje in uvajanje nove družbe naj bi trajalo nekaj več kakor leto dni, je na srečanju pojasnil sem-petrski župan Cragnolin.

Tako Cragnolin kakor predsednica Pokrajine Marcolinijeva sta na srečanju zatrjevala, da nova oblika organiziranosti ne pomeni šibitve enotnosti pokrajine. Tako poročilo smo lahko prebrali v časopisu.

Zadeva pa bo, oziroma je že sprožila plaz kritik na račun obnašanja Pok-

rajine in tudi županov trziškega območja. To je, brez dlak na jeziku povedal pokrajinski tajnik CGIL Giuliano Bon, ki se je srečanja udeležil tudi v imenu drugih dveh sindikalnih zvez CISL in UIL. Predsednici pokrajinske uprave je naslovil odprto pismo.

Pobudniki srečanja so namreč pozabili vsaj na dve vprašanji. Pozabili so, da je reorganizacija storitev vprašanje, ki ga je treba reševati na pokrajinski osnovi in ob sodelovanju vseh družbenih in gospodarskih sil. Pametno bi bilo, ko bi na srečanje povabili župane vseh občin v pokrajini. Bolj kakor nad tem vprašanjem pa je Giuliano Bon zaskrbljen nad načinom, kako je bila vest predstavljena javnosti. Ceprav je bil osebno prisoten v imenu vseh treh sindikalnih konfederacij pa iz poročanja to ne izhaja. »Sem mar sanjal, ali se mi je samo zdelo, da sem na sestanku?«, se sprašuje Bon v odprtem pismu.

NOVICE

Omejitve v prometu zaradi del na Ulici sv. Mihaela

Na ulici sv. Mihaela, na odseku med križiščema s Kraska ulico in ul. Pola, bodo prenavljali plinsko in vodovodno omrežje. Na županstvu so izdali ukaz, ki začasno spreminja dosedanje ureditve prometa. Sprva bo ulica zaprta na začetnem odseku na Rojcah, potem pa dlje proti Standrezu. Avtomobilisti in drugi udeleženci v prometu naj dosledno uposlovajo znake na gradbišču.

Urad na pokopališču odprt tudi popoldne

Iz županstva sporočajo, da bo urad pogrebne službe na pokopališču do 2. novembra odprt tudi v popoldanskem času ter tudi ob nedeljah. Urad bo v popoldanskem času odprt od ponedeljka do sobote od 15. do 17. ure. V nedeljo, 22. in 29. oktobra ter 1. novembra pa od 9. do 12. ure.

KD Brški grič prireja tradicionalno martinovanje

Pri KD Brški grič pripravljajo v soboto, 11. novembra, martinovanje. Za dobro voljo bo poskrbel ansambel Ludvika Lesjaka s pevcema, organizatorji pa pripravljajo domače dobrote z novim in starim vinom ter kostanj. Ker je število mest omejeno, priporočajo rezervacije. Društveni sedež je odprt od ponedeljka do sobote od 20. do 21. ure.

Petrolifera Goriziana
GORICA - Ulica Trivignano, 41 - Tel. (0481) 20671

plinsko olje za ogrevanje
maziva
pogonska goriva
avtoprevozi s cisterno

...telefonirajte nam, da bo zima topla,
pri nas sta prijaznost in resnost Vam na razpolago

Pokrajinska uprava izstopila iz odbora za "teritorialni pakt"

Goriška pokrajinska uprava ne sodeluje več v odboru, ki skrbi za ureničevanje takoimenovanega "področnega pakta". Odločitev je pred kratkim pisno sporočila predsednica Pokrajine, pismo pa so prebrali na petkovem srečanju predstavnikov krajevnih ustanov, sindikatov in gospodarstvenikov. Pokrajina namerava očitno hoditi svojo pot, kako in s kom, zaenkrat ni znano. Predstavniki drugih ustanov in organizacij, ki so že doslej sli po poti enotnega nastopanja in dogovarjanja so na petkovi seji jasno povedali, da bodo z dosedanjim načinom dela in usklajevanja nadaljevali ne glede na izstop pokrajinske uprave.

Kakor se bralci prav gotovo spominjajo, je do prvega spora med Pokrajino in drugimi predstavniki odbora prišlo pred nekaj meseci, ko je v Rimu pokrajinski svetovalec Koglot sklical sejo medministrskega odbora in člane postavil takorekoč pred izvršeno dejstvo. Kazalo je, da do so se nesporazumi zgladili in da se bo enotno nastopanje do vlade v zagovarjanju sirsih koristi Goriške, nadaljevalo. Očitno temu ni tako in pokrajinska uprava se je odločila, da iz odbora za "teritorialni pakt" izstopi in sama predstavi svojo vizijo in načrte za gospodarski razvoj. Čez nekaj mesecev, napovedujejo, pa bodo že vidni rezultati take odločitve.

PODGORA / RAJONSKI SVET

Hala Giovanni Bigot

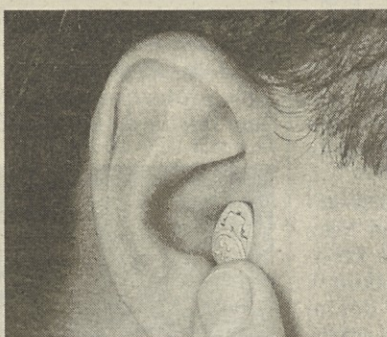
Predlog so poslali občini in Coniju

Rajonski svet v Podgori je na svoji zadnji seji v sredo, 11. oktobra, razpravljal tudi o poimenovanju prenovljene in pred kratkim odprte sportne dvorane pri Madonnini, ki sodi prav v območje rajona. Rajonski svet v pismu goriskemu županu, predsedniku društva UGG in predsedniku pokrajinskega odbora CONI, poudarja veliko odprtost in pripravljenost na sodelovanje, ki je odlikovalo odnose med rajonskim svetom in pokojnim komendnikom in sportnim delavcem Giovannijem Bigotom. V sportni hali je imel rajonski svet dolgo let svoj sedež in tam so se odvijale tudi seje. Giovanni Bigot je poskrbel tudi za zgraditev

olimpijske kotalkarske steze v blizini sportne dvorane, edinega tovrstnega objekta v vsem severovzhodnem delu države. Prav bi bilo zato, da se celotni sportni objekt poimenuje po Giovanniju Bigotu in na tem predlogu rajonski svet tudi vztraja.

V pismu predsednik rajonskega sveta Edi Maligoi opozarja občinsko upravo, da bi kazalo omenjeno kotalkarsko stezo počistiti in urediti in jo dati v uporabo društvom, ki se s kotalkanjem ukvarjajo. Gre namreč za objekt, ki bi ga bilo treba, zdaj ko je kompleks sportne dvorane obnoven, primer- no ovednotiti, saj so taka kotalkališča redkost v nasi deželi.

NAGLUŠNOST PHILIPS



SLUŠNI APARAT PHILIPS

DELUJE AVTOMATIČNO BREZ STRANSKIH UČINKOV

SLUŠNI APARAT JE GLOBOKO V UŠESU PRIHRANI DO 30% ENERGIJE KAR POMENI DA NE POVZROČA ODMEVA, SUMOV TER SKROMNA PORABA BATERIJ.

BREZPLAČNA POJASNILA PRI NOVI DIAGNOSTICNI CENTER PHILIPS: v Gorici, Ulica Marconi 3 - Tel. 0481/30030
urnik: torek, sreda in četrtek 9.00 - 12.30

v Trstu pri OTTICA DOLOMITI
Drevored XX Settembre 10 - Tel. 040/368275
vsako sredo 9.30 - 12.30



AMG

AZIENDE MUNICIPALIZZATE GORIZIA

vesti

Goriška podjetja v občinskem upravljanju cutijo dolžnost, da občasno seznanjajo uporabnike o storitvah, ki se jih lahko poslužujejo. S pomočjo bolj natančnega poznavanja posameznih storitev bodo občani lahko lažje razumeli način delovanja in uporabo letih, ob tem pa tudi posredovali svoje kritike in predloge za izboljšanje teh storitev. Na ta način pa goriška občinska podjetja tudi zacenjajo s poskusnim uvajanjem komuniciranja z uporabniki v upanju, da bo ta stik učinkovit.

RACUNI? SKUSAJMO JIH RAZUMETI

Trenutno je sistem obračunavanja storitev organiziran na naslednji način:

- kar zadeva porabo vode, se ta obračuna dvakrat letno na podlagi dejanskega odčitavanja stevec. Tarife so razdeljene na dva dela: en del gre za črpanje porabljene vode, drugi del računa pa predstavlja določen stalni prispevek za kanalizacijo in čiščenje;
- vsaka dva meseca se obračunava poraba elektrike in plina v obliki akontacije, ki ji sledi poračun na podlagi dejanske porabe, ki jo odčitavajo vsake stiri mesece. Od te porabe se seveda odšteje, kar je porabnik že plačal;
- akontacija se določi na podlagi cele vrste podatkov, da bi se tako čimbolj približali dejanski porabi.

Ce pa uporabnik želi, da se mu obračuna dejanska poraba, lahko s pomočjo posebnega obrazca, ki ga dobi na okencih občinskih podjetij, sporoči stanje na števcu, stanje pa lahko sporoči tudi uradu za uporabnike po telefonu. Podatkom je treba dodati tudi ime in priimek uporabnika ter naslov kot tudi številko uporabnika. Na podlagi teh podatkov bo nato izdan tudi račun.

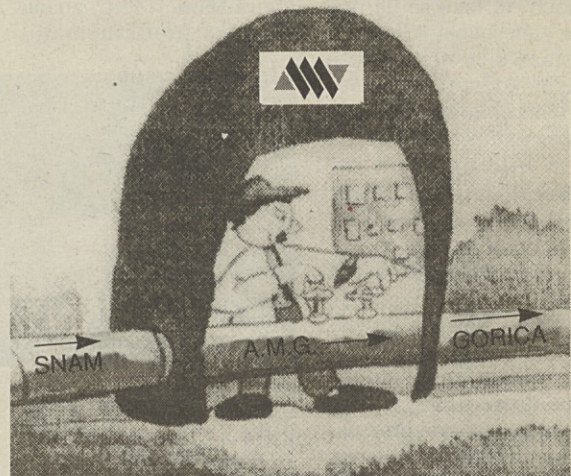
Da bi te podatke lahko dejansko uporabili, je važno, da jih uporabniki sporočijo med petdesetim in šestdesetim dnevom po

zadnjem odčitavanju, ki je navedeno v zadnjem prejetem poročilu. Po telefonu lahko uporabnik sporoči tudi predvidene daljše odsotnosti, tako da za tisto obdobje ne bi plačal previsokega računa.

Blagajna podjetja je odprta vsak dan od 8.30 do 12.00 (ob petkih do 14.00), razen ob sobotah in prazničnih dneh. Racune lahko poravnate na pošti, bankah in brez dodatnih stroškov na konvencioniranih okencih, lahko pa tudi na svoji banki zahtevate neposredno obremenitev svojega tekočega računa za plačilo računa, s čimer se izognete vsem morebitnim nevednostim.

del plinske napeljave, postavili pa bodo tudi kable srednje napetosti, ki bodo povezoval distribucijsko kabino pri Espomegu z novo, ki je v gradnji. Za ta dela so predvideni stroški v višini več kot milijardo lir, dela pa bodo trajala približno osem mesecev.

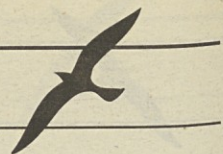
Delo bo opravljeno po odsekih in se bo začelo na trgu, na katerega se razen Ulice San Michele stekajo tudi Ulice Aquileia, Barca in del Casco. Prvi odsek bo segal do križišča z Ulico Pola. Promet bo preusmerjen na sosednje ulice: ko bosta širina cestnišča in tip del to dopuščala bo dovoljen tudi promet za lažja vozila po Ulici San Michele. Po končanih delih AMG bo na vrsti asfaltiranje in ureditev cestnišča.



Dela pri povečevanju zmogljivosti dekompresijskih kabin za plin, v katerih se zniža pritisk plina in začenja omrežje za uporabnike, zelo hitro napredujejo.

ULICA SAN MICHELE: DELA SE ZACENJAJO
V Ulici San Michele se bodo v naslednjih dneh začela prenovitvena dela na vodovodnih in plinskih napeljavah, ki bodo zaobjela ulico po vsej dolžini. ZamEnjali bodo vodovodno napeljavo z ustreznimi priključki,

za kar bo poskrbela Obcina. Podjetje si bo prizadevalo, da bodo težave čim manjše in se že zdaj oprošča za vse probleme, ki bodo nastali. S sodelovanjem vseh bomo dokončno uredili vse napeljave in tudi cestnišče, vse to pa bo v korist prihodnjih potreb prebivalcev.



»Slovenski« začetek tržaških Dialogov

Nastopil bo Simfonični orkester radiotelevizije Slovenja

Jutri zvečer bo v dvorani Trip-covich pod taktirko Antona Nanuta koncert Simfoničnega orkestra radiotelevizije Slovenija; začel se bo tako projekt Trieste Contemporanea, ki predvideva niz devetih koncertov, obenem pa vrsto likovnih razstav, filmskih retrospektiv, pa se predavanj, srečanj, simpozijev - skratka, mesto bo od 19. oktobra zazivel v sodobnem umetnostnem in kulturnem utripu.

Tokrat bi podrobneje predstavili ravno "slovenski delez" glasbenega dela te pobude - Trieste Contemporanea hoče prikazati naše mesto tudi kot stičišče s kulturo vzhodne Evrope - in tokrat smo s slovenskim orkestrom in dirigentom kar prvi na vrsti.

Sicer bo v sklopu koncertov s celovečernim recitalom nastopal tudi nas fagotist Vojko Cesar (muzej Revoltella, 8. novembra), o katerem bomo se poročali, mednarodni značaj teh glasbenih srečanj pa potrjujejo Austrian Art Ensemble (muzej Revoltella, 30. oktobra), Voix Bulgares (gledališče Miela, 2. in 3. novembra), ali pa madžarski pianist Gabor Csalog (muzej Revoltella, 29. novembra), ki nas bo seznanil z najnovejšim madžarskim glasbenim svetom. Če sta Bolgarija in Madžarska del vzhodne evropske kulture, je prisotnost avstrijskega

ansambla vezna nit z ...Mittelevropo, če uporabimo obvezni izraz iz našega "kulturnega kramljanja".

Prestiznost Simfoničnega orkestra radiotelevizije Slovenija in dirigenta Antona Nanuta je vsem obče znana: naj omenimo le uspeh, ki sta ga žela pred nedavnim na koncertu v newyorški Carnegie Hall; zato pa bi podrobneje orisali program našega otvoritvenega koncerta.

Na sporedu sta Simfonijska št. 4 (1993) poljskega skladatelja Witolda Lutoslavskega (1913-1994) in Sostakovičeva Sedma simfonija v C duru op. 60 (1941): večer "slovanske" sodobne glasbe, če lahko ocenimo programsko izbiro, s pogledom v svetovno glasbeno avantgardo iz vojnega obdobja. Obenem bi rad poudaril ambicioznost programa, saj spada Sedma simfonija s svojo masivno valenco med vrhove svetovne simfonične ustvarjalnosti.

Witold Lutoslavski je v poljskem sodobnem glasbenem ambientu pustil globodo sled; njegova začetna dela razkrivajo Bartokov in Stravinskijev vpliv, kmalu pa se nam razode ne njegova samosvoja glasbena osebnost, ki niha med podoživljanjem preteklosti in novimi glasbenimi izkušnjami.

Tako se njegova Četrta simfo-

nija prične v Mahlerjevem duhu, ki se kmalu razbline v aleatoriki (vstop harfe in godal) - izgleda pa, da je razdvojenost med preteklostjo in sodobnim časom v tem enostavnem delu vedno na preži, saj se nato nenaden vstop klavirja razneži v spevno melodičnost.

"Primorano" razdvojenost je doživljal tudi Dmitri Sostakovič (1906-1975) - tokrat med svojimi naprednimi umetniskimi stremljenji in smernicami socialnega realizma, ki so sovjetskega skladatelja silile celo v prekompiriranje lastnih del.

Tako je po svobodnejših prijemih prvih simfonij moral kloniti cenzuri novega režima in se v Peti vracati v poznoromantično tradicijo. Sedma simfonija - najboljša - je v tej luči celo programskega značaja: nastajala je v vojnih letih, skladatelj naj bi v njej ponazoril nemški napad na domovino (groteskna začetna koračnica) in trdno prepričanje v zmago nad nacizmom (prazničnost zaključka). Branje Sostakovičevih umetnin mora vendar biti vecplastno; možnost pa, da slišimo Sedmo simfonijo v živo, naj z neposrednim vtisom dokazuje univerzalnost in monumentalnost zasnove, ki dviga vsebino visoko nad programsko pretvezo dela.

CR

NEMI FILM / PORDENON

Prvi Dnevi so že pokazali, da je letošnji festival izjemen

Predstavljajo tudi retrospektivo kitajskega nemega filma

Prvi dnevi pordenonske jubilejne izvedbe festivala posvečenega nememu filmu so že jasno dokazali, da gre za izjemen dogodek. Drugace bi tudi ne moglo biti v letu stoletnice filma. »Dnevi nemega filma so najbolj učen festival v Italiji,« je rekel filmski kritik Tullio Kezich, in tako se na primer zanesenost izbranega občinstva že očitno kaže vsakic, ko na platnu steče odlično obnovljen filmski trak iz nemega obdobja, ki ga ni bilo na ogled kar nekaj desetletij zaradi poškodovanega, vnetljivega traku, ali pa ga je osivel čas, ali pa so se za njim že davno izgubile vse sledi. Njegova projekcija je zato sad večletnih načrtnih prizadevanj, ki izhajajo iz nove, pridobljene zavesti, da brez naglega ukrepanja zelo velika količina dragocenih filmskih trakov in posledično zgodovinskega podob našega razgibanega stoletja tvega neusmiljen propad. Se preden se dragoceni filmov svetlobni žarek ugasne, se iz običajno polne dvorane vzdigne bučen aplavz. Nekaj je zanesljivo: tudi nemi film priskrbuje pristne emocije, zahteva pa le drugičen način pozornosti in pa kancek nostalgичnega razpoloženja. Takšno bo



grafske predmete iz Padove, je pripravila poučen in včasih tudi suggestiven večer z »lanternom magico« in fantazmagorijami, ki so nekoc vzbujale začudenje zaradi novosti, danes pa predvsem zaradi obrtniške izdelanosti, dela neposnemljivih miniaturistov, lepote barv in naivnih domislic. Vrteli so tudi znatno število restavriranih prvih trakov bratov Lumière, uejenih po tematskem skupnem inenovalcu, in pa nekaj »mélièsov«, med katerimi kader

iz znanega filma, ki kaže zabavnega Mélièsa s ponarejeno dolgo brado. Sobotna projekcija izredno zanimivega in efektnega »Moza s kamero« Dzige Vertova, ki izpostavlja možnosti kamerinega povsod navzočega očesa, je bil neprecenljivi filmski in glasbeni dogodek. Glasbeni scenarij, ki ga je ubesedil sam režiser - najbolj drzen protagonist začetne dobe sovjetske kinematografije - so pretvorili v note trije glasbeniki bostonske Alloy Orchestra:

slisali smo bogato partituro, ki sledi avantgardni ruski glasbeni maniri tridesetih let, naglih mehaniških ritmov, odgovarjajočih ozki montazi kadrov, s primesjo onomatopeičnih zvokov in ropota iz vsakdanjega okolja. Bila je predvsem odlična glasbena operacija: Vertovov besedni zapis zažele glasbe je filtrirala ustvarjalna občutljivost modernih izvajalcev.

Ker vsak dan nudi filmski dogodek, je napačnost zanimanja na solidni

visini. Pojavlja se tudi zveneče ime Stevena Spielberga: »Steven Spielberg Jewish Film Archive« v Jeruzalemu skrbi za restavriranje kopij, ki so na sporedu v sekciji Izrael pred Izraelom, posvečeni zidovskim pionirjem filma, tolmačem videza dežele, ki ji se ni bilo ime Izrael. V zvezo s temi projekcijami se postavlja monografska predstavitev palestinske neme produkcije. S takšno filmsko pobudo so pordenonski prireditelji zeleli prispevati k vzpostavljanju odnosov med spirtima na skupni zemlji.

Med najbolj dražljivimi ponudbami pa je brez dvoma srečanje s kitajskim filmom začetkov; v Pordenonu teče doslej najbolj popolna retrospektiva tovrstnega preživelega blaga, ki jo je omogočil pekiški Arhiv, Dnevi pa so motivirali njihovo obnovitev. Vrteli bodo 22 filmov (!) izmed tisočeri, ki so nastali med letom 1905 in sredino tridesetih let; izjema je bil nemi film ponekod na Kitajskem vitlen vse do 1940, medtem ko ga je pri nas že vsaj desetletje spodrinil govoreci, pojoci, blebetajoci itd. tekmeč (v obzaložanje mnogih tedaj in se danes).

Igor Devetak

SSG / MNENJA O OTVORITVENI PREDSTAVI

Za mlade ni bil pravi Aishil

Srecas jih ze na Trgu Oberdan, »na piazzii«. In takoj jih spoznas, fante in punce, ki so namenjeni v gledališče na mladinsko predstavo. V petek, na premiero, hodi elita. Ob sobotah »tisti ta srednji«. Ob nedeljah »ta stari«. Ob sredah in četrkih »ta zgajasti«. Povprečna starost: petnajst, setnajst let. Dekleta v kratkih krilčkih »minigoncah«, oprijeti majckah, ki so letos zadnji krik, črnih poloscenih celveljčkih otroške oblike in mogočne pete. Fantje enostavno dodajo nepogrešljivim kavbojkam se suknjic, ki so si ga morda izprosili pri starejšem bratu. Na stopniščih pred Kulturnim, v vhodni veži in pred dvorano je ravno dovolj časa se za zadnji klepet in za zadnjo ciko. Potem si je treba poskrbeti prostor na strateski točki: da vidiš nje, ki je tako lep, da te vidi tisti drugi, kako se zanimas za onega prvega in ne zanj, da imaš pod nadzorom tisto babnico, ki ti ga hoče »ofulit«. Skupinice, ki so najbolj »hoba«, se usedejo zadaj, toda ne prav čisto zadaj, ker je tam prostor za parčke.

Potem so tu se »ta fosilizirani«: taki, ki svojim dvajsetim letom navkljub vztrajajo ob sredah in četrkih, čeprav nekako ne spadajo več zraven. In se prav res počutijo kot penzionisti v diskoteki. Pogovarjajo se o univerzi, o delu, o avtomobilu, za katerega ne dobiš nikoli prostora, o lokalu, kamor bodo sli po predstavi. Vse stvari, ki jih najstniki ne morejo razumeti.

Ugasnejo se luči. Zacenja se predstava (foto KROMA). Tiho. Samo za par sekund. Potem je slišati prve napovedi, kaksna da bo tokrat igra. Prvi bombončki padejo iz papirkov. Prvi »Ssst, tiho, dejte!« se oglasijo v dvorani. Potem je res čas za predstavo. In po prvem dejanju (končno!) odmor. V desetih minutah - zakaj trajajo odmori tako malo, skoraj se manj kot v soli? - skušam zbrati par vtisov o igri. »Ne, ara, mene ne vprašaj, jaz nočem, da me das v dnevnik.« Tako ti največkrat odgovorijo. Treba je prosjaci, jim razložiti, da te bodo v uredništvu nahrulili, če jim ne prineseš clanka o mladih v gledališču... sele nato ti odgovorijo. »Po mojem ni dosti razumljiva,« komentira Ursičeva Sedmerico proti Tebam dijak z realne. »Zame so tekst pokvarili,« ocenjuje dijakinja s klasične. »Ne, ma si fora, če je lepa atmosfera!« protestira neki drugi fant. »Jaz sem mislil, da bo se slabše, po tistem,

kar so mi povedali drugi.« Se vam zdi, da so prizori morda preveč kruti? »Mah, niti ne. Samo meni ni vseč, da so vse tako modernizirali,« pravijo mnogi med mojimi anketiranci. »Prof nam je povedala, da v grski tragediji ni bilo nikoli krvi, da so samo povedali, kaj se je zgodilo. To bi morali ohraniti,« predlaga dekle, ki ima očitno nekaj let klasične za sabo.

Kaj pa imajo povedati tisti starejši gledalci, ki so z eno nogo že skoraj na nedeljski popoldanski predstavi? »Zelo sem razočaran. Res nisem mislil, da je mladina padla tako na nizko. Neolikani so, stalno nekaj govorijo, pravi idioti.« Tako mi odgovori »starina« kakih sedemindvajsetih let. In ni edini, ki ga hrupno spremljanje odrskega dogajanja moti. Toda kaj si moremo? »V mojih letih...« Ko zacenas s takimi



frazami, morda res pomeni, da si že zrel za nedeljski abonma.

Zvonček. Zacenja se drugo dejanje. Ravno se dovolj časa, da vprašam sosedo, zakaj hodi v gledališče: »A - ker ti je vseč; b - ker ti ukazuje profesorji; c - ker se tu srečas s prijatelji?« Nič ne pomisli, takoj odgovori: »A in c, b prav gotovo ne!«

Po končani predstavi se množica takoj zgrne proti izhodu. Trideset sekund aplavza, nič več in nič manj. Zunaj je kot na Piccadillyju, oziroma se slabše, ker se na ozki ulici Petronio motovili se nekaj desetih avtomobilov - to so starsi, ki so prisli po svoje »otroke«. Nekateri imajo srečo: dobrohotne brate in sestre, ki jih zapeljejo do doma, ce jim mlajši nadležni obljubijo, da ne bodo povedali staršem, ob kateri uri so v soboto zvečer (oz. v nedeljo zjutraj) v polsnu slisali starino, ko se je vrnila domov.

Matejka Grgič





ZDA / PO POHODU MILIJONA MOŠKIH

Črnski prerok obudil ponos temnopolnih

Ob strahu belcev pa tudi pomisleki črnske skupnosti

WASHINGTON - Washingtonski Mall, trikilometrsko sprehajališče med Kapitolum in Lincolnovim muzejem, kjer je bil v ponedeljek »pohod milijona temnopolnih moških«, je včeraj sameval. V zraku pa je bila se vedno prisotna napetost ob tej največji manifestaciji »črnega ponoša« v ameriški zgodovini.

Voditelj črnske organizacije Islamski narod Louis Farrakhan je včeraj za CNN odločno zavrnil policijske trditve, da je bilo na Mallu le 400 tisoč temnopolnih ljudi, temveč je poudaril, da jih je bilo več kot milijon.

Ne glede na razhajanja o udeležbi pa se vsi strinjajo, da Washington kaj takega

še ni doživel, saj je ponedeljkova manifestacija zasencila veličasten pohod, ki ga je leta 1963 organiziral legendarni črnski voditelj Martin Luther King, ko je njegove »Sanje« poslušalo 250 tisoč ljudi. V ponedeljek pa Washington ni bil priča pravemu pohodu, manifestacija je bila neke vrste bučni praznik z deseti-

tinami in desetinami afroameriških orkestrrov, ki so polnile presledke med enim in drugim govorom.

Ta ogromna množica ljudi najrazličnejših veroizpovedi, ki jih je združevala le barva kože, je torej omikano in v tišini poslušala poseg Louisa Farrakhana, ki se je v »Alahovem imenu« primerjal Mojzesu, Jezusu in Mohamedu. Zasmehoval je predsednika Clintona in vse tiste temnopolte, ki so podprli cilje ponedeljkove manifestacije, a so izrazili marsikateri pomislek na njegov račun. Njegov islamsko fundamentalistični poseg ni torej samo razkal Amerike na crnce in belce, razdor je brzkone vnesel tudi v vrste temnopolte skupnosti. Če so belci v ponedeljek podobno kot pred orkani v strahu zapustili prestolnico in se za en dan izselili na varno, na Mallu so pogrešali marsikatega vidnega predstavnika črnske skupnosti, ki se ne strinja z blodnimi izjavami »islamsko-črnega preroka«.



Louisu Farrakhanu so ploskali le njegovi, drugi so ga le omikano poslušali. (AP)



Pogled na ogromno množico temnopolnih pred ameriškim parlamentom. (AP)

Tisk je našel Črnega Führerja

WASHINGTON - Časniki vsega sveta so posvetili veliko pozornosti pohodu pripadnikov afroameriške skupnosti po washingtonskih ulicah (ki so bile, kot je poudaril italijanski tisk, povsem obljudene). Pohoda se je udeležila ogromna množica ljudi. Po nekaterih ocenah jih je bilo skoraj milijon, toda - kot so pripomnili mnogi - med njimi skoraj ni bilo zensk. Pohoda, do katerega je prislo na pobudo muslimanskega Afroameričana Louisa Farrakhana, voditelja ekstremistične črn-

ske organizacije »Islamski narod«, so se oblasti bale zaradi možnosti nasilnih izgrediv. -Mesto je bilo popolnoma prazno, kot je poročala italijanska »La Repubblica«. Kljub temu se je pohod spremenil v nekakšen praznik. Predsednik države Bill Clinton jim je poslal pozdrav in v sporočilu obenem obsodil rasizem.

Francoski tisk je o pohodu izčrпно poročal in ga splošno ocenil pozitivno, čeprav so vse naslovnice najpomembnejših časopisov bile zelo kritične do Far-

rakhana, ki ga je dnevnik »France soir« celo imenoval »Črni Führer«. To podobnost je podčrtal tudi dnevnik »Liberation«, ki je obsodil zlasti Farrakhanovo zagovarjanje nadvlade črnske rase in njegove izpade na račun »židovskih krvososov«.

Podobnega mnenja so bili tudi angleški casnikarji. Pri »Timesu« so na primer poudarili, da se Farrakhan poslužuje verskih idej za širjenje rasnega sovraštva in razdorov, kar pa sploh ni čudno, kot je poročal »Financial Times«, gle-

de na to, da so zlasti gospodarske razlike med belsko in črnsko skupnostjo vse večje. Dnevnik »Telegraph« je v uspehu pohoda videl predvsem posledico moralne in politične praznine v afroameriški skupnosti.

Nemški tisk pohodu ni dal večjega poudarka. Edini pomembnejši komentar je objavil »Frankfurter Allgemeine Zeitung«, ki je Farrakhana označil kot rasista in protisemita, ki bi ga oblasti in ugledni politiki sploh ne smeli upoštevati.

ZDA / VSE VEČJI PREPAD V AMERIŠKI DRUŽBI

Predsednik Clinton je državo pozval k spravi

V svojem govoru je prvič odločno obsodil rasizem, zlasti pa Farrakhanovo širjenje razdorov in sovraštva

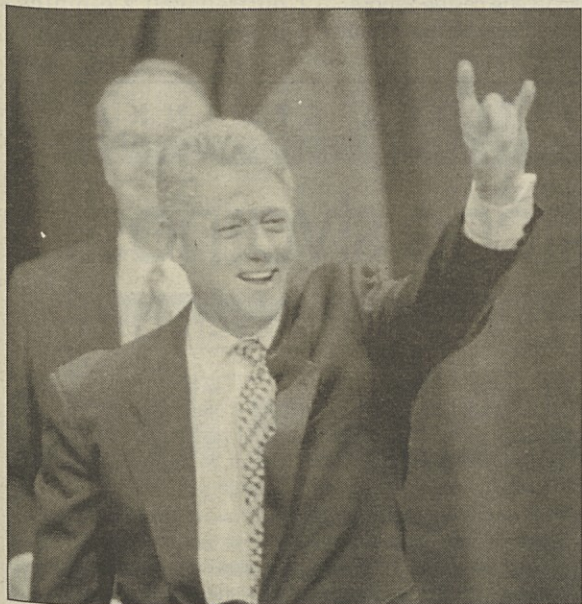
WASHINGTON - Predsednik Bill Clinton je pozval ameriške državljane, tako belce kot crnce, naj odpravijo rasizem in pregrade, ki med skupnostima sejejo razdor. Clinton se je prvič odločno lotil vprašanja,

ki je za ameriško družbo trenutno najbolj perece. Obcuteno je pozval »trepečo črno Ameriko« in »prestrašeno belo Ameriko« k spravi. Predsednika je presenetil prepad, ki je v državi prišel do izraza po Simpsonovi oprostitvi. O problemu rasizma je končno spregovoril ob priliki washingtonskega pohoda, ki se ga je udeležilo na stotisoče Afroameričanov.

V svojem govoru je jasno obsodil spornega črnega voditelja ekstremistične organizacije »Islamski narod« Louisa Farrakhana, čeprav ga ni nikoli imenoval. Dejal je, da imajo crnci prav gotovo pravico zahtevati svoje pravice, »ni pa sprejemljivo, da milijon oseb demonstrira, da bi

podprlo nauk sovraštva, ki ga siri en sam človek.«

Bela hiša se je sicer že pred pohodom oddaljila od Farrakhana, čes da je fanatičen pobožnjak in mashilist, ki seje sovraštvo proti Židom, kot je izjavila ena od predsednikovih sodelavk. Clinton je črnsko skupnost pozval, naj ne sledi Farrakhanovemu nauku. »Nahajamo se pred izbiro. Ena pot vodi do nadaljnjih razdorov, druga pa je pot poguma in modrosti, ki pelje k spravi,« je dejal. V svojem govoru je pogumno priznal, da je ameriški sistem do črnske skupnosti prepogosto globoko nepravilen, vendar ob koncu poudaril, da je rasizem vsekakor napaden, naj ga sirijo belci ali crnci.



Ameriko je strah porajajočega se črnega antisemitizma

WASHINGTON - Po »pohodu milijona moških« je strah otipljiv predvsem med ameriško židovsko skupnostjo. Črnska organizacija Islamski narod namreč ne skriva svoje rasne nestrpnosti do vseh, ki niso temnopolni, najbolj sovražno razpoložena pa je prav do Židov. V Ameriki ni antisemitizem nobena novost, zagovarja ga skrajna belopolta desnica, ki je k sreči malostevilna. Črnski antisemitizem

vnaša torej novo napetost v večrasno in multietično Ameriko. Kot je poročal Chicago Tribune z nekega sestanka organizacije Islamskega naroda, je Farrakhanov sodelavec Quanell X Židom zagrozil z vojno. Pri svojem opisu položaja je Quanell X navedel, da črnska mladina »noče imeti odnosov ne z židovsko in ne z večjim delom belopolte skupnosti, prav tako ne s temnopolnimi kleceplazniki«.

NOVICE

Vse več nesreč v jedrskih obratih Ruske federacije

MOSKVA - Kot je zapisala Nezavisinaja Gazeta, so v prvih letosnjih šestih mesecih zabeležili 47 nesreč v ruskih jedrskih elektrarnah in kar 16.000 primerov kršitve varnostnih norm v jedrskih obratih. Te podatke vsebuje uradno poročilo, ki so ga julija predložili ruski vladi. V poročilu je tudi navedeno, da nimajo obratov za predelavo odpadnega radioaktivnega materiala jedrskih elektrarn, tako da se ti nevarni odpadki grmadijo ob elektrarnah in redkih skladiščih. Zaradi spopada v Ceceniji so zaprli edini obrat za predelavo radioaktivnih odpadkov, kakih 16 podjetij, zadolženih za skladiščenje radioaktivnih odpadkov, pa zaradi pomanjkanja sredstev ne uspe zadostiti zahtevam.

Težka mamila v Oxfordu

LONDON - Kar ena tretjina brucov prestižne oxfordske univerze je pred vpisom poskusila težka mamila, kar dve tretjini pa je uživala lahka mamila. Ta zaskrbljujoci podatek izhaja iz raziskave študentskega časopisa Cherwell, ki je intervjuval 250 brucov in brucinj. Konservativni britanski Daily Express pa je včeraj obsodil »nizki moralni standard« med univerzitetnimi študenti in studentkami. Kar 77% jih je izgubilo devistvo v liceju, 45% pa jih je pripravljeno na spolne odnose že ob prvem zmenku.

Nemci so zadovoljni

BONN - Velika večina Nemcev gleda z zaupanjem in optimizmom v bodočnost. Prepričani so, da živijo v državi, ki ji vladajo sposobni politiki, v kateri se dobro živi in kjer so pripravljeni na izzive prihodnjih desetletij. To izhaja iz raziskave združenja nemških bank.

Na Japonskem slabi časi za številne verske sekte

TOKIO - Po tragicnih izkušnjah z neobudistično sekto Aum Sinrikio je japonska vlada predložila parlamentu zakonski osnutek, ki omejuje davčne olajsave za verske sekte in predvideva strogo nadzorstvo nad njihovim delovanjem. Opozicijska stranka Sinsinto, ki jo voli največja budistična sekta Soka (8 milijonov članov), nasprotuje osnutku, prav tako skoraj polovica poslancev vladajoče liberalno-demokratske stranke, tako da osnutek nima najboljših izgledov.

NOVICE

Cillerjeva neuspešno
ukazuje stavkajočim

ANKARA (Reuters) - Turska premierka Tansu Ciller je 80 tisoč stavkajočim delavcem v pristaniščih, na železnicah in v tovarnah sladkorja ukazala, naj se takoj vrnejo na delo, predstavniki sindikata pa so povedali, da se delavci na njen poziv, ki ga je podprl tudi predsednik Sulejman Demirel, niso odzvali. Poziv k takojšnji vrnitvi na delo ni veljal za delavce javnega sektorja, ki so zaposleni v kmetijstvu, naftni industriji, premogovništvu in gozdarstvu, ceprav približno 270 tisoč delavcev iz omenjenih gospodarskih panog prav tako stavka že od 20. septembra. Nezadovoljstvo delavcev, ki je predvsem posledica nizkih plač, je bistveno vodilo stavke, ki je pred dnevi pokopala manjšinsko vlado Cillerjeve. Predstavniki največjega turškega sindikata je izjavil, da stavka delavcev, ki se zaenkrat ne nameravajo vrniti na delo, državo stane najmanj deset milijonov dolarjev na dan.

Nasilje v Keniji se stopnjuje

NAIROBI (Reuters) - Kenijska policija je včeraj v re- vnem predmestju Nairobi, kjer se tretji dan vladajo nemiri, streljala na množico in ranila dva človeka. Nasilje je izbruhnilo v nedeljo popoldne, ko so se spopadli mlajši pripadniki plemen Luo in Nubian. V spopadih, v katerih so se mladi pripadniki ome- njenih plemen obmetavali s kamenjem, mnogi pa so med seboj obračunavali tudi z noži, so doslej umrli stiri ljudje. Val nasilja v predmestju Kibera je predvsem posledica političnih nasprotij, saj je večina pripadnikov plemena Luo z zahoda Kenije naklo- njenih opozicijski stranki, medtem ko večina članov plemena Nubian, ki prihajajo iz Sudana, podpira vladajočo stranko. Člani opozicije trdijo, da je nemi- re v Kiberi »podpihovala« vlada, ki je tako poskuša- la razbiti njeno moc.

Aretirali 18 krivcev
za ruandski genocid

PRETORIA (Reuters) - Ruandski diplomati so sporoči- li, da je zambijska policija aretirala 18 zločincev, ki so lani sodelovali v ruandskem genocidu, v katerem je bilo ubitih milijon ljudi. Predstavniki ruandskega veleposlaništva v Pretoriji so povedali, da so aretira- ne osebe na črnem seznamu vlade in mednarodnega sodišča proti zločincem, ki so sodelovali v pokolu. Med aretiranimi osebami so ruandski diplomati omenili poslovneza Georgea Rutagando, nekdanjega ministra za socialne zadeve Jeana Habinezo in nek- danjega župana Kigalija Coma Bizimunga. V izjavi za javnost so predstavniki ruandskega veleposlaništva zapisali, da zambijska vlada zasluži posebno pohva- lo, saj je prva afriška država, ki je aretirala krivce za genocid, zambijska policija pa je menda na sledi še dvema osumljencema. Kalongo Mwansa, zambijski notranji minister, je povedal, da bodo oblasti v Preto- riji zadržale 18 osumljencev, dokler sodišče ZN ne bo zaprosilo za njihovo izročitev.

Nova akcija proti Tamilskim tigrom

KOLOMBO (Reuters) - Srilanska vojska je zacela akci- jo za vnovično vzpostavitev nadzora na polotoku Džafna, kjer se separatistični Tamilski tigri od leta 1983 borijo za ustanovitev svoje države. Prvi dan operacije, imenovane Sončni zarek, je bilo na vladni strani ubitih 19 ljudi, 157 pa je bilo ranjenih. Vojski so v akciji naleteli na močan odpor upornikov. Voja- ski viri so naznanili, da operacija pomeni prvi korak na poti k prevzemu nadzora na polotoku Džafna, in pričakujejo, da se bo vojna končala do konca leta.

EVROPSKO SODIŠČE O SPOLNI DISKRIMINACIJI V PODJETJIH

Privilegirane ženske

LUKSEMBURG (AFP) - Evropsko sode- sce je včeraj razsodilo, da je administrati- vno določanje števila zaposlenih žensk v podjetjih in javnih ustanovah v nasprotju z zakoni Evropske unije. Sodišče se je ukvarjalo s pritožbo nekega nemškega drž- avnega uslužbenca, ki se je pritožil, da je bil žrtev spolne diskriminacije.

Eckhard Kalanke iz severnonemškega mesta Bremen je namreč vložil prošnjo za sprejem na višji položaj v mestni upravi, vendar je službo dobila ženska protikandi- datka, le zato, ker naj bi po lokalni zako- nodaji poldnevno mest v upravi zasedale ženske. Sôdniki Evropskega sodišča so se strinjali, da taksna odločitev pomeni »spolno diskriminacijo«. Ceprav nemška zakonodaja zagotavlja enake možnosti za zaposlovanje obema spoloma, pa je »ute- meljitev za napredovanje v nasprotju z evropskimi predpisi«. Kalanke se je obrnil na Evropsko sodišče, ker meni, da ni bil sprejet na delovno mesto zaradi zaposlo- valne zakonodaje v tej zvezni nemški dr- zavi, po kateri spoloma niso zagotovljene enake možnosti, kar sicer zagotavljajo ustave držav EU.

Julija 1990 je mesto Bremen objavilo raz- pis prostega mesta vodje za urejanje jav- nih zelenih površin. Nanj se je poleg Ka-

lanka prijavila še neka kandidatka, zapo- slena v oddelku med letoma 1973 in 1975. Februarja 1991 je kadrovska komisija pro- sto delovno mesto v skladu z mestno zako- nodajo, ki daje prednost ženskam z enako izobrazbo, če so na določenem področju številčno manj zastopane, dodelila ženski kandidatki. »Vsakdo ima pravico, da se pritoži, če nima enakih možnosti le zaradi svoje spolne pripadnosti. Ker so bile žen- ske v preteklosti v podrejenem položaju, ne smejo biti zdaj v privilegiranem,« je po- udaril italijanski sodnik Giuseppe Tesau- ro. Njegovo stališče je seveda razburilo femi- nistke in evroposlanke.

»Odločitev v korist ženske kandidatke gre pripisati nekoč zapostavljenim pripa- dnicam nežnega spola in njihovemu polo- žaju v družini. Vendar tovrstnih težav ni mogoče rešiti z določanjem kvot zaposlo- vanja žensk. Treba je najti drugačne rešit- ve, ki bi ženskam omogočale opravljati ta- ko družinske kot tudi poklicne obvezno- sti,« je poudaril predsednik senata Tesau- ro. »Ukrepi, določeni glede na spolno pripadnost, ne bodo odpravili težav in izbolj- šali položaja žensk, ker so prav tako proti- zakoniti in diskriminacijski kot tisti, proti katerim se ženske borijo.« Sodišče je prit- dilo njegovi utemeljitvi.

NAPADI HEZBOLAH NA JUGU LIBANONA

Izrael se ne
pusti izzvati

Maščevanje bi ogrozilo mirovni proces

JERUZALEM (Reuters) - Izraelska vlada je zanikala trditve opozicije, da ne do- voli posredovanja vojske zaradi umora devetih izra- elskih vojakov v južnem Libanonu. Zatrdila pa je, da zaradi nedavnega na- pada ne bo prislo do večjih sprememb v njeni politiki.

Napadi islamskih skraj- nežev v Libanonu so letos terjali življenja 22 izrael- skih vojakov, več kot v ce- lotnem letu 1994, ko jih je umrlo 21, zato se v državi bojijo izraelskih povracil- nih ukrepov. Libanonski obrambni minister Mohsen Dalul je napad islamskih gverilcev označil za »sijaj- nega«, češ da je bil uperjen proti okupatorjem. Izraelci pa menijo, da je napad pro-

iranskih islamskih gveril- cev iz skupine Hezbolah način izvajanja pritiska Si- rije pred blizajocimi se mi- rovnimi pogajanj. »Če kdo upa, da bodo pomori naših vojakov v Libanonu vpliva- li na naša stališča na poga- janjih, se zelo moti,« je de- jal izraelski minister za zdravstvo Efraim Sneh. Vlada je obtožila Iran in Si- rijo zaradi terorističnih de- janj islamskih gverilcev. »Vlada ostro obsoja Iran, ki pomaga teroristom Hezbo- laha, in Sirijo, ki bi podo- bne napade lahko prepreči- la, a ne stori ničesar za to.«

Sneh je odgovoril tudi na napade opozicije, češ da vlada onemogoča povracil- ne ukrepe. »To je največja laž. Edino, kar preprečuje



Na Bliznjem vzhodu je še vedno mnogo takih, ki sklepànje miru enačijo z izdajo

povracilne ukrepe, je obcu- tek za odgovornost in ra- zum.« Predsednik izraelske vlade Jicak Rabin - od kate-rega zahtevajo, naj vojska vrne udarec - je že tretjič v petih dneh obiskal izrael- sko »varnostno območje« na jugu Libanona, kjer se je sestel s tamkajšnjim voja- skim poveljstvom. Izrael-

ska vojska je okrepila svoje enote na jugu Libanona, kar je sprožilo val razburje- nja in strahu v Bejrutu. Po- veljstvo libanonske vojske je zato do nadaljnega pre- povedalo dopuste in izho- de vojakov.

Izrael je na napade islamskih gverilcev v ju- žnem Libanonu navadno

odgovarjal z letalskimi na- padmi, minister za okolje Josi Sarid pa je tokrat predlagal le omejeno posredovanje izraelske vojske. »Nedvo- mno je omejena akcija nase vojske na jugu Libanona nujna,« je dejal Sarid. »To- da obsežnejše posredova- nje bi terjalo le veliko no- vih žrtev in trpljenja. To se preprosto ne izplača.« Na- mestnik vodje Hezbolaha sejk Naim Kasem pa je opozoril, da bodo na posre- dovanje izraelske vojske odgovorili z raketnim ob- streljevanjem severnega Izraela.

Ameriška administracija je pozvala Sirijo, naj skusa preprečiti teroristična deja- nja islamskih skrajnežev na jugu Libanona. ZDA so po- zvale tudi Izrael, naj se ne pusti izzvati in naj ne ogro- zi mirovnega procesa z mo- rebitnimi povracilnimi ukrepi. »Pozivamo vse stra- ni, vpletene v spopade na jugu Libanona, naj prepre- čijo nov izbruh nasilja,« je dejal predstavnik ameriske- ga zunanjega ministrstva Nicholas Burns.

Izraelska vojska se je včeraj spopadla s palestin- skimi demonstranti, ki so protestirali na Zahodnem bregu. Zahtevali so izpu- stitev svojih sorodnikov iz izraelskih zaporov. Zena nekega zapornika je bila lažje ranjena, ko so izrael- ski vojski demonstrante obstreljevali z dimnimi bombami.

Zidov. Toda Palestinci me- nijo, da enako obnavanje vseh Palestinecev kaže na to, da je namen ukrepov kolektivna kazen. »Precej ljudi v Izraelu želi, da bi izgubili potrpežljivost, to- da ostati moramo mirni,« je dejal Freidz Al Kairi, vo- dja palestinske skupine v palestinsko-izraelski komi- siji za sodelovanje. Izraelci dovolijo prehod na Zaho- dni breg 18 tisoč Palestin- cem na dan, kar pa je le tretjina zaposlenih v Izrae- lu pred uvedbo palestinske samouprave. Palestinci morajo za prehod dobiti magnetno kartico in do- voljenja, ki jih morajo predlo- ziti pri vhodu ali izhodu iz Gaze. Toda tudi dovoljenja za prehod postanejo neuporabna, ko izraelska vojska uvede cestne zapore.

Taher Sriteh / Reuter

OMEJEVANJE SVOBODE GIBANJA NA ZASEDENIH OZEMLJIH

Neznosna težavnost prehoda iz Gaze

Po uvedbi delne palestinske samouprave je izraelska vojska še poostrila nadzor nad potniki

GAZA - Kavtar Bakr je zaprosila palestinsko policijo, naj posreduje pri izraelski policiji, da bi ji ta dovolila oditi v mesto Nablus na Zahodnem bregu na pogreb nje- nega vnuka. »Izraelci so ubili mojega vnuka, zdaj pa me ne pustijo na njegov pogreb,« je jokajoč izjavila Bakr.

Bakr je imela težave pri prehodu iz Gaze na Zaho- dni breg zaradi izraelske vojske zapore. Celo ko je prejela sporočilo, da so izraelski vojaki ubili nje- nega vnuka med nemiri v Nablusu, je trajalo kar ne- kaj ur, da je dobila dovo- ljenje za prehod na Zaho- dni breg. Petdesetletna Bakr sicer živi v Nablusu, a je pred desetimi dnevi obiskala sorodnike v Gazi. Ker je tam ostala dlje, kot ji je bilo dovoljeno, se ni smela več vrniti v Nablus. Ceprav je Izrael Gazo in Je- riho, enklavo na Zaho- dnem bregu, predal v upravljanje Palestincem

pred 17 meseci, jim cestne zapore izraelske vojske se vedno onemogočajo prost prehod. Večina se boji, da se bo omejevanje svobode gibanja še zaostri, ko bo- do konec leta Izraelci Pale- stincem predali še druga palestinska naselja na Za- hodnem bregu.

Cestne zapore izraelske vojske na Zahodnem bre- gu in v Gazi so postale ne- kaj vsakdanjega, kar je le se poglobilo težave Pale- stincev. Izraelska vojska zapre prehode med Gazo in Zahodnim bregom po vsaki teroristični akciji islamskih gverilcev, pred židovskimi prazniki in

pred vsako novico ali na- migovanjem o morebitnih nemirih. Zadnjo zaporo so uvedli pred tremi tedni za Gazo in pred dvema te- dnom za Zahodni breg. »Po uvedbi palestinske sa- mouprave v Gazi je postalo gibanje še bolj omejeno kot prej,« je dejal Jusef El Hadad, direktor urada wa- shingtonske organizacije za zaščito človekovih prav- ic Mednarodna solidar- nost. Palestinci z Zaho- dnega brega potrebujejo posebno dovoljenje za pre- hod v Gazo ali arabski vzhodni Jeruzalem.

Izrael je po pogodbi s Palestinci ohranil nadzor nad izhodnimi potmi iz Gaze, svojo odločitev pa je opravičeval s potrebo po nadzoru samomorilskih islamskih teroristov, ki so v preteklosti pobili precej

MADŽARSKA SOCIALISTIČNA STRANKA

Tegobe kapitalistične stvarnosti

MITYA NEW / REUTERS

BUDIMPESTA - Pred strankinim kongresom v prihodnjem mesecu si konkurenčne frakcije znotraj vladajoče Madžarske socialistične stranke skusa- jo pridobiti čim več ugleda. Padec priljubljenosti, nesoglasja o gospodarski politiki in narascajoče nestrinjanje s politiko premiera Gyule Horna so de- javniki, ki bodo blizajoče se strankino srečanje naredili še posebej zanimivo.

»Stranka je zaznamovana z letom vladanja, šestimi meseci gospodarske varčnosti in upadajočo priljubljenos- tjo,« je dejal eden od diplomatov. Strankarski viri pravijo, da se Hornov predsedniški stolček na kongresu, ki bo potekal v rudarskem mestu Miskolc, si- cer ne bo zamajal, strankarski prvaki pa bodo morali resno razmisliti o omilitvi sporne, izredno varčevalno usmerjene gospodarske politike. Veliko število članov stranke poudarja, da so ukrepi, ki jih je vlada uvedla v marcu, v nasprotju s predvolilnimi obljubami in osnovni- mi vrednotami stranke.

Marčevski program, ki je močno zmanjšal ugodnosti socialnega skrbstva in placila javnega sektorja, opozoril pa na presežek delovne sile med javnimi uslužbenci, so uvedli, da bi omejili dr- zavno porabo. Dva socialistična člana vlade sta ob uvedbi programa svoji slu- zbeni mesti zapustila, v začetku tega meseca pa je odstopila tudi Magda Ko- vacs, ministrica za delo, češ da je vlada družbeno sestavino svoje gospodarske politike popolnoma zanemarila.

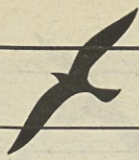
V avgustu je priljubljenost stranke glede na javne raziskave izredno padla; prvič po volitvah, ko so si socialisti pridobili podporo 54 odstotkov volilcev, je za največjo opozicijsko stranko glasova- lo več prebivalcev kot pa za vladajočo stranko.

Člani stranke so se začeli javno spra- sevati, ali se ni stranka, ki vlada v koali- ciji z liberalno Zvezo svobodnih demo- kratov, od vrednot levece preveč odda- ljila. »Vrniti se moramo k politični usmeritvi, ki je prevladovala ob ustano-

vitvi Madžarske socialistične stranke,« pravi socialistični parlamentarni posla- nec Albert Alföldi, ki je prejšnji teden organiziral srečanje petdesetih sociali- stičnih poslancev, da bi resili probleme strankarske politike.

Horn se je nevarnosti skusal izogniti z izjavo, da bo vlada v prihodnosti na- menila večjo pozornost težavam dru- zbe, ki se sooča z ekonomskim preho- dom. Finančni minister Bokros, ki je trenutno najmanj priljubljen madžarski politik, pa si utira pot za nov spopad. V soboto, po vrnitvi z letnega srečanja Mednarodnega denarnega sklada (MDS) v Washingtonu, je predstavil do- kument, ki naj bi po njegovih besedah določal pogoje za kreditne ugodnosti pri MDS.

Madžarska je odobritev ugodnosti dolgo pričakovala. Zanj je to pomem- ben dokaz, da mednarodna skupnost njene gospodarske reforme odobrava, kar naj bi pomenilo, da so tudi varče- valni ukrepi vlade upravičeni.



TERORISTIČNI NAPAD NA PARIŠKEM METROJU

Eksplorzija bombe je ranila 28 ljudi

Francoske oblasti sumijo organizacijo GIA

PARIZ (Reuter, dpa) - Včeraj ob sedmi uri in pet minut, med glavno jutranjo prometno konico, je v vagonu pariške hitre podzemne železnice RER eksplodirala bomba. Do eksplozije je prišlo, ko je vlak na progi C vozil med postajama Musée d'Orsay in Saint-Michel v središču Pariza.

Eksplorzija plinske bombe, napolnjene z zebli in vijaki, je ranila osemindvajset ljudi, med njimi pet huje. Enemu od ranjenecv so morali zdravniki na kraju eksplozije amputirati nogo, večino ranjenih po-tnikov pa so medicinske ekipe oskrbele kar v improvizirani ambulanti v pred- dverju Musée d'Orsay. Kot ugotavljajo preiskovalci, je bila bomba podtaknjena pod sedežem v drugem vagonu vlaka, eksplozija pa je naredila luknjo v po- du vagona. Ker je bil tudi tokratni napad izveden podobno kot dosedanji, ki so se začeli konec julija, policija domneva, da so storilci pripadniki skrajne alžirske teroristične orga- nizacije Oborožena islam- ska skupina (GIA). Očivid- ci so menda, tik preden je vlak odpeljal s postaje Mu- sée d'Orsay, opazili mo- skega arabskega porekla, ki je v očitni naglici izsto- pil iz vagona.

Kraj napada so si ze do- poldne ogledali predse- dnik francoske vlade Ala- in Juppé, notranji minister Jean-Louis Debre in pari- ski župan Jean Tiberi. Juppé je v govoru pred parlamentarci vnovic pou- daril, da se Francija ne bo pustila zastraševati. Pono- vil je, da se Pariz nikakor ne namerava vmešavati v alžirske notranje zadeve, vendar se bo Francija se naprej zavzemala za nade- ljevanje političnega dialo- ga in reševanje alžirske krize z mirnimi sredstvi. »Se tako podel napad nas ne bo utišal. To mora biti jasno vsem,« je dejal Juppé. Francoski predse- dnik Chirac je zaradi bom- bnega napada v prestolni- ci skrajšal svoj obisk v me- stu Tours na zahodu drže- ve. Na tiskovni konferenci je povedal, da bodo oblasti storile vse za ustavitev na- silja. »Vsem žrtvam bi rad sporočil, da smo popolno-

ma predani tej nalogi, od katere ne bomo odstopili niti za ped,« je dejal pred- sednik republike.

Zadnji teroristični na- pad se je zgodil le teden dni pred napovedanim srečanjem med francoskim in alžirskim predsednikom v New Yorku. Organizacija GIA je pred desetimi dnevi Francijo opozorila, da lah- ko pričakuje »vojaške akci- je v središčih velikih me- st«. Islamski skrajneži so

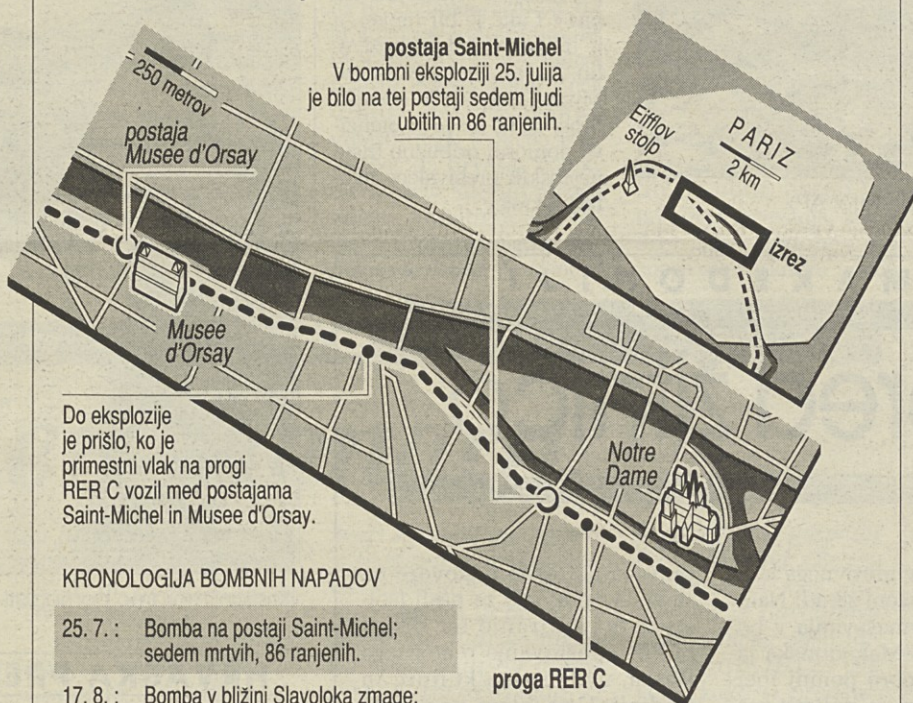
namreč prepričani, da na- merava Chirac alžirskemu predsedniku Zeroualu dati zeleno luč za se ostreje ukrepe proti nasprotnikom režima. Pariz očitke zavra- ca in trdi, da je cilj njegove politike prepričati Zeroua- la, da bo težave reševal z uvajanjem »resnične de- mokracije«. Se pomem- bnejsi cilj francoske politi- ke pa je nedvomno prepe- cevanje novih terorističnih napadov, kar pa oblastem kljub poostrenim varnos- tnim ukrepom ni uspelo. Od konca julija je v bom- bnih napadih po Franciji umrlo sedem ljudi, več kot 160 pa je bilo ranjenih.



Zdravniške ekipe so imele veliko težav pri reševanju ranjenecv (Telefoto: AP)

EKSPLOZIJA BOMBE V PARIŠKEM METROJU

Bomba, ki je med jutranjo prometno konico eksplodirala v vagonu pariške podzemne železnice, je ranila osemindvajset oseb.



Do eksplozije je prišlo, ko je pristni vlak na progi RER C vozil med postajama Saint-Michel in Musée d'Orsay.

KRONOLOGIJA BOMBNIH NAPADOV

- | | |
|-----------|--|
| 25. 7. : | Bomba na postaji Saint-Michel; sedem mrtvih, 86 ranjenih. |
| 17. 8. : | Bomba v bližini Slavoloka zmage; 17 ranjenih. |
| 26. 8. : | Petindvajsetkilogramska bomba ob železniški progi pri Lyonu ne eksplodira. |
| 3. 9. : | Bomba na tržnici v bližini Place de la Bastille; štirje ranjeni. |
| 4. 9. : | Policija deaktivira bombo, podtaknjeno na javnem stranišču v središču Pariza. |
| 7. 9. : | Avtomobil bomba pred židovsko šolo v predmestju Lyona; 14 ranjenih. |
| 6. 10. : | Bomba v jugovzhodnem delu Pariza; 13 ranjenih. |
| 7. 10. : | Skrajna alžirska organizacija Oborožena islamska skupina (GIA) prevzame odgovornost za napade in zagrozi z novimi. |
| 17. 10. : | Bomba v pariški podzemni železnici med postajama Saint-Michel in Musée d'Orsay; 28 ranjenih. |

REUTER

AVSTRIJSKA POLICIJA RAZISKUJE OZADJE ATENTATOV

Sledi vodijo k neonacistom

DUNAJ - Tudi za četrto serijo atentatov s pisemskimi bombami, ki je v ponedeljek presenetila Avstrijo, so odgo- vorni desničarski skrajneži. Avstrijski varnostni organi so se o tem prepirali z analizo ostankov dveh pisemskih bomb, ki sta ranili dve osebi, in tretje smrtonosne pošilj- ke, ki je bila pravčasno odkrita in ni eksplodirala.

Bombe so podobne ti- stim iz prejšnjih serij, toda se bolj prefinjene, odposi- ljatelj pa je po vsej verje- tnosti spet Bajuvarska osvobodilna armada, torej skupina, ki je prevzela odgovornost za vse doslej izvedene atentate s pisem- skimi bombami, zahrbtnen umor starih Romov v zače- tku leta na Gradiscanskem in tudi atentat na dvojezi- čno ljudsko solo avgusta

lani v Celovcu.

Notranji minister Cas- par Einem je v pogovoru za ORF poudaril, da ni več dvoma, da so atentati delo desničarskih skrajnežev, naperjeni pa niso le proti tujcem, beguncem in manjšinam, temveč proti državi. »Gre za napad na demokracijo ter politiko humanizma in solidarnosti s sibičimi,« je poudaril so- cialdemokrat Einem, ki pa

je moral priznati, da »vro- ce sledi«, ki bi vodila do teroristov, se vedno ni.

Kot smo poročali, sta v ponedeljek popoldne v Spo- dnji Avstriji eksplodirali dve pisemski bombi in hu- do ranili zdravnika sirske- ga porekla in znano akti- vistko za človekove pravi- ce Mario Loley, letosnjo dobitnico Kreiskyjeve na- grade in nagrajenko UNH- CR, ki je v Spodnji Avstriji ustanovila center za po- moč beguncem iz BiH. Žr- tvi sta menda zunaj smrtne nevarnosti, Loleyjevi pa so morali zdravniki amputira- ti dva prsta. Tretjo pisem- sko bombo, naslovljeno na

nekega zdravnika azijskega porekla, so pravčasno od- krili. Vse tri bombe so bile oddane v mestu St. Pölten. Grozilo pismo pa je prejel Hans-Henning Scharsach, novinar revije »News« in avtor knjige »Haiderjev klan - kako nastaja nasilje«.

Notranje ministrstvo je prek vseh medijev pozvalo prebivalstvo k previdnosti, saj niso izključene nove akcije teroristov. Varnos- tna direkcija za Korosko je tudi slovenske organizacije in ustanove opozorila, naj s poštnimi pošiljkami ra- vnajo skrajno previdno.

Ivan Lukan

FRANCOSKI MENIHI IN POSLOVNOST

Brat moj, bi rad zaslužil kak frank?

JOHN RIDDING, FINANCIAL TIMES

V dolini Sene v Normandiji najdejo verniki pravcati raj v benediktinskem samostanu Saint-Wandrille. Danda- nes pa se je tam razvilo pravcato cve- toce poslovno središče. V skrivnem delu samostana iz 14. stoletja imajo računanike, s katerimi izpisujejo raz- lične listine.

Ta posel prinaša menihom letni pri- hodek v višini treh milijonov franco- skih frankov. S sodobno računalniško opremo izdelujejo različne dokumen- te, na primer fotografske kopije tehni- čnih načrtov za različne stranke, kot sta Framatome, družba za gradnjo in vzdrževanje jedrskih elektrarn, in Thomson-CSF, vojaški elektronski koncern.

V benediktinskem samostanu so sa- mi oblikovali poslovno strategijo, ki jim prinaša velik dobiček. Po vsej Franciji menihi mrzlično iščejo nove poslovne rešitve, da bi premostili vse bolj pereče finančne težave. Novi fi- nanci viri bi bili vsekakor dobrodošli, saj so prispevki vernikov vse manjši, poleg tega pa tradicionalno delovanje menihov izpodrivajo strožji predpisi in vse močnejša konkurenca v poslo- vnem svetu. V tem združenju je 170 od približno 400 francoskih samosta- nov, združenje pa je oblikovalo lastno zaščitno znamko za svoje proizvode.

Vsakršne spremembe v gospodar- stvu zahtevajo boleče prilagajanje no- vim razmeram. Menihi so se znasli na razpotju - med ohranitvijo verskih za- povedi, ki prepovedujejo okorišcanje samostanov, in vse prodornejšimi ta- ktikami poslovnega sveta. Dohodek, ki ga je samostanu prinasala tradicional- na obrt zaščite lesa, ni omogočal niti pokrivanja najosnovnejših stroškov delovanja samostana. V letu 1991 so se prenehali ukvarjati s tradicionalno obrtjo zaradi vse huje konkurence, ce- dalje nižjih marž in poostrenih predpi- sov EU o uporabi kemikalij. »Za zahte- vane spremembe nismo imeli dovolj kapitala,« pravi predsednik benedi- ktinskega poslovnega oddelka.

Podobna je zgodba o cistercijan- skem samostanu Notre Dame du Port du Salut, ki stoji na zahodnem obmo- čju Loire. V letu 1988 se je samostan prenehal ukvarjati s proizvodnjo sira zaradi poostritve higienskih predpisov EU. Menihi so začeli proizvajati elek- triko na reki Mayenne. Samostan Acey, ki stoji v jugovzhodni regiji Jura, je sel se korak dalje. Lastno pridoblje- no električno energijo uporabljajo pri postopku elektrolize kovin za različna industrijska podjetja.

V poslovanju samostanov so vse bolj navzoci novi pristopi trženja. Cer-

kvena organizacija Association d'Aide au Travail des Cloîtres je osnovala mrežo trgovin, ki na trgu ponujajo približno tri tisoč različnih izdelkov iz približno sto petdesetih samostanov.

Vse to kaže na veliko sposobnost dela francoskih menihov, ki so se bili sposobni prilagoditi novim razmeram. »Po mnenju de Waillyja, ki je njihov finančni svetovalec, obstaja kar nekaj tehtnih razlogov za nedavni uspeh me- nihov v poslovnem svetu. »Mehihi so izobraženi in široko razgledani ljudje, ki so seznanjeni tudi z dogajanjem na gospodarskem področju. Mnogi med njimi pa so zelo uspešni poslovneži.« Samostanski podjetniki uživajo velik ugled v poslovnem svetu, slovijo kot zelo sposobni in prizadevni. Oče Le Gal to sprejema kot izraz zaupanja, ki omogoča pridobitev številnih poslov.

Zanimivejeje, kako menihi razlagajo svojo poslovno dejavnost. »Gre za povsem drug pristop. Podjetnikov in- teres je, da je njegov zaslužek čim večji, medtem ko menihi prislužen denar namenijo za pokrivanje stroškov delo- vanja samostana,« razlaga finančni svetovalec samostanskih bratov

Izpisovanje listin je očitno zelo do- nosen posel, saj se je na računu bene- diktinskega samostana v prvi polovici letosnjega leta nabralo 600 tisoč fran- coskih frankov, kar presega celotni lanski zaslužek. Zaslužke pa bodo v večini primerov namenili obnovi sa- mostanskih zgradb. Tako obnova got- skega samostana Saint-Wandrille za- hteva naložbo v višini več tisoč fran- coskih frankov. Presežke denarja ve- činoma namenijo za obnovo propada- jočih samostanov. »Tu obstaja resni- čna solidarnost med samostani,« pra- vi de Wailly.

Solidarnost samostanov pa se odr- za tudi na drugih področjih. Tako se je samostan Saint-Wandrille odločil, da bo finančno podprl obnovo bli- žnjega samostana, kamor se bodo pre- selile redovnice zaradi hrupa na pre- snji lokaciji v južnem delu Le Havra. Benediktinski samostan Chantelle v osrednjem delu Francije pa bo proi- zvodnjo mila in pripomočkov za ose- bno nego razširil se v samostan v bli- zini Toulousea.

Nekateri samostani pa razmisljajo o menjavi samostanskih izdelkov z Veli- ko Britanijo in Belgijo. »Radi bi razsiri- li prodajo svojih izdelkov tudi v druge države,« pravi oče Fayolle. Morda pa ta korak naznanja začetek delovanja prve »samostanske multinacionalke«, če se ozremo na kot gobe rastoča uspe- sna podjetja samostanskih bratcev.

John Ridding / Financial Times



MIROVNI PROCES V BOSNI IN HERCEGOVINI

Premiki in ovire

Vprašanje sodelovanja Rusov še ni rešeno - Stanje se umirja

SARAJEVO, MOSKVA (Reuter) - Skupina za stike se je včeraj sestala v Moskvi. Udeleženci sestanka napovedujejo, da bo v naslednjih dveh tednih prislo do premikov v mirovnem procesu, da pa se obstajajo ovire, ki onemogočajo organiziranje mednarodne mirovne konference.

»Zavedamo se številnih težav, ki jih moramo premostiti, preden bo mogoče skleniti trajnejši mir,« je dejal namestnik sestanka zunanjega ministra Igor Ivanov. »Danes smo postavili več vprašanj, kot imamo odgovorov.« Mirovni posredniki bodo do konca tedna potovali med balkanskimi prestolnicami in si prizadevali, da bi sprte strani končno spravili za pogajalsko mizo. Na srečanju v Moskvi pa se vedno niso resili osrednjega vprašanja mirovnega nacrta, ki predvideva prihod vojaških mirovnih enot v Bosno - to je vprašanje pogojev za sodelovanje ruskih enot. Rusi so zavrnili možnost, da bi njihove enote delovale pod poveljstvom

zveze Nato. Predlagali so, da bi se poveljniki zveze Nato in rusko poveljstvo izmenjevali v poveljevanju, kar pa je zavrnila ameriška vojska.

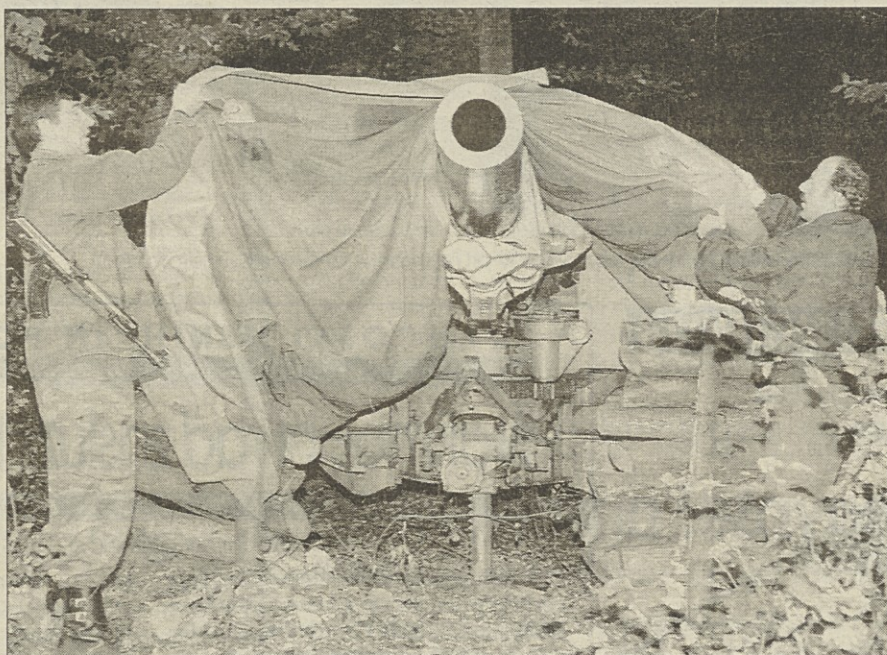
Opazovalci ZN v Bosni zatrujejo, da ne prihaja do kršitev premirja, razen bo-

jev v severozahodni Bosni. »Tudi boji v severozahodni Bosni imajo omejen obseg,« je dejal predstavnik Unproforja Jurij Cizik. »Prihaja do obcasnih spopadov na frontni črti v severozahodni Bosni, a se stanje iz dneva v dan umirja,« je de-

jal predstavnik Unproforja Chris Vernon. Bosanska vladna vojska je obtožila bosanske Srbe, da se vedno obstreljujejo njene položaje in civilna območja na območju okoli Sanskega Mosta. Predstavniki ZN so sporočili, da se je njihove-

mu konvoju s humanitarno pomočjo uspelo prebiti v muslimansko enklavo Gorazde, kar so označili za velik napredek v uveljavljanju premirja.

Bosanski Hrvati in Muslimani iz okolice Sanskega Mosta, ki so ga hrvaško-vladne enote zajele v poltni ofenzivi, so obtožili bosanske Srbe pretepanja in pobijanja med izvajanjem etničnega čiščenja. Bosanska vlada je nasla ostanke več kot sto trupel v vasi Kamengrad pri Sanskem Mostu. »Srbi so pred mesecem dni privedli več kot tristo Muslimanov iz okoliških vasi v kamengradsko tovarno,« je dejal Aziz Calic, ki je preživel množično usmrtnico. »Tedad se je ze susljalo, da bo vlada izvedla ofenzivo. Zato nas Srbi takrat niso pretepani, pač pa so začeli streljati na nas.« Calic je bil ranjen, a je bil eden redkih preživelih. Zupan Sanskega Mosta Mirzet Karabeg je obsodil Srbe, da so tik pred ofenzivo pomorili približno tristo nesrbskih prebivalcev okoliških krajev.



Znamenje trajnejšega premirja ali prihajajočega dežja? (Telefoto: AP)

SRBSKA MANJŠINA V MAKEDONIJI

Kninska »debla« pred žitnico

BUDO VUKOBRAT / AIM

Makedonskih Srbov ne bi smeli presojati na osnovi vse-spolšne, s predsodki nabite matrice, toda nekatere podobnosti so tako očitne, da se analogijam preprosto ni mogoče izogniti. Znacilna zgodba ameriškega provincialnega juga v petdesetih letih se je s svojimi bolestinami značilnostmi nedavno rodila nekje v nasi blizini, v vasi Ognjanci, ki leži v neposredni blizini skopskega letališča.

Zahvaljujoč skrbno negovani in na videz neunicljivi medetnični strpnosti pod enako rdecimi strehami v skupnosti ze desetletja živijo Makedonci, Albanci, Turki, Romi in tudi številni Srbi - predvsem potomci Licanov, Crnogorcev in Bosancev, ki so jih stare kolonizacije prisilile, da so si zgradili nova ognjišča. Sloga se je skrhal prav tam, kjer se je zdelo, da je vas najbolj povezana, v lokalni osnovni soli. Ta je cez noč postala pretesna za vse vasko nadobudneze, pa ne zaradi nenadnega porasta stvila prebivalstva, temveč zaradi skokovitega razvoja cloveske neumnosti in primitivne nacionalne zaslepljenosti starsev.

Skupina vascanov namrec ostro nasprotuje temu, da bi se s prvimi skrivnostmi sveta in pismenosti pod isto streho z makedonskimi otroki seznanjali tudi otroci albanske govorecih starsev. Glavno vlogo v tej igri igra Sretan Paunovic, mlad clovek z zastrašujoce zastarelim pojmovanjem sveta. »Nadobudni« Sreten se je nemudoma po odredbi ministrstva, da bo v soli poleg pouka v makedonskem jeziku v prvih treh ra-

zredih potekal tudi pouk v albanscini, proglasil za predsednika (vaskega) odbora za zascito makedonskega jezika in kulture. Makedonci in Srbi v vasi so se do sole začeli obnasati, kot bi bila njihova zasebna lastnina, negodovanja pa ni moglo omiliti niti dejstvo, da bi bili otroci, poučevani v različnih jezikih, razdeljeni v dve izmeni. Makedonski in srbski otroci tako zaradi protesta svojih staršev ze nekaj časa ne obiskujejo sole, Paunovic, ki, mimogrede, ni niti državljani Republike Makedonije, pa grozi, da bo solsko poslopje spremenil v žitnico in da bo, ce bodo oblasti vztrajale pri pouku v albanskem jeziku, zahteval uvedbo pouka v srbscini. Toliko torej o zasciti »makedonskega jezika in kulture«.

Nekateri tamkajsnji analitiki vidijo v Ognjancih spopad med makedonskimi Srbi in Albanci, makedonski jezik in država pa v tem primeru služita le kot nekaksen medij. Drugi spet trdijo, da je dogajanje del »velikega scenarija« in da ga je sprožil infrardeci zarek daljinskega upravljalca iz Beograda, ki bo v skladu z dogodki v BiH vojno prenesel na območje Makedonije. Pretiravanje in huda crnogledost tako prvih kot drugih sta očitna, pomisleka pa je vredno dejstvo, da makedonski Srbi obcasno začutijo potrebo opozoriti na svoj obstoj.

Spomniti se moramo, da so Srbi v Makedoniji nemalokrat delovali povsem v nasprotju z uradno politiko države, v kateri živijo. Vzorcna za to trditev sta lahko primera nasprotovanja razvrščanju ameriških ma-

rinev v sestav mirovnega kontingenta in grozenj zaradi Natovega načina vmesavanja v bosansko vojno. Makedonska javnost se predobro pomni incident, v katerem je policist makedonske narodnosti ubil mladega Srba iz vasi Mirkovci ob vznožju skopske Crne gore, ki naj bi bila politično oporišče avtentičnega srbskega prebivalstva, uboju je sledila zahteva po etnično čisti policijski postaji, lokalni aktivisti pa so kninska »debla« privlekli vse do roba cestišča. Kot politični vodja Srbov v tem projektu se je izkazal Dragisa Miletic, voditelj najštevilnejše in najvplivnejše Srbske demokratične stranke. Miletic se je uveljavil pred dvema letoma, ko je »pokopal« profesorja Borislava Ristića s tem, ko je polovico predstavnikov njegove stranke zvalil v vrste svoje nove stranke. Pred tem je Ristic z makedonskim ministrom za notranje zadeve ob posredovanju evropskega komisarja za manjšinske zadeve Gerda Arensa podpisal dokument, ki določa pravice srbske manjšine. Z obtežbami na račun Ristića, da je izdal narodovo stvar, je Miletic naglo zaostri odnos z državo, toda scasoma, zlasti ko se je pokazala možnost, da dobi mesto v parlamentu, se je le navadil razmisljati o Makedoniji kot o naravnem državnem okviru srbske manjšine.

Borislav Ristic, ki je sicer dolgo veljal za zmernejšega politika, je v začetku leta, ko se je iztekel rok, v katerem bi morala država rešiti vprašanje statusa srbske manjšine, tudi sam spreminil svoja stališča. Ce-

prav so ustrezne odgovore na številna vprašanja ze nasli (solstvo, informiranje ter druge oblike spostovanja materne jezika, nacionalne kulture in tradicije), problem vnosa srbskega etosa v preambulo ustave ostaja. Verjetno zato, ker se je kot podpisnik dogovora pocutil osebo izigranega ali pa ker mu je kdo kaj prišepnil na uho, je Borislav Ristic povedal ploho gorkih besed na račun sedanje makedonske oblasti, jo celo proglasil za nelegalno ter pozval sonarodnjake k ustanavljanju lastne, vzporedne zakonodajne in izvršilne oblasti. Seveda ni okleval povedati, da bodo pomoč za omenjeni nacrt poiskali zunaj, pri čemer ni pustil dvoma, kje se ta »zunaj« nahaja.

Cas je pokazal, da je opora, na katero bi se radi naslonili makedonski Srbi, tako sibka, da ne more pomagati niti sebi. Kljub temu ostaja nevarnost iluzije, osnovane na napačnih ocenah in napihnenih stvilkah. Makedonski Srbi, predvsem tisti, ki so pri iskanju svoje identitete ostali na prvi stopnici - vkljucevanju v nacionalne stranke - se namrec ne morejo sprijazniti s statističnim dejstvom, da je zadnji popis prebivalstva pokazal, da v Makedoniji zivi le se 40 tisoč njihovih sonarodnjakov, kar je malo več kot desetina celotnega prebivalstva. Seveda ne smemo nekritično zapasti v zmotno ocenjevanje političnih motivacij makedonskih Srbov po vzoru prevladujoče, s predsodki nabite matrice, vendar je res, da so nekatere podobnosti tako očitne, da se analogijam preprosto ni mogoče izogniti.

»JUGOSLOVANSKI« ŠKOFI V VATIKANU

Papež želi prispevati k miru

VATIKAN (Reuter) - Papež Janez Pavel II. je pripravil posebno srečanje rimskokatoliških škofov iz nekdanje Jugoslavije, da bi ugotovili, kako lahko religija na območju, kjer je pogosto povzročala prepade med ljudmi, zdaj pripomore k obnovi.

»To srečanje naj pokaže ljudem, da lahko se vedno upamo na boljši jutri, da nasilje in nadvlada ne bosta imela zadnje besede,« je dejal papež dvaindvajsetim škofom. »Pokaže naj tudi, da želimo katoliški prispevati k miru s svojo izkusnjo oproščanja in sprave.«

Papež je udeležencem srečanja, med katerimi so bili tudi slovenski predstavniki, povedal, da je v zadnjih letih pogosto pomislil na vojno na Balkanu, »ki je povzročila tribalizacijo ter spravila v jok toliko mladih in starih«. Po sklenitvi miru bo potrebna materialna, a tudi duhovna obnova unice nega območja. »Pri tem morajo pomagati vsi kristjani in drugi verujoči,« je dejal papež. Sestanka se ni mogel udeležiti banjaluski škof Franjo Komarica, ki je ze od spomladi v hisnem priporu.



»Kristjani moramo pomagati pri obnovi Bosne.«

HRVAŠKA PRED VOLITVAMI

Američani dvomijo o demokratičnosti zakonodaje

ZAGREB - Predstavniki Nacionalnega demokratičnega instituta za mednarodne odnose (NBI) iz Washingtona so opozorili, da določeni člani hrvaške volilne zakonodaje nacenjajo vrsto vprašanj pred bližajočimi se parlamentarnimi volitvami.

Po obisku nekaj hrvaških mest in sestankih s predstavniki vodilnih političnih strank so opozorili na zmanjšanje stvila predstavnikov srbske manjšine, razširitev vloge hrvaških izseljencev, neenakopravnost v dostopu do medijev in na hitrost, s katero je parlament spremenil volilno zakonodajo. Ocenjujejo, da je bila volilna zakonodaja spremenjena prehitro, brez javne razprave. Menijo, da bi imele celo stabilne demokratične države tezave pri prilagajanju spremembam v volilnem postopku v tako kratkem casu.

O zmanjšanju stvila srbskih predstavnikov s 13 na tri menijo, da ta sprememba temelji na številu Srbov, ki se trenutno nahajajo v Hrvaški, ne na popisu prebivalcev. Ta sprememba torej predvideva, da se Srbi, ki so zbežali iz

Krajine, ne bodo več vrnili na Hrvaško. Povečana vloga izseljencev, ki bodo imeli v prihodnjem parlamentu deset odstotkov sedežev, »je svojevrsten precedens v svetu«. Ta odločitev je nace la vrsto vprašanj o konceptu državljanstva, zastopanja in suverenosti.

Opozorili so tudi na zaskrbljujoče stanje medijev. Hrvaska televizija je uvedla merila za ocenjevanje »resničnosti« propagandnih sporočil, ki jih placajo politične stranke. Predstavniki NBI tako početje ocenjujejo kot resno omejevanje svobode izražanja mnenja, kar je se posebej skrb zbujajoče, ker gre za najvplivnejši hrvaški medij. Vprašanja, na katera mora odgovoriti vsaka politična stranka v svoji predstavitvi, so postavljena v prid vladajoči stranki, saj izključujejo kritiziranje oblasti. Te anomalije bodo slabo vplivale na demokratični razvoj države in tudi na oblikovanje politične kulture na Hrvaškem. Hrvaska televizija je v poročilu o obisku predstavnikov NBI zatrdila, da so predstavniki izrazili razumevanje za razmere na Hrvaškem.

Jelena Lovrić

Hočejo vedeti, kaj se je zgodilo

Na območju nekdanje Jugoslavije je od začetka spopadov izginilo dvajset tisoč ljudi

LJUBLJANA - Ta teden je posvečen mednarodni organizaciji Amnesty International (AI). Slovenska sekcija organizacije bo poleg akcije za zascito zagovornikov človekovih pravic, ki jo izvajajo po vsem svetu, začela tudi akcijo Smer neznana. Skušali bodo ugotoviti, kaj se je zgodilo z dvajset tisoč pogrešanimi na območju nekdanje Jugoslavije.

Na včerajšnji predstavitvi akcij je podpredsednik slovenske sekcije AI **Dragan Barbutovski** dejal, da nekatere države se vedno ovirajo izpolnjevanje določil deklaracije o braniteljih človekovih pravic, ki jo je sprejela Organizacija združenih narodov. Z akcijo V prvih vrstah bo Amnesty International pozvala svetovne vlade, naj čimprej sprejmejo in začnejo izvajati to deklaracijo, opozorili pa bodo tudi na primere kršitve pravic. V Sloveniji bodo poudarili primere ogrožanja borcev za človekove pravice v Turčiji, Mehiki in na Kubi. Stevilnim Slovenem se takšna dogajanja zdijo oddaljena, prepirani so, da se pri nas ne dogajajo. Toda primerov kršitev človekovih pravic ni treba iskati v Južni Ameriki - od leta 1991 je na območju nekdanje Jugoslavije, katere del smo bili tudi mi, izginilo oziroma je po-

grešanih dvajset tisoč ljudi. Nekateri so bili vojaki, mnogi pa civilisti, ki so se znašli ob napačnem času na napačnem mestu. Sorodniki pogrešancev na Hrvaškem so se po brezplovnem tavanju od vrat do vrat mednarodnih človekovednih organizacij leta 1993 združili v Združenje družin zaprtih in izginulih hrvaških borcev. Predsednica združenja **Ljubica Batula** je včeraj opozorila na vlogo Rdečega kriza, ki bi lahko več storil pri preprečevanju kršitev človekovih pravic: »Na Rdečem krizu so nam dejali, da bi jim v primeru opozarjanja javnosti na kruto ravnanje z zaporniki, ki so ga videli na lastne oči, prepovedali vstop v te zapore.« Po njenem mnenju se je vloga Rdečega kriza na Hrvaškem omejila na razdeljevanje hrane. Ko so se obrnili na Unprofor, so dobili le obljubo, da bodo storili

vse, kar je v njihovi moči. »Očitno v njihovi moči ni prav veliko,« meni Ljubica Batula. Povsod, kjer so protestirali in opozarjali, so sicer naleteli na veliko razumevanja, uporabnih informacij o usodi njihovih bližnjih pa ni. Družinam izginulih ni v uteho novoletno voščilo, ki jim ga je poslala angleška kraljica, namesto najboljših želja španskega kralja hočejo izvedeti, kaj se je zgodilo z njihovimi sorodniki. Mnogi se vedno upajo, da so ti ljudje zivi, nekaj jih je že izgubilo upanje. Vsi pa menijo, da bi lažje prenesli novico o smrti kot večmesečno iskanje brez rezultatov. Tudi Ljubica Batula je dvajset mesece iskala svojega sina, prostovoljca v hrvaški vojski, ki je izginil pri Kninu. V zadnjem času dobiva namige, da so ga ubili. Toda ni se zbrala poguma, da bi govorila s človekom, ki bi ji to novico dokončno potrdil. Njena stiska sicer vzbuja sočustvovanje, vprašljiva pa je njena izjava, češ da hrvaški vojaki ne izvajajo takšnih grozovitosti. »Maltretiranje Srbov v Krajini ni vladna politika,« je dejala. Po njenem



Ko besede ne bodo več zalegle, bo čas za akcijo (Foto: Barbara Reya)

mnenju so tisti Hrvati, ki so koga tepili, mučili, posilili ali ubili, počeli to v imenu masčevanja, ker so Srbi nekaj podobno groznega storili komu od nji-

hovah sorodnikov ali prijateljev. Da v množicnih grobnicah in neoznačenih grobovih ležijo le trupla srbskih žrtev, bo najbrž težko dokazati. Amnesty In-

ternational Slovenije je hrvaškemu predsedniku poslal pismo, v katerem ga poziva, naj zagotovi varnost preostanku srbskega prebivalstva v Krajini, hr-

vasko vlado pa naproša, naj izvede temeljito, neodvisno in nepristransko preiskavo vseh primerov kršitev človekovih pravic.

Sergeja Sirca

GLOSA

Ven z omaro!!!

Imeti ali ne imeti omaro, to je zdaj vprašanje! V parlamentu, namreč. V zadnjih dneh prebiramo tarnanja poslancev, ki imajo kakorkoli opraviti z omaro, v kateri so pod ključem dokumenti, ki

so jih poslanci zbrali in dobili v zvezi z afero JBTZ, in videti je, da je stvar zelo resna.

Vse skupaj je prislo na dan, ko je pravni pooblaščenec in odvetnik predsednika Kučana hotel priti do dokumentacije v

zvezi s procesom, pa mu je predsednik preiskovalne komisije Vitodrag Pukl uradno in pisno razložil, da tudi komisija ne more priti do dokumentov, saj so v omari, ki ni v Puklovi pisarni, marveč v pisarni poslanca Omerze in Bavčarja. Na vso moč nerodno. Nepripranski opazovalec takoj pomisli: »Aha, Omerza in Bavčar sta eldesovca, Pukl pa je esdesesovec in tukaj je očitno ključ problema.« Problema in ne omare, seveda. In kdo ima ključ, ki odpira sporno omaro? Predsednik komisije, torej Pukl. Posteno. Toda na seji komisije, na kateri priča Janez Janša, gospod Pukl pove, da ga, kadar pride v Omerzovo in Bavčarjevo sobo, gospoda ne vidita posebno rada. Torej, stvar je jasna. Omerza in Bavčar ovirata delo parlamentarne komisije, ki preiskuje najpomembnejšo afero naše države v zadnjih sedmih letih. In zakaj? Zato, ker sta vpletena. Ze kaj skrivata. No, toda Vitodrag Pukl meni, da za vsem skupaj vendarle tiči vodstvo parlamenta, ki komisiji ne dodeli prostora, kamor bi lahko postavila omaro z zaupnimi dokumenti. Kdo je torej kriv? Jozef Skolč!

In ko je vse skupaj vsakemu raziskovalnemu novinarju že povsem jasno, se stvar zaplete. Oglasi se Igor Omerza, ki

napiše pismo gospodu Puklu in pravi: »Že nekaj mesecev Vas prosim, da iz Bavčarjeve in moje sobe odstranite omaro JBTZ. Ne vem, kako si predstavljate delo svoje komisije JBTZ z dokumentacijo, ki je v Vam tuji pisarni. Če te odstranitve ne opravite v tem tednu, bom od generalnega sekretarja zahteval, naj omaro JBTZ odstranijo kamorkoli!« Kako kamorkoli, gospod Omerza? Zdaj mečete omaro iz sobe, gospoda Pukla pa ne gledate radi, ga vprašamo. Igor Omerza nam pojasni, da nima nič proti gospodu Puklu, le da ni hotel, da bi jemali dokumente iz te omare brez navzočnosti vsaj se koga. Poleg tega komaj čaka, da se iznebi te omare, saj ima slabe izkušnje, ko je enkrat po naključju sprožil alarm, ko se je zadel obnjo.

Osumljenih je torej več. Ker ima slovenski parlament že dolgo težavo s hranjenjem različnih dokumentov v različnih omarah, bi lahko postavili posebno komisijo DZ za preiskavo problematike parlamentarnih omar.

Janja Klasinc

SOCIALDEMOKRATSKA STRANKA SLOVENIJE

Za koalicio strank slovenske pomladi

Janševi socialdemokrati bodo novo vlado predstavili že sredi novembra

LJUBLJANA - Jutri bodo socialdemokrati na kongresu v Ljubljani ustanovili že šesti forum stranke - poleg sindikalnega, gospodarskega, kulturnega, krščanskega in narodnega se univerzitetno-znanstvenega. Stranka, ki se že nekaj časa intenzivno pripravlja na državne volitve in sestavljanje nove vlade, prav v tej funkciji gradi razvejano notranjo strukturo. Poleg šestih forumov ima tudi tri interesne skupine (mlade, seniorje in zenske), zdaj pa se ukvarja z organiziranjem strokovnega sveta, ki je že pred časom vzbudil veliko pozornost javnosti kot napoved prihodnje socialdemokratske vlade.

Ker je jasno, da SDSS v nobenem primeru ne bo mogla sama sestavljati bodočega kabineta (kot ga ne more tudi nobena druga stranka), si socialdemokrati že nekaj časa prizadevajo za koalicio »strank slovenske pomladi«. Toda drugi dve kandidatki - krščanski demokraci in ljudska stranka - ne kazeta pravega navdušenja nad takšno pomladansko zavezo, se preden bodo znani volilni rezultati. Eden od pomembnejših razlogov za to je tudi dejstvo, da v takšni koaliciji »vodijo igro« Janševi socialdemokrati, ki naj bi imeli - sodeč po raziskavah javnega mnenja - tudi majhno prednost pred preostalo pomladansko dvojico. Prav največja stranka naj bi v novi koaliciji postavljal mandatarja.

SKD in SLS se nista odzvali tudi na socialdemokratsko pobudo o sodelovanju pri ustanovitvi strokovnega sveta. Zamisel, da bi koalicijska SSP na volitvah že nastopila z novo vladno ekipo, da bi tako državljanj vnaprej »vedeli, koga volijo«, je padla v vodo. Toda SDSS se je odločila, da bo sama sestavila nekakšno »vzporedno vlado«, ki bo

oblikovana po vladnih resorjih v šestnajst odborov, vsak odbor pa bo sestavljen iz najmanj dveh komisij. Svet naj bi sicer obravnaval predloge zakonov ali celo pisal svoje, vendar naj ne bi deloval kot vlada v senci, marveč predvsem kot priprava na novi kabinet. Organ bo zelo široko zastavljen, saj socialdemokrati vanj vabijo tudi nečlane. Vsak odbor bo imel svojega predsednika, torej »ministra«, ti pa bodo na veliki prvi javni seji sveta - predvidoma sredi novembra - predstavili »oceno stanja« in nacрте za prihodnost.

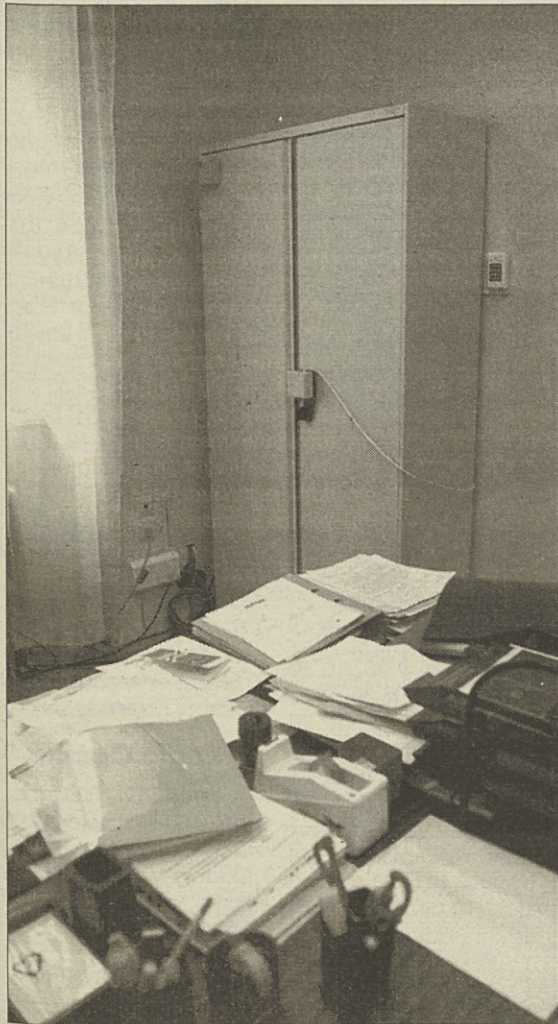
Prav zdaj je organiziranje sveta ena od temeljnih nalog stranke, saj so v SDSS prepirani, da je treba pohiteti s predvolilnimi dejavnostmi.

Ceprav med doslej znanimi člani sveta najdemo vsa »paradna« imena socialdemokracije, prihodnji potencialni ministri izrecno se niso navedeni. To je seveda logično, saj bi preuranjena razglasitev morebitnih bodočih članov kabineta zgotovo povzročila spore v morebitni spomladanski strankarski koaliciji, pa tudi znotraj stranke. Prav to je najbolj občutljivo politično vprašanje, za katerega je, denimo, sedanja koalicijska porabila cele tri mesece. Prav zato je napoved ustanovitve »vlade na soncu« treba razumeti tudi kot opozorilo političnim zaveznikom, tekmecem in predvsem sovražnikom, da v znameniti taktiki pohoda na oblast kljub vsemu ne gre samo za razkazovanje mišic.

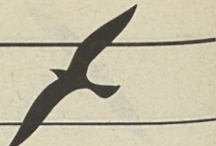
Tanja Staric

Znanstveni posvet o poklicni etiki

MARIBOR (STA) - V prostorih Univerzitetne knjižnice v Mariboru se je ob praznovanju več obletnic, povezanih z visokim solstvom v Mariboru, začel dvodnevni znanstveni posvet o poklicni etiki pri delu z ljudmi. Univerza v Mariboru ga prireja v sodelovanju z Institutom Antona Trstenjaka za psihologijo, logoterapijo in antropohigieno iz Ljubljane ter Visoko šolo za socialno delo Univerze v Ljubljani ob dvajseti obletnici svojega uradnega obstoja, 36. obletnici visokega solstva in 136. obletnici Visoke bogoslovne šole v Mariboru, ki jo je ustanovil škof Anton Martin Slomšek. Rektor Univerze v Mariboru Ludvig Toplak je dejal, da želi Univerza v Mariboru obogatiti in popestriti študijske programe na področju družboslovja in humanistike. Posvet je namenjen modernizaciji in prilagoditvi študijskih programov na področju poklicne etike.



Imeti ali ne imeti omaro, to je zdaj vprašanje (Foto: B. V.)



RAI 1

6.30	Dnevnik, 6.45 aktualna oddaja Unomattina, vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00) dnevnik
9.30	Nan.: Cuori senza età
10.00	Dnevnik 1
10.05	Verdemattina - Nasveti
10.30	Film: La congiuntura (kom., It. '65), vmes (11.30) dnevnik
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem
13.30	Dnevnik
14.00	Kviz: Pronto? Sala giochi
14.30	Variete: Prove e provini a Scommettiamo che?
15.00	Pronto? Sala giochi (2.)
15.45	Mladinski variete Solletico, risanke
17.50	Danes v Parlamentu
18.00	Dnevnik
18.10	Aktualno: Italia Sera - Zanimivosti iz vsakdana
18.50	Variete: Luna Park
19.35	Vreme, dnevnik in sport
20.40	Film: Una mamma per Jesse (dram., ZDA '94, i. P. Duke, T. Nelson)
22.25	Donne al bivio dossier - Zenske na razpotju
23.00	Dnevnik
23.05	Aktualno iz telefonskih sporocil: Lasciate un messaggio dopo il BIP
0.00	Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni razgovori

RAI 2

7.00	Variete za najmlajše
9.10	Film: Il paggio e il re (kom., Nem. '60)
10.45	Nan.: Saranno famosi
11.30	TG2-33, 11.45 dnevnik
12.00	Aktualni variete: I fatti vostri (vodi G. Magalli)
13.00	Dnevnik, navade in družba, vreme
14.00	Variete: I fatti vostri
14.25	Nad.: Quando si ama, 14.50 Santa Barbara
15.35	Dnevnik
15.40	Film: Stato d'assedio (dram., ZDA '92)
17.20	Dnevnik
17.25	Nan.: Zdravnik med medvedi
18.10	Sport in vreme
18.35	Sereno variabile
18.45	Nan.: Hunter
19.45	Dnevnik in sport
20.20	Variete: Go-Cart
20.40	Film: Il burbero (kom., It. '86, i. A. Celentano)
22.30	Aktualno: Mixer o skrivnostnih pojavih - UFO
23.30	Dnevnik in vreme, 0.10 Iz Parlamenta
0.20	Varieteja: Ponoci, na trgu Italija (vodi G. Magalli), 0.30 Tenera è la notte
1.25	Film: Io sono con te (43)

RAI 3

6.00	Jutranji dnevnik, vreme
8.45	Film: Eugenia Grandet (dram., '46, i. A. Valli)
10.30	Dok.: B. Mussolini, Potovanje po Italiji, Faust, 11.30 Media/Mente, itd.
12.00	Dnevnik
12.15	Opera: Pred premiero
12.55	Drobci jazza
13.00	Klub vsemu, moja Italija, 13.35 Gassman sreca Danteja
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	Nan.: Capitan Nice
15.20	Sportno popoldne, vreme
17.00	Aktualno: Davvero, 17.30 Glas gospodarja, 17.55 Oaza vode v severnem Jadranu, 18.20 nan. Dnevnik, dezelne vesti
19.00	Variete: BlobCartoon
20.30	Dan v preturi
22.30	Dnevnik, dezelne vesti
22.55	Aktualni oddaji: Linea 3, 23.50 The end
0.30	Dnevnik, pregled tiska, nočna kultura, vreme
1.00	Variete: Fuori orario

RETE 4

7.45	Nad.: Piccolo amore, 8.30 Il disprezzo, 9.35 Cuore ferito, 10.30 Felicità, 11.15 Il prezzo di una vita, vmes (11.30) dnevnik
12.30	Variete: Adam proti Evi
13.30	Dnevnik
14.00	Rubrika o lepoti
14.15	Nad.: Sentieri
15.15	Film: Erasmo il lentiginoso (kom., ZDA '65, i. J. Stewart, B. Bardot)
17.10	Aktualno: Perdonami (vodi D. Mengacci)
18.00	Dnevne zanimivosti - Giorno per giorno, vmes (19.00) dnevnik in vreme
20.30	Variete: Una sera c' incontrammo
22.30	Film: C'era una volta in America (dram., ZDA '84, i. R. De Niro, 2. del), vmes (23.30) dnevnik
0.05	Pregled tiska
0.20	Nan.: Serpico

CANALE 5

6.00	Na prvi strani, vreme
8.45	Maurizio Costanzo Show
11.30	Aktualno: Forum - Televizijsko sodisce
13.00	Dnevnik TG 5
13.25	Sgarbi quotidiani
13.40	Nad.: Beautiful
14.15	Nan.: Robinsonovi
14.45	Variete: Casa Castagna
16.00	Otroški variete
18.00	Dnevnik TG5 - Flash
18.05	Kviza: OK, il prezzo è giusto!, 19.00 La ruota della fortuna
20.00	Dnevnik in vreme
20.20	Nogomet: Juventus-Rangers Glasgow (pokal prvakov, iz Turina)
22.30	Aktualno: Speciale Non-solomoda - Armani
22.45	Vecerni dnevnik TG 5
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (24.00) nočni dnevnik
1.45	Sgarbi quotidiani

ITALIA 1

6.30	Otroški variete
11.30	Nan.: Le strade si San Francisco - Teroristi (1.)
12.25	Odpri studio
12.45	Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio
13.00	Otroški variete
15.00	Variete: Generazione X
16.15	Dok.: Nati liberi
16.45	Nan.: Acapulco H.E.A.T., 17.45 Primi baci
18.25	Odpri studio in vreme, 18.45 Sport studio
18.50	Nan.: College
19.55	Variete: Appuntamento al buio (vodi Amadeus)
20.40	Film: Ballroom (kom., Avstral. '92, i. P. Mercurio, T. Morice, B. Hunter)
22.40	Sport: Champions League
0.40	Aktualno: Fatti e misfatti
0.45	Italia 1 sport
2.00	Nan.: Baretta, 3.00 Supercar

TELE 4

13.30	19.30, 22.15, 00.20 Dogodki in odmevi
20.30	Film: Zanzie nel metrò
22.45	Nan.: The Rookies

MONTECARLO

14.00	18.45, 20.25, 22.30, 24.00 Dnevnik, 13.30 Sport
14.10	Film: I ribelli dell' Honduras (pust., ZDA '53)
20.30	Film: A scuola di ballo
23.45	Variete: Tappeto volante
0.55	Nan.: Monsters

RAI 3 slovenski program

20.25 Risanka: Filip
20.30 Dnevnik

BORIS S.

popravila TV - VCR
antene - SAT

Ul. Biancospino 22/2
OPCINE

Telefon: (040) 214867 - 214871

SLOVENIJA 1

10.10	Cobi in prijatelji, 6/13 del spanske risane serije
10.35	Arhitektura na prelomu tisočletja, 4. del nemske dokumentarne serije
11.35	Iz življenja za življenje
12.00	Skrivnostni svet Arthurja Clarka, 2. del angleške dokumentarne oddaje
12.25	Slovenski magazin
13.00	Poročila
15.20	Biblija: Apostolska dela, pon. 31. oddaje
17.00	TV dnevnik 1
17.10	Otroški program: Pod klobukom
18.00	Lahko noc ljubica, 2. del anglese serije
18.30	Umetniki za svet
18.45	Kolo sreče, tv igrice
19.10	Risanka
19.30	TV dnevnik 2, vreme, sport
20.05	Forum
20.30	Film tedna: Ljubezenske izjave, italijanski film
22.05	TV dnevnik 3, vreme, sport
22.25	Zarisce
22.45	Sova: Noro zaljubljena, 4. del ameriske nanizanke
23.15	Med vrsticami zakona, 10. del angl. nanizanke

SLOVENIJA 2

13.00	Euronews
14.30	Umetniki za svet - ob 50-letnici OZN, ponovitev
14.40	Zgodbe iz skollje
15.10	Tedenski izbor: Karel Veliki, pon. 2. dela
16.10	Lahko noc ljubica
16.40	Sova, ponovitev
17.10	Ko se srca vnamejo, 2. del nanizanke
17.10	Med vrsticami zakona, 9. del ameriske nanizanke
18.00	RPL - studio Luwigana
18.45	Odkrivanje zemlje, amer. izobraz. serija, 22. del
19.15	V vrtincu
20.05	Sportna sredo: Torino: PEP v nogometu: Juventus - Glasgow Rangers
22.20	Omizje
01.10	Umetniki za svet

KANAL A

10.10	A - shop, Spot tedna
11.15	Ponovitve
17.25	Spot tedna, A - shop
17.45	Brog, ponovitev
18.15	Zgodovina ameriskega podjetništva, ponovitev
18.45	A - shop
19.00	Novice, risanka
19.10	Luc svetlobe, 536. del
20.00	Sirene, 6. del policijske nanizanke
20.50	Karma,
21.55	Apokalipsa da ili ne
22.30	Dance session
22.30	Benny Hill
23.05	Epikurejske zgodbe, pon.
23.40	Videostrani

Koper

16.00	Euronews
16.10	»Bersaglio«, v studiu Tatiana Juratovec
17.10	Euroturismus
17.30	Tecaj angleškega jezika
18.00	Slovenski program: Bliznja srečanja tretje vrste
18.45	Primorska kronika
19.00	TV dnevnik
19.30	Tecaj angleškega jezika
20.00	Nočni sodnik, nanizanka
20.30	Zeneva: Slavnostni koncert ob 50. obletnici OZN, dirigent: Georg Solti.
21.50	No comment
22.20	Vsedanes -tv dnevnik
22.15	Nevarni prehod, angleška vojna drama iz l. 1979, režija: J. Lee Thompson
	igrajo: Anthony Quinn, Malcom McDowell

Avstrija 1

06.00	Fantasticne zgodbe, Cudodelno sredstvo
06.25	Otroški program, ponovitev
09.10	Umor, je napisala, pon.
09.55	Baywatch, ponovitev
10.35	Vesoljska ladja Enterprise
11.25	Columbo: Avtoportret morilca, pon. ameriske kriminalke, 1989
13.00	Otroški program: Peter Pan in gusarji
13.25	Konfeti
13.40	Mila Superstar
14.05	Tennis - Trophy
15.40	Vesoljska ladja Enterprise: Nova generacija, poveljnik Riker in svetovalka Deanna Troi si po konferenci na planetu Betazed privoščitakratek dopust. Na pikniku sledi ugrabitev.
16.25	Baywatch: Ali so vesoljci med nami?
17.10	Strašno prijazna družina: Petsto tisoč dolarjev za Ala
17.35	Zlata dekleta: Predsednik prihaja, 2. del
18.05	Tennis - Trophy
19.30	Cas v sliki
19.53	Vreme
20.00	Sport
20.15	Nogomet, Liga prvakov, Tennis - Trophy, z Dunaja
00.00	Cas v sliki
00.05	Bojujem se za sinova
5. del italijanske nadaljevanke, 1989	
01.25	Schiejok, ponovitev
02.50	Dobrodošli v Avstriji, pon.
04.40	Gorila, Gorila in Operacija poker, ponovitev filma

Avstrija 2

09.05	Schiejok, pon.
10.05	Vdovec s petimi hcerkami, ponovitev nemske komedije, 1957
13.10	Garamba - neznosni sloni
14.00	Pravica do ljubezni
14.25	Blagoslovljena dvojica: Oce, gresil sem
15.10	Umor, je napisala: Skrivnostni Spencer Prinz
16.00	Vsak dan z Schiejokom
17.00	Cas v sliki
19.00	Zvezna dezela danes
19.30	Cas v sliki
20.05	Pogledi od strani
20.15	Poletje ob morju, 1995, nemski film
22.00	Cas v sliki
22.30	Drzavljanska vojna, 3. del dokumentarne serije: Eksplozija
23.20	Cease fire - Sarajevo/Belfast, Vojna in mir
00.15	Pink floyd, odlomki iz predstave Pulse
01.30	Pogledi od strazi
01.05	Videonoc

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Biovreme; 8.05 Poslovni kazipot; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Poslovne informacije; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Studio ob 17-ih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasbena delavnica; 21.05 Zborovska glasba; 21.40 Minute za; 22.40 Etnoglasba sveta; 23.05 Literarni nokturno.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.25 Zvezdni pregled; 8.45 Priredive; 9.15 Malčki o...; 10.00 Kje pa vas čevlji žuli; 11.35 Obvestila; 12.00 Opoldne; 12.10 Avtomobilske minute; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Popevki tedna; 16.15 Modne novosti; 17.50 Sport; 18.00 Vroči stol; 19.30 Melodije po pošti; 21.00 Zavrtite, uganite; 22.20-23.00 Jazz.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasba; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 13.05 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Glasbene revije; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Glasba; 16.45 Življenje kot izziv; 17.05 Koncert; 20.00 Radioteka; 21.37 Ars antiqua; 22.05 Okrogla miza; 23.00 Glasb. tradicija 20. st.; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.00 Otvoritev; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska in vreme; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.15 Na rešet; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Servisne informacije; 9.45 Na rešet - odgovori; 10.45 Zanimivosti; 11.15 Aktualnosti: Hladno, toplo, vroče; 12.15 20 Modrih, 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.00 Tolar ni vse; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Glas. odd. A...O...A; 19.00 Športni pr.; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.00 Modri val; 8.05 Horoskop; 8.40 Telefonski kviz; 9.00 Pred naše mikrofone; 9.50 Izbrali ste; 10.00 Pregled tiska; 10.05 E. Galletti; 10.35 Souvenir d'Italy; 11.00 Kulturna srečanja; 11.30 Aktualnosti; 12.00 Ballo è bello; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Zgodovina Istre; 14.50 Single

tedna; 15.00 Back to the future; 16.00 Modri val; 18.00 Mix magazine; 18.45 Natività; 20.00 RMI.

R. Glas Ljubljane

5.15, 8.15, 9.15, 10.15, 13.15, 14.15, 17.15, 19.15 Novice; 7.00 Horoskop; 7.35 Vreme; 9.30 Kam danes; 11.00 Anketa; 12.00 BBC Novice; 12.15 Novinarjev gost; 13.55 Pasji radio; 15.15 RGL komentira in obvešča; 16.25 Nagradna uganka; 18.15 RGL na rajžo gre; 20.00 Pole position; 22.00 Velike radosti; 24.00 New Age.

Radio Kranj

9.00, 14.00, 18.00 Gorenjska včeraj, danes, jutri; 5.30 Dobro jutro; 7.40 Pregled tiska; 10.40 Informacije - zaposlovanje; 11.20 Nagradni kviz; 12.30 Osmrtnice, zahvale; 12.40, 13.20, 13.40, 14.00, 15.00 Moda; 13.00 Pesem tedna; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.20 Kozmetični nasveti; 17.00 Lestvica Discoteque Gauloisses Blondes; 20.00 Parnas.

Radio Maribor

6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Poročila; 17.00, 19.00 Dnevnik; 6.05 Kmetijski nasveti; 6.15 Horoskop; 6.45 Pregled tiska; 7.00 Kronika; 9.05 Štajerske miniaturre; 9.15 Na postaji zvokov; 11.45 Infoservis; 12.10 Mali oglasi; 13.05 Pod Pekrsko gorco; 15.10 Kmetijski nasveti; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Zeleli ste, poslušajte; 17.30 Osmrtnice, obvestila; 17.40 Pojoči srebrni klobuček; 18.00 Mladi mladim; 19.30 Šport in glasba; 21.00 Na obisku; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Študent

8.00 RoboKak, 11.00 138. Avtodrom; 14.00 Kulturne recenzije & Napovedi; 15.00 OF (24 ur-info, jocular); 17.00 Rock Indok; 19.00 TB: Blacktop; 20.00 Kozmiki, Night Time, Blues; 24.00 Reprize.

Radio Trst A

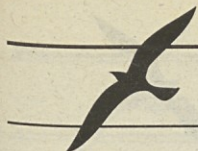
8.00, 10.00, 14.00, 17.00, Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Primorski obzornik; 9.15 Odpri knjiga: Humor na slovenski način (r. A. Rustja); 10.30 Intermezzo; 11.45 Okrogla miza; 12.40 Cecilijana '94; MPZ Soča; 13.20 Orkestri; 12.40 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Krajevne stvarnosti; Na goriškem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Literarne podobe; Maglična Renesansa; 18.30 Glasba; Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.30, 17.30 Poročila; 10.00 Matineja; 19.00 Glasba po željah; 20.30 Oddaja VZPI-ANPI; 21.15 Samo za vas; 22.00 Ostali Trst - L' Altra Trieste.

Radio Koroška

18.00-18.30 Koroški zbori; 21.04-22.00 Glasbena oddaja.



MENJALNIŠKI TEČAJI

17. oktober 1995

menjalnica	Nemška marka (tečaj za 1 DEM)		Avstrijski šiling (tečaj za 1 ATS)		Italijanska lira (tečaj za 100 ITL)	
	nakupni	prodajni	nakupni	prodajni	nakupni	prodajni
A banka Ljubljana	85,35	86,15	11,99	12,24	7,44	7,95
A banka Koper	85,20	86,20	11,96	12,23	7,41	7,93
A banka Nova Gorica	85,25	86,05	11,96	12,22	7,43	7,92
Banka Celje d.d., t: 063/431-000	85,40	86,45	11,95	12,25	7,40	8,20
Banka Noricum d.d., t: 133-40-55	85,50	86,10	12,00	12,20	7,40	7,85
Banka Vipava NG, t: 065/ 28-511	85,45	85,98	12,04	12,21	7,57	7,64
Come 2 us Tel: 061/ 15-92-635, od 8-15, sob od 9-12	85,70	85,95	12,10	12,20	7,50	7,79
Creditanstalt d. d.	85,50	86,10	12,05	12,30	7,50	8,00
Ilirika Ljubljana, t: 12-51-095	85,75	85,84	12,14	12,16	7,67	7,73
Kompas Hertz Celje Tel: 063/ 26-515, od 7-19, sob od 7-13	85,65	86,10	12,08	12,20	7,50	7,70
Kompas Hertz Velenje Tel: 063/ 855-552, od 7-15, sob od 7-13	85,50	85,90	12,05	12,15	7,50	7,70
Kompas Hertz Idrija Tel: 065/ 71-700, od 7-15, sob od 7-13	85,50	85,90	11,80	12,05	7,50	7,70
Kompas Hertz Tolmin Tel: 065/ 81-707, od 7-15, sob od 7-13	85,50	85,90	12,05	12,15	7,50	7,70
Kompas Hertz Bled Tel: 064/ 741-519, od 7-19, sob od 7-13	85,50	85,90	12,05	12,15	7,50	7,70
Kompas Hertz Nova Gorica Tel: 065/ 28-711 od 7-19, sob. od 7-13	85,50	85,90	11,80	12,05	7,50	7,70
Kompas Hertz Maribor Tel: 062/ 225-252, od 7-19, sob od 7-13	85,35	85,75	12,05	12,15	7,50	7,70
Nova kreditna banka Maribor d.d.*	84,60	85,95	11,95	12,23	7,35	7,90
Ljudska banka d.d. LJ, t: 13-11-009	85,60	86,40	12,05	12,20	7,45	7,85
M.B. Gustinčič - Lucija, t: 066/ 70-603*	85,40	85,70	12,12	12,18	7,55	7,85
Poštna banka Slovenije	84,10	85,95	10,85	12,20	6,70	7,80
Publikum Ljubljana, t: 312-57	85,85	85,89	12,14	12,16	7,65	7,69
Publikum Piran, t: 066/ 747-370	85,64	85,75	12,11	12,15	7,60	7,69
Publikum Celje, t: 063/ 441-485	85,80	86,10	12,12	12,20	7,60	7,89
Publikum Maribor, t: 062/ 222-675	85,55	85,79	12,12	12,14	7,50	7,90
Publikum Šentilj, t: 062/ 651-355	84,20	85,85	12,12	12,20	7,40	7,95
Publikum Tolmin, t: 065/ 82-180	85,60	85,89	12,07	12,15	7,58	7,63
Publikum NM, t: 068/ 322-490	85,60	86,05	12,10	12,19	7,60	7,75
Publikum Kamnik, t: 061/832-914	85,75	86,15	12,10	12,25	7,60	7,85
Publikum Portorož, t: 066/747-240	85,58	85,75	12,10	12,14	7,58	7,73
Publikum Ljubljana Miklošičeva	85,82	85,89	12,15	12,17	7,63	7,69
SKB d.d.,***	84,55	86,25	11,98	12,33	7,25	7,75
SHP Kranj, t: 064/331-741	85,60	85,85	12,12	12,17	7,60	7,80
SZKB d.d. Ljubljana, t: 1263320	85,40	85,92	12,02	12,20	7,47	7,83
UBK Ljubljana, t:061/444-358	85,30	86,25	11,98	12,25	7,45	7,90
Upimo Ljubljana, t: 212-073	85,81	85,88	12,13	12,14	7,68	7,75

Tečaji po poslovnih enotah SKB banke d.d. so lahko različni:*** Včerajšnji tečaji *

BCIKB
BANCA DI CREDITO DI TRIESTE
TRŽAŠKA KREDITNA BANKASedež: tel. +39/40/67001 - Agencija Stara mitnica;
tel. +39/40/636311 Agencija Rojčan: tel. +39/40/411611
Agencija Domjo: tel. +39/40/831131

17. OKTOBER 1995	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1573,00	1638,00
nemška marka	1109,00	1154,00
francoski frank	317,00	330,00
holandski gulden	989,00	1030,00
belgijski frank	53,80	56,00
funt sterling	2474,00	2575,00
irski sterling	2526,00	2629,00
danska krona	286,00	297,00
grška dramma	6,70	7,10
kanadski dolar	1177,00	1225,00
japonski jen	15,70	16,30
švicarski frank	1366,00	1422,00
avstrijski šiling	157,40	163,80
norveška krona	252,00	262,00
švedska krona	226,00	236,00
portugalski escudo	10,50	11,00
španska pezeta	12,80	13,50
avstralski dolar	1193,00	1241,00
madžarski florint	11,00	14,00
slovenski tolar	12,70	13,30
hrvaška kuna	260,00	295,00

KMEČKA BANKA - GORICA

17. OKTOBER 1995	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1579,00	1629,00
nemška marka	1117,00	1152,00
francoski frank	318,00	329,00
holandski gulden	992,00	1022,00
belgijski frank	54,00	55,80
funt sterling	2482,00	2572,00
irski sterling	2535,00	2630,00
danska krona	286,00	296,00
grška dramma	6,70	7,30
kanadski dolar	1180,00	1220,00
švicarski frank	1377,00	1412,00
avstrijski šiling	157,80	162,80
slovenski tolar	12,60	13,30

TEČAJ TOLARJA V AVSTRIJI

16. OKTOBER 1995

država	banka	nakupni	prodajni
Avstrija	Posojilnica Pilberk	8,00	8,50
Avstrija	Posojilnica Železna Kapla	8,20	8,60
Avstrija	Posojilnica Borovlje	8,00	8,70
Avstrija	Posojilnica Šentjakob	8,20	8,70
Avstrija	Posojilnica Ločilo	8,10	8,60

FRANKFURTSKI DEVIZNI TRG

16. OKTOBER 1995

v DEM		v DEM	
valuta	nakupni	srednji	prodajni
ameriški dolar	1.4176	1.4216	1.4256
funt sterling	2.2325	2.2395	2.2456
irski funt	2.2819	2.2889	2.2959
kanadski dolar	1.0565	1.0605	1.0645
nizozemski gulden	89.223	89.333	89.443
švicarski frank	123.50	123.60	123.70
belgijski frank	4.8527	4.8627	4.8727
francoski frank	28.600	28.660	28.720
danska krona	25.730	25.790	25.850
norveška krona	22.698	22.758	22.818
švedska krona	20.394	20.454	20.514
italijanska lira	0.8825	0.8865	0.8905
avstrijski šiling	14.191	14.211	14.231
španska peseta	1.1557	1.1597	1.1637
portugalski escudo	0.9482	0.9512	0.9542
japonski jen	1.4122	1.4137	1.4152
finska marka	32.920	33.000	33.080



Nakup in prodaja deviz podjetjem na dan 18. 10. 95

Nakupni Prodajni
1. REDNI tečaj za DEM 85,75 86,23
2. Banka nudi podjetjem tudi možnost TERMINSKEGA nakupa deviz za tolarje.

Podrobnejše informacije: tel. 17-18-452, 302-326 in 302-315

BANKA SLOVENIJE

Tečajna lista št. 200 z dne 17. 10. 1995 - Tečaji veljajo od 18. 10. 1995 od 00.00 ure dalje

				ZA DEVIZE		
država	šifra	valuta	enota	nakupni	srednji	prodajni
Avstralija	036	avstr. dolar	1	90,4807	90,7530	91,0253
Avstrija	040	šiling	100	1193,3400	1196,9308	1200,5216
Belgija	056	frank	100	408,1352	409,3633	410,5914
Kanada	124	dolar	1	89,3347	89,6035	89,8723
Danska	208	krona	100	2165,3584	2171,8740	2178,3896
Finska	246	marka	100	2774,9164	2783,2662	2791,6160
Francija	250	frank	100	2401,2893	2408,5148	2415,7403
Nemčija	280	marka	100	8396,1163	8421,3804	8446,6445
Grcija	300	grd	100	—	51,3115	51,4654
Irsko	372	funt	1	—	192,2601	192,8369
Italija	380	lira	100	7,4566	7,4790	7,5014
Rep. Hrvaška	191	hrv. kuna	100	—	2264,1134	—
Japonska	392	jen	100	118,6707	119,0278	119,3849
Nizozemska	528	gulden	100	7498,5714	7521,1348	7543,6982
Norveška	578	krona	100	1908,9409	1914,6850	1920,4291
Portugalska	620	escudo	100	79,7883	80,0284	80,2685
Švedska	752	krona	100	1725,8217	1731,0147	1736,2077
Švica	756	frank	100	10362,0669	10393,2466	10424,4263
Velika Britanija	826	funt sterling	1	187,8379	188,4031	188,9683
ZDA	840	dolar	1	119,5103	119,8699	120,2295
Evropska unija	955	ECU	1	154,3752	154,8397	155,3042
Španija	995	peseta	100	97,2522	97,5448	97,8374

Opomba: Tečaj HRK se uporablja za izkazovanje rezultatov poslovanja z Republiko Hrvaško, kjer je omenjena valuta plačilno sredstvo.

Cena za vpis v odstotkih in tekoča nominalna vrednost dvodelnih blagajniških zapisov Banke Slovenije na dan 18. 10. 1995

dospelost blag. zapis	Število dni do dospelosti	tečaj za vpis v %			tekoča nominalna vrednost (v SIT)			
		(A) tolarski del	(B) devizni del	skupaj	APOEN	(A) tolarski del	(B) devizni del	skupaj
20.3.96	154	98.6085%	97.5502%	98.0794%	1.700.000 170.000	838.172 83.817	829.177 82.918	1.667.349 166.735

LJUBLJANSKA
BORZA
LJUBLJANA STOCK EXCHANGE

Tečajnica borznega trga

št.: 197

Datum: 17. 10. 1995

Vrednost. papir	qbr. m.div.	ex.kupon st.dat(3)	enotni tečaj	% sprem	datum	povpraš	ponudba	Max.	Min.	pro. v 1000 SIT
--------------------	----------------	-----------------------	-----------------	------------	-------	---------	---------	------	------	--------------------

BORZNA KOTACIJA A - Redne delnice

LEK2	800	(11.5.95)	11.600		17.10.	11.310	12.000	11.600	11.600	174
PRB	665	(13.6.95)	12.228	73	17.10.	17.420	17.580	17.600	17.000	33.854
SAL	500	(2)(11.9.95)	19.367	26	17.10.	19.290	19.350	19.470	19.210	17.624
SKBR	1000	(24.2.95)	36.755	1.84	17.10.	36.730	36.790	36.950	36.290	126.547

BORZNA KOTACIJA A - Obveznice

BCE1	10,0	2(11.10.95)	103,7		16.10.	103,4	104,0			
RSO1	8,0	5(30.6.95)	102,0	29	17.10.	102,0	102,5	102,3	102,0	6.059
RSO2	9,5	10(11.10.95)	112,0	14	17.10.	112,0	112,2	112,0	111,8	11.267
RSO8	5,0	4(31.5.95)	94,0		13.10.	92,8	94,0			
RS11	7,0	5(15.7.95)	98,5		17.10.	98,3	99,9	98,5	98,5	2.846
RS12	8,0	5(30.6.95)	101,2	40	17.10.	100,8		101,2	101,0	3.780
RS12D	9,5	10(11.10.95)	110,5		13.10.	110,0	112,5			
SKB1	10,0	4(11.11.94)	103,6	61	17.10.	103,1	104,0	104,0	103,0	2.863
SKR1	5,0	3(30.6.95)	81,1		13.10.	78,0	81,5			

BORZNA KOTACIJA B - Redne delnice

BTER	300	(2)(28.7.95)	14.358	1,12	17.10.	14.460	14.820	14.830	14.290	9.907
DAD	10.000	(1.6.94)	123.374	1,70	17.10.	122.650	123.950	126.000	122.400	103.757
FMD	1715	(24.5.95)	18.341	1,95	17.10.	18.660	19.100	19.250	18.000	9.225
CPGR	(10)	(10)	23.190	83	17.10.	20.800	23.190	23.190	23.190	232
FMER	(1)	(1)	15.242	3,67	17.10.	15.510	16.100	15.800	15.120	10.517
IMKZ	218	(30.3.93)	13.350**		12.10.	12.420	14.300			
NKR	200	(26.6.95)	4.244	2,13	17.10.	4.223	4.259	4.278	4.220	2.449
TCIR	(5)	(5)	886,9	55	17.10.	888,0	890,0	896,0	865,0	14.403

BORZNA KOTACIJA B - Prednostne delnice

KBTP	2750	(22.6.95)	36.214	1,67	17.10.	36.000	36.480	36.700	35.960	8.112
FFNP	(1)	(1)	37.109*	6,85	17.10.	38.000	38.050	38.200	34.030	20.929
UBKP	720	(25.5.95)	13.511	3,15	17.10.	13.520	14.350	13.990	13.150	932
VIPP	(1)	(1)	42.996	34	17.10.	42.350	43.500	43.000	42.990	215

BORZNA KOTACIJA B - Obveznice

LEK2	12,0	4(11.11.94)	99,5		12.10.	100,0				
OZE	11,0	4(1.1.95)	102,0		16.10.	102,6	104,0			
PCJ	12,0	7(1.6.95)	101,5		16.10.	100,3	102,0			
PGO	10,0	2(1.6.95)	101,7A		17.10.	101,3	102,3	101,7	101,7	2.851
SZB1	10,0	2(15.9.95)	104,5		13.10.	102,0	104,9			



GLEDALIŠČA SLOVENIJA

SNG LJUBLJANA

MUSEUM

LO SCRITTORE

— PREMIERA —
25. oktober ob 22. uri

MUZEUM v sodelovanju s
SNG DRAMA produkcija
PANOPTIKON koprodukcija
ŠOU koprodukcija

Veliki oder

I. Cankar: **HLAPCI**,četrtak, 19. oktobra, ob 19. 30, za abonma
CETRTEK in IZVEN."Korunovi Hlapci v Drami SNG - popoln
uspeh nove generacije igralcev."Petek, 20. oktobra, ob 19.30: T. Stoppard:
ARKADIJA, za IZVEN - komedija z možgani.Sobota, 21. oktobra, ob 19. uri: W. Shake-
speare: **HAMLET**, za IZVEN.

Mala drama

Sreda, 18. oktobra, ob 20. uri: A. Nicolaj:
PRVA KLASA, za izven (konto). Režiser
Jože Babič, igrajo Iva Zupancič, Jurij Sou-
ček in Danilo Benedičič. Komedija o sta-
rejši generaciji za vse generacije.Četrtek, 19. oktobra, ob 20. uri: D. Mamet:
OLEANNA, za izven. Ne zamudite izjemne
priložnosti za ogled slovenske in ameriske
inacice prireditve!

Izvenabonmajsko gostovanje - ne prezrite!

Petek, 20. oktobra, ob 20. uri: **LUNA KOT
ZLATNIK**, za IZVEN. Koncert pesmi špan-
skih Židov v izvedbi DUMA LEVANTINA
(Klarisa M. Jovanovič in Venio Dolenc).Sobota, 21. oktobra, ob 20. uri: D. Mamet:
OLEANNA, za izven. Gostovanje Scena The-
atra iz Washingtona v okviru 30. Borstniko-
vega srečanja. Predstava je v angleščini!Vpis abonmajev za študente smo podaljša-
li do petka 20. oktobra. Abonmaje vpisuje-
mo od 8. do 14. ure, vhod s Slovenske ce-
ste (službeni vhod). Brezplačne program-
ske knjižnice dobite pri vratarju gledališča.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom - Slovensko stalno gledališče
Prodaja abonmajev: ob delavnikih od 10. do
14. ure in eno uro pred začetkom predstav
pri blagajni Kulturnega doma (tel. 632664).
SSG gostuje s predstavo Draga Jancarja
»Halstat« v režiji Borisa Kobala: jutri, 19. t.
m., ob 20. uri v Slovenskih konjicah; v pe-
tek, 20. t. m., ob 20. uri na Borstnikovem
srečanju v Mariboru; v soboto, 21. t. m., ob
20. uri v Slovenjgradcu in v ponedeljek, 23.
t. m., ob 15. in ob 19.30 na Ptujcu.
Gledališče Verdi - Dvorana Tripčevih
Jesenska simfonična sezona 1995
Jutri, 19. t. m., ob 21. uri otvoritveni koncert

Trieste Prima. Nastopil bo Simfonični orke-
ster TV Slovenije pod vodstvom Antona Na-
nuta. Na programu Lutoslawski in Sostako-
vič.
V petek, 20. t. m., ob 20.30 (red A) koncert
orkestra gledališča Verdi pod vodstvom Emi-
lia Pomarica. Pianistka Martha Noguera. Na
programu Dallapiccola, Mozart in Bruckner.
Ponovitev koncerta v nedeljo, 22. t. m., ob
18. uri (red B).
Gledališče Cristallo - La Contrada
Jutri, 19. t. m., ob 18. uri srečanje z avtorji,
režiserjem in igralci komedije »Un'Isotta nel
giardino« z dr. Paolom Quazzolom. Vstop
prost.

Krieg« (Ljubezen med vojno).

BOROVLE: pri Cingelcu na Trati bo jutri,
19. t. m., ob 19. uri predvajanje diapozitiv
Hanzija Schaschla iz Ravensbrücka.

BILČOVS: v petek, 20. t. m., ob 19.30 preda-
vanje »Koroški Slovenci in narodne skupno-
sti v Evropski uniji«.

KOROŠKA

CELOVEC: V Mestnem gledališču bo danes,
18. t. m., ob 19. uri opera »Cavalleria rusticana/Pagliacci«.

V Modestovem domu bo v petek, 20. t. m.,
ob 19. uri koncert MePZ Jacobus Gallus iz
Trsta. Vodi Janko Ban.

BELJAK: Studijski oder: danes, 18. t. m., ob
20. uri Wolfgang Siegmund »Eine Liebe im

RAZNE PRIREDITVE SLOVENIJA



INTERFERENCE

umetnik je mogocno orodje tehnologije

DAMIJAN KRACINA performance **Kocka**
Sreda, 18. oktobra, ob 21. uri galerija Kapelica
KNEZ performance **Galaxy is a star machine**
Četrtek, 19. oktobra, ob 24. uri galerija Kapelica
DARIJ KREUH performance **Pesek**
Petek, 20. oktobra, ob 21. uri galerija Kapelica
MARKO PELJHAN performance **Teritorij mir-a**
Sobota, 21. oktobra ob 22.33 galerija Kapelica

INTERFERENCE

Artist Is a powerful Tool of Tehnology

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Avditorij Muzeja Revoltella
Danes, 18. t.m., ob 20.30 - ciklus »Trikrat v
sredo ob slovenski izvirnosti«: Veliki Preše-

ren v novih prevodih. Sodelujejo: Marija
Pirjevec, Giorgio Depangher, Juan Octavio
Prenz, Klaus Detlef Olof, Mira Sardoc in
Tržaški oktet.



**Nocoj ob 20. uri v
Cankarjevem domu**

**TERRA FELICITA
(Srečna dežela)**

**Gledališka skupina Kultu-
retage, Oldenburg
Nemčija
Režija: Norberto Presta**

**V cirkuško areno
postavljen
živ teatrski spektakel.**

**Predstava je v angleškem
in nemškem jeziku.**

GLASBA SLOVENIJA

CANKARJEV DOM, LJUBLJANA

Danes, 18. oktobra, ob 21. uri: **John-
Zorn kvartet - Masada**.Vrhunski jazzovski koncert. (na sliki
spodaj: John Zorn)

V četrtek in petek, 19. in 20. oktobra,
ob 19.30: **MODRI ABONMA I. in II.-
Orkester Slovenske filharmonije**, di-
rigent Marko Letonja, solistka **Du-
bravka Tomsic - Srebotnjak**, klavir.
Program: M. Balakirev, A. Borodin, P.
I. Cajkovski,

Blagajna je odprta vsak delavnik od 11.
do 13.30 in od 16. do 20. ure, ob sobotah
od 10. do 13. ure in uro pred začetkom
prireditev. Telefon: 061/ 222-815.

GRAD TIVOLI, LJUBLJANA

V ciklusu torkovih kulturnih večerov
bo tokrat izjemoma danes, 18. okto-

bra, ob 19.30 gost večera v tivolskem
gradu Boris Sinigoj, direktor Sloven-
ske filharmonije. Sodeloval bo Godal-
ni kvartet Slovenske filharmonije: Mi-
ran Kolbl, violina, Monika Zupan, vi-
olina, Aleksander Milosev, viola, Igor
Skerjanec, violončelo. Program: Ipa-
vec, Dvorak.

LJUBLJANA

Danes, 18. oktobra, ob 19. uri bo v Mali
dvorani Slovenske filharmonije koncert
klasične glasbe. Nastopili bosta Katarina
Kühne, violončelo, in Edda Graf, klavir.
Spored: Luigi Boccherini - Sonata v A-
duru; F. Schubert - Sonata v a-molu;
Ludwig van Beethoven - Sedem variacij
na temo iz opere Carobna piščal, D. Sosta-
kovič - Sonata, op. 40. Vstop je prost.

Danes, 18. oktobra, ob 18. uri bo na gradu
Tivoli koncert iz cikla Muza pri muzi v
organizaciji Glasbene mladine ljubljanske.
Nastopil bo duet mezzosopranistk: Visnja
Kajgana in Irena Yebuah. Mentorica Doro-
teja Cestnik - Spasič, klavirska spremljava
Vladimir Mlinarič. Vstop je prost.

NOVA GORICA

V HIT Hotelu Casino bo danes, 18. okto-
bra, ob 22.30 nastopil nizozemski blue-
sman Hans Theessink s skupino Blue
Grove.

RAZSTAVE SLOVENIJA

CANKARJEV DOM

V Mali galeriji je do 20. oktobra na-
ogled fotografska razstava Kumbhu me-
la Smiljana Siske in Boruta Sraja.

V Galeriji CD je na ogled razstava
CHRISTO in JEANNE-CLAUDE: proje-
kti 1961-1995.

NARODNI MUZEJ, Prešernova 20

Na ogled je razstava Gotika v Sloveniji -
Svet predmetov.

**LIKOVNO RAZSTAVIŠČE RIHARDA
JAKOPIČA, Slovenska 9**

Na ogled je razstava Pisemski papirji,
znaki, logotipi.

GALERIJA ILIRIJA, Tržaška 40

V galeriji je na ogled razstava makedonske-
ga umetnika Goceta Kalajdziskega Ikone.

MESTNA GALERIJA, Mestni trg 5

V galeriji je v okviru Mednarodnega fe-
stivala sodobnih umetnosti - Mesto-
zensko do 26. oktobra na ogled razstava-
Stereo-Tip.

**INFORMACIJSKI CENTER MODERNE
GALERIJE**

V informacijskem centru bo od 17. do
20. oktobra, vsak dan ob 17. uri, pred-
stavitev video razstave VIDEO UME-
TNOST: PRVIH 25 LET. Razstavo orga-
nizirata The Musesum of Modern Art
in American Federation of Arts.

**GALERIJA VODNIKOVA DOMAČIJA,
Vodnikova 65**

V galeriji je na ogled razstava akadem-
skega slikarja Maria Petriča in akadem-
ske kiparke Stefke Kosir Petrič.

GALERIJA TIVOLI, Pod turnom 3

V galeriji bo do vključno 22. oktobra na

ogled razstava Japonski umetniki podi-
plomskega studija na ljubljanski Aka-
demiji za likovno umetnost

GALERIJA BELVEDERE, BLEJ

V galeriji je na ogled razstava Zvezda in
Odeon pijeta kavo v Titovi cajnici Petre
Varl Simoncic.

**POKRAJINSKI MUZEJ, MURSKA SO-
BOTA**

Na ogled je arheološka razstava AVARI
NA JUGOZAHODNEM MADŽAR-
SKEM. Razstava bo na ogled do 20. no-
vembra.

**GALERIJA BOŽIDARJA JAKCA, KO-
STANJEVICA NA KRKI**

V grajski cerkvi galerije je predstavljeno
življenjsko delo akademskega kiparja Sta-
neta Jarma.

KOROŠKA

CELOVEC: Galerija Freund: razstavlja
Inge Vevre.

Dezelna galerija: do 19.11. razstavlja
španski umetnik Morquillas »Protoco-
los Europeos«.

Galerija Ars temporis: razstavlja Ja-
roslava Kralika in Elizabeta Gross.

BELJAK: Galerija Freihausgasse: raz-
stavlja Bruno Giocolli.

TINJE Galerija Tinje: stalna razstava le-
sorezov Wernerja Berga in razstava Mi-
lana Springerja iz Maribora.

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST: Palaca Costanzi: do 5.11. bo na
ogled razstava »Od gosenice do me-
tulja: na poti ponovnega odkrivanja
sveta zuzelk«. Urnik: vsak dan 9-13,
16-20, ob nedeljah samo zjutraj.
Galerija Art Light Hall: do 28. t.m. je
na ogled razstava risb umetnika Rober-
ta Bertoluccija. Urnik: vsak dan razen
ponedeljkov in praznikov od 18.00 do
22.00.
Miramarski park- Konjusnica: do
7.1.1996 je vsak dan od 9.00 do 19.00
na ogled razstava izkopanin anticne
Eble.
OPČINE: - SKD Tabor: na ogled je raz-

stava umetnika Bruna Canelle.

GORICA: V Pokrajinskem muzeju na
gradu in v Corominijevem dvorcu je do
31.12. odprta razstava »Ottocento di
frontiera«.

Galerija Katoliske knjigarne: do 28. t.
m. razstavlja akademski slikar Kristof
Zupet.

ŠTANJEL: Galeriji Lojzeta Spacala je
odprta od delavnikih 14-19 (razen po-
nedeljkov); ob sobotah, nedeljah in
praznikih od 10-12, 14-19.

PASSARIANO: V Vili Manin bo do
10.12 odprta razstava o Pier Paolu Pa-
soliniju.



KOLESARSTVO / TOUR '96

Proga ponovno »naperjena« proti Indurainu

Le dva kronometra in osem gorskih etap - Skupno 3835 km

PARIZ - 83. kolesarska dirka po Franciji se bo 29. junija leta 1996 začela v Hertogenboschu na Nizozemskem in se bo po tradiciji končala na Elizejskih poljanah v Parizu 21. julija, proga pa naj bi bila znova »naperjena« proti Indurainu. Včeraj so v Parizu predstavili spored dirke, na katerem sta samo dva posamična kronometra in prvič po letu 1975 bo dirka minila brez mostvenega kronometra.

Skupna dolžina 83. dirke po Franciji, na kateri bo petkratni zmagovalček te dirke in svetovni prvak v kronometru Miguel Indurain lovil svojo sesto zaporedno zmago, znaša 3835 kilometrov, kar je za dvesto kilometrov več kot na letosnji. V olimpijskem letu bo dirka stirikrat prečkala francoske meje. Na startu in nadaljnjih dveh etapah bo 198 tekmovalcev iz 22 mestov do 3. julija gostovalo na Nizozemskem in v Belgiji. Nato se bo karavana kolesarjev v alpskih etapah podala v Sestrières v Italiji. Sedemnajstega julija bodo najboljši poklicni kolesarji na svetu vozili v Pamploni v Spaniji, v neposredni bližini Indurainovega rojstnega kraja Villave. Edini kronometriški etapi, v katerih je 31-letni Bask najmočnejši, bosta na sporedu 7. julija v Val d'Isère (gorski kronometer na 30 kilometrov) in predzadnji dan v Saint-Émilionu (kronometer na 60 kilometrov).

Gorskih etap bo kar osem, prosti dan pa sa-

mo eden. Miguel Indurain, ki je bil včeraj gost na predstavitvi dirke v Kongresni palači v Parizu, je ob tem podatku presenečeno dvignil obrvi. »Proga je zahtevna in zelo zapletena. Zelo težak bo del v Alpah in Centralnem masivu,« je menil Bask, ki se se ni dokončno odločil, ali bo prihodnje leto se enkrat nastopil na dirki in lovil sesto zaporedno zmago. Indurain je prišel iz kolumbijske prestolnice Bogote, kjer mu v nedeljo ni uspelo izboljšati svetovnega rekorda v vožnji na eno uro, ki ga ima tako se naprej Švicar Tony Rominger (55, 291 km).

Drugace kot letos bodo pri imenovanju mostov upoštevali predvsem svetovno jakostno lestvico. Direktor dirke Jean-Marie Leblanc je povedal, da bodo leta 1997 znova uvrstili v spored mostveni kronometer. Zamilsel o casovnem bonusu za gorske etape, ki ga je predlagal Leblanc, s katerim bi izenacili boljše kronometriste in gorske kolesarje, je tokrat padla v vodo.

Leblanc se je spomnil tudi Italijana Fabia Casartellija, ki se je letos smrtno ponesrečil na tej dirki. Lovoriko za najboljšega mladega kolesarja bodo preimenovali v memorial Fabia Casartellija. Mostvo Motorola, za katero je nastopal Italijan, in predstavniki Toura se bodo nesrečnega kolesarja spomnili 14. novembra, in sicer na prelazu Portet d'Aspet v Pirenejih. (J. M.)

NOGOMET / PRVENSTVA NA TUJEM

Dva zaporedna poraza münchenkega Bayerna »Normalizacija« v Angliji

V španskem prvenstvu postaja madridski Atletico v se resnejši kandidat za osvojitev naslova prvaka

MÜNCHEN. - Po porazu v gosteh z Borussia Dortmund je Bayern moral celo doma položiti orožje pred Borussia Mönchengladbach in tako doživel drugi letošnji (in za nameček zaporedni) poraz v bundesligi. Effenberg in tovarishi so na Olimpia stadionu zmagali z 2:1, v kolu, ki je bilo na papirju veliko ugodnejše za Bavarce, pa je Dortmund uspel v Bremnu izboriti točko (2:2). V srečanju, ki je bilo tudi revansa po lanskem boju za naslov, je Werder se se eno super predstavo Maria Basslerja imel stalno pobudo v svojih rokah, toda »crnozlati« so s kanckom sreče vendarle odnesli zdravo kožo. Po težavnem začetku so tako lanski prvaki razdajlo od vodilnega Bayerna zmanjšali na same tri točke (imeli so jih že osem), vse pa gre v prid zanimivosti prvenstva. V kolu, ki je bilo bogato z zadetki, se je zlasti proslavil golgeter novince Hanse iz Rostocka Steffen Baumgart, ki ima povprečje enega gola na tekmo. Ob Oliverju Bierhoffu (Udinese) je med glavnimi kandidati, da v kratkem obleče dres reprezentance.

Vrstni red: Bayern 21, Dortmund 18, Mönchengladbach 16, Hansa 15, Werder in Leverkusen 14.

V Angliji slika po začetni obetavnosti izenačenosti vse bolj spominja na običajna razmerja. Newcastle je v 9. kolu osmič zmagal. Za uspeh v gosteh pri QPR (3:2) je najzaslužnejši Les Ferdinand, ki je se lani branil barve londonskih Rangersov. Manchester United ostaja prvi zasledovalec Newcastle. Red Devils so s tesnim 1:0 v mestnem derbiju premagali Manchester City, ki se z eno samo osvojeno točko žalostno pogreza v drugo ligo. Ob dveh predvidljivih razpletih tudi

tokrat niso izostala presenečenja. Liverpool doma ni uspel zatresti mreže Coventryja, Aston Villa je morala priznati premoč gostujočega Gullitovega Chelseaja, prav tako pred domaćimi gledalci pa je izgubil Leeds, kar s 3:0 v »big matchu« z Arsenalom. Omembe vredna je tudi pot novince Middlebrougha, ki je pod vodstvom Bryana Robsona celo dosegel tretje mesto.

Vrstni red: Newcastle 24, Manchester United 20, Arsenal, Aston Villa, Liverpool in Middlesbrough 17.

Španska liga je dejansko že izgubila najbolj pričakovanega protagonista, Deportivo La Coruña. Bebetu in tovarišem se je v Madridu ponujala možnost, da z zmago proti vodilnemu Atletico spet napove boljše case, toda domaći »Manzanares« so zmagali z 1:0 in pokazali, da lahko po ne-

skončno dolgem obdobju suhih krav, ciljajo na osvojitve naslova. Kot kaže, bo njihov edini tekmeček Barcelona. Katalonci so s 4:1 spravili na kolena vedno neugodni Athletic Bilbao. Zanimivo, da dokaj vidno vlogo igrata manj pričakovana tujca Popescu in Figo, medtem, ko ostrostrelec Meho Kodro in večno poskodovani Prosinecki doslej nista posebno zablestela. Z zmago v Salamanci si je nekoliko opomogel Real Madrid, vendar z obrambo naslova vseeno ne bo nič. Vlogo prvovrstnega presenečenja pa igra Compostela, ki se je lani resila šele v zadnjem kolu in zaradi boljše gol razlike. Ali ima svoje prste vmes Santiago?

Vrstni red: Atletico Madrid 22, Barcelona 20, Espanyol 19, Compostela 16, Valencia 14.

(dk)

SMUČANJE / NOVA PRAVILA

Najboljši smučarji proti najnovejši odločitvi FIS

MÜNCHEN - Alpski smučarji so se uprli tri tedne pred začetkom svetovnega pokala. Kritizirajo novo pravilo, ki ga Mednarodna smučarska zveza (FIS) namerava uvesti v svetovnem pokalu. V slalomu in veleslalomu naj bi trideset finalistov v drugi vožnji startalo v obratnem vrstnem redu prvega teka. Med najostrejšimi nasprotniki nove formule je Alberto Tomba, ki meni, da bi to pravilo prizadelo najboljše tekmovalce. Italijan je zagrozil celo z bojkotom: »Razmislil bom in najbrž bom izpustil nekatere teke ali cele tekme, če FIS ne bo spremenila svoje odločitve.« Tomba in njegovi kolegi dvomijo, da bodo prireditelji tekem lahko ustrezno pripravili progo za vseh trideset tekmovalcev. Novo pravilo si je prejšnji teden v švicarskem Interlaknu zamislil alpski komite FIS, predsedstvo FIS ga mora le še formalno potrditi. Svetovni pokal se bo z veleslalomskima tekmama začel 11. in 12. novembra v francoskem Tignesu.

TENIS / ZA ZDAJ ZANESLJIVI UDELEŽENCI AGASSI, SAMPRAS IN MUSTER

Boj za osem mest v Frankfurtu

Dogovor o Grand slam turnirjih

Po letosnji enajsti turnirski zmagi v Bukaresti, ki pomeni tudi rekord v šestih letih Toura ATP - lani je Sampras zmagal desetkrat - se je poleg Agassija in Samprasa na svetovno prvenstvo ATP v Frankfurtu uvrstil tudi Avstrijec Thomas Muster.

Muster se je na svetovno prvenstvo (prej Masters) prvič uvrstil leta 1990, ko je izpadel v predtekmovanju. Agassi je bil leta 1990 v Frankfurtu zmagovalček, leta 1991 in lani pa polfinalist. Sampras se je uvrstil na vseh šest zaključkov Toura ATP in je bil lani, ko je v finalu premagal Beckerja, in leta 1991, ko je v finalu premagal Courierja, najboljši. Sampras, Agassi in Muster so letos skupaj osvojili vse stiri turnirje za Grand Slam - Sampras je bil najuspešnejši v Wimbledonu in na US Opnu, Agassi na Avstralianu in Muster na Roland Garrosu - in šest turnirjev »Super 9« (Indian Wells - Sampras,

Monte Carlo, Rim - Muster, Key Biscane, Cincinnati, Montreal - Agassi) in dvanaest turnirjev Tour ATP.

Nemška zmagovalca svetovnega prvenstva v Frankfurtu Boris Becker (1992) in Michael Stich (1993) sta po treh letih izmeničnega nenastopanja (Beckerja ni bilo leta 1993, Sticha pa leta 1992 in lani, ko je bil v Frankfurtu rezerva) v različnih položajih. Becker je zdaj na četrtem mestu lestvice ATP in je poskodovan, Stich pa na enajstem mestu in po usodnem porazu v polfinalu Davisovega pokala proti Rusu Česnokovu, ko je zapravil deset zaključnih zlogov, tudi v psihični krizi. Ob zelo nestabilni formi Kafelnikovu - ceprav ima bogato zalogo točk - in zdravstvenih težavah Ivaniseviča, ki so ga od US Opna naprej zdelovale poškodbe in prehladi, se bo tudi Becker brzkone uvrstil v Frankfurt. Podobno bi lahko po nedeljski zmagi v Tokiu napove-

dali za Michaela Changa. Za ostala mesta se bodo potegovali Ivanisevič, ki ni obranil lanske zmage v Tokiu, brani pa se finale Stockholma in polfinale Dunaja, Bruguera, ki je v slabi formi, Courier, ki je zmagal v Baslu in brani majhno število točk, Enqvist, ki po porazu v drugem krogu US Opna se ni našel prave samozvesti, Stich, ki ga bo Frankfurt motiviral, medtem ko pripravljenost Krajickaja, Rosseta in Ferreire tako niha, da bi jih le stežka uvrščali v najožji krog morebitnih favoritov.

Medtem ko igralci lovijo točke, ki jih potrebujejo za uvrstitev v Frankfurt, je ATP dosegel pomembno soglasje s turnirji za Grand Slam. Veletni dogovor o novi razdelitvi točk ATP temelji na visini nagradnega sklada posameznega turnirja - turnirji Grand Slam, ki navadno ponujajo vsaj dvakrat višji nagradni sklad kot turnirji »Super 9«, bodo odslej tudi točkov-

no dvakrat bogatejši. Posebne bonus točke bodo podvojene v vseh dvobojih, ki se igrajo na tri dobljene nize, kar pomeni, da bo novo pravilo veljalo za vse dvoboje na turnirjih za Grand Slam in v finalih turnirjev »Super 9«, kjer se igra na tri dobljene nize. Če za primerjavo vzamemo nagradni sklad, kakršnega bodo prihodnje leto ponudili turnirji za Grand Slam in turnirji »Super 9«, ugotovimo, da bo igralec za zmago na turnirju »Super 9« dobil 500 točk ATP, za zmago na turnirju za Grand Slam pa 1000 točk ATP.

»Prepričani smo, da bo dogovor pozitivno vplival na razvoj tenisa. Dogovor je rezultat sodelovanja ATP Toura in turnirjev Grand Slam v preteklih letih,« je zatrdil Mark Miles, izvršilni direktor ATP Toura. »Grand Slam in turnirji »Super 9« so elitni dogodki v moskem tenisu, zato smo prepričani, da zaslužijo posebno priznanje in razlikovanje.«

Jaka Lucu

NOVICE

Campos umrl v bolnišnici

PARIZ - Brazilski voznik Marco Campos, voznik formule 3000 je umrl v eni od pariskih bolnišnic, za posledicami poškodb. Do nesreče je prislo, ko se je komaj devetnajstletni Campos v zadnjem krogu dirkališča Magny Cours blizu Neversa z dirkalnikom lola cosworth zadel v Italijana Thomasa Biagija v Renayrdu. Camposovo vozilo je odbilo in ga po stezi nekajkrat obrnilo okrog osi. Takoj ko so ga spravili iz avtomobila, so ga odpeljali v pariško bolnišnico, kjer so zdravniki odkrili hude poškodbe glave. To je bila prva sezona mladega Brazilca v formuli 3000, pred tem pa se je odlikoval z uspešnimi nastopi v kartingu, kjer je postal vseameriški prvak. Bil je tudi evropski prvak posebne evropske serije formule opel.

Bebeto na Japonskem?

TOKIO - Brazilski nogometni zvezdnik Bebeto se je očitno odločil, da bo prihodnje leto igral na Japonskem. Ime kluba in vsota, ki naj bi jo Bebeto dobil, še nista znana. V športnih časnikih je bilo največkrat omenjeno moštvo Verdy Kawasaki, vse govori ce pa je predsednik kluba zanimal z razlago, da je do prihodnje sezone se daleč in da se o novih okrepitvah se ne pogovarjajo. Enaintridesetletni Brazillec igra zdaj v prvi španski ligi, kjer brani barve Deportiva La Coruñe.

Jeannie Longo napoveduje nov rekord v vožnji na eno uro

BOGOTA - Francoska kolesarka Jeannie Longo je sporočila, da bo danes na velodromu v Bogoti skusala popraviti svetovni rekord v vožnji na eno uro. Sedanja lastnica svetovnega rekorda je s 47, 411 kilometra Britanka Yvonne McGregor. Longova ima sedemintrideset let, toda pri kolesarskem udeleževanju ji ni kos nobena mladenka. Na svetovnem prvenstvu je v kronometru in cestni vožnji prepričljivo osvojila prvo mesto. Longova je prepričana, da ji rekord ne more uiti iz rok. Takoj po neuspešnem poskusu Induraina je sedla na kolo in cel dan trenirala in popravljala se zadnje tehnične pomanjkljivosti. Francozinja se ni povedala, kdaj bo skusala popraviti svetovni rekord, ve le, da bo to zgodaj zjutraj po kolumbijskem času oziroma blizu 12. ure po srednjeevropskem času. Cas starta bo odvisen predvsem od vremenskih razmer, saj je prav zdaj vreme v Kolumbiji zelo muhasto.

Brazilski zvezdnik Juninho prispel v Anglijo

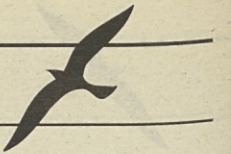
MIDDLESBROUGH - Angleži so vendarle docakali prihod brazilskega zvezdnika Juninha, ki je s posebnim letalom prispel iz Sao Paola na londonsko letališče Heathrow. Juninha bodo uradno predstavili na stadionu v Middlesbroughu, istoimenski klub pa je moral za igralca odsteti kar 7, 5 milijona dolarjev. Vodstvo kluba pričakuje poln stadion, najeli pa so tudi petdesetlanski ansambel, ki bo igral izključno brazilsko glasbo, v želji, da se bo Juninho počutil kot doma. Po prihodu na londonsko letališče je brazilski nogometaš dejal, da si predvsem zeli dobro nastopiti za novi klub in velikokrat zadeti nasprotnikovo mrežo. Juninha mnogi pojujejo za naslednika legendarnega Peleja, nekateri pa menijo, da ga bo po priljubljenosti celo presegel. V moštvu Middlesbrougha bo Juninho prvič igral predvidoma 28. oktobra, ko se bo klub igral proti slovitemu klubu Manchester United.

Živahno med obroči ekip lige NBA

NEW YORK - Pred začetkom sezone v poklicni ameriški kosarkarski ligi NBA, ki se bo začela 3. novembra, so ekipe v zadnjih dneh igrale prijateljska ekshibicijska srečanja. Prvak Houston je po podaljških klonil proti Atlanti s 106:107, okrepljeni Chicago je premagal Indiano s 114:105. Izidi: Chicago - Indiana 114:105, Denver - Atlanta 113:105, Cleveland - Boston 130:94, Miami - Dallas 115:88, Toronto - Philadelphia 120:105, Minnesota - Milwaukee 106:98, Charlotte - San Antonio 115:109, Seattle - Lakers 105:103, New Jersey - Phoenix 110:98, Orlando - Detroit 100:96, San Antonio - Golden State 112:88, LA Clippers - Sacramento 120:74, Atlanta - Houston 107:106.

Brazilija prva, Italija šesta, Slovenija napredovala za 8 mest

ZÜRICH - Na vrhu lestvice najboljših nogometnih reprezentanc sveta ni prislo do sprememb. Se vedno prepričljivo vodi Brazilija pred Spanijo, Nemčijo in Norveško. Prva sprememba je na petem mestu, kjer je zdaj Rusija, ki je bila prej na osmem mestu. Svetovni podprvak, reprezentanca Italije, ki s Slovenijo tekmuje v četrti kvalifikacijski skupini za uvrstitev na evropsko prvenstvo, je nazadovala za eno mesto in je zdaj na šestem mestu. Drugi člani četrte skupine zavzemajo naslednja mesta: Litva 43., Hrvaška 45., Ukrajina 67. in Estonija 124. Slovenska nogometna reprezentanca je uvrščena na 73. mestu. V primerjavi z zadnjim mescem se je povzpela za osem mest. Najnovejša lestvica: 1. Brazilija 68, 19 točke, 2. Spanija 60, 53, 3. Nemčija 60, 50, 4. Norveška 58, 46, 5. Rusija 57, 67, 6. Italija 57, 51, 7. Argentina 57, 21, 8. Danska 57, 12, 9. Svica 56, 29, 10. Mehika 55, 61...73. Slovenija 29, 60.



NOGOMET / LIGA PRVAKOV

Tudi Rangersi ne bi smeli prekiniti uspešne serije Juventusa

V Evropski ligi prvakov bodo danes na sporedu tekme tretjega kola. Če ne bo prišlo do večjih presenečenj, bi morala Juventus in Ajax nadaljevati serijo zmag. Srečanje med Juventusom in Glasgow Rangersom se bo začelo ob 20.30, neposredni prenos pa bo na Canale 5.

DANASNI SPORED

SKUPINA A: Nantes - Aalborg, Porto - Panathinaikos; **vrstni red:** Porto 4, Panathinaikos 3, Nantes 1; Aalborg 0

SKUPINA B: Legija - Blackburn, Rosenborg - Spartak; **vrstni red:** Spartak 6, Legija in Rosenborg 3, Blackburn 0.

SKUPINA C: Borussia D. - Steaua, Juventus - Glasgow Rangers; **vrstni red:** Juventus 6, Steaua 3, Glasgow Rangers in Borussia 1.

SKUPINA D: Ajax - Grasshopper, Real Madrid - Ferencvaros; **vrstni red:** Ajax 6, Real Madrid in Ferencvaros 2, Grasshopper 0.

ROKOMET / POKAL PRVAKOV

Principe dobil izredno težkega nasprotnika

TRST - Rokometašem Principa sreča pri zrebu v pokalu prvakov tokrat ni bila naklonjena. Po lepi zmagi nad nizozemskim prvakom Thrifty Aalsmer se bodo Tržačani v 2. kolu pomerili z madžarskim prvakom Fotex Veszprem, ki je v 1. kolu z lahko premagal luksemburškega prvaka.

Ob takem nasprotniku pa postaja vprašljiva uresničitev letošnjega cilja v pokalu prvakov, to je uvrstitev v četrtfinale. Madžari so namreč ena najboljših evropskih ekip. Prva tekma bo 11. ali 12. novembra v Trstu, povratno srečanje pa teden dni kasneje v Veszpremu.

Obvestila

SMUCARSKI KLUB DEVIN

priredi tečaj za otroke na plastični stezi v Nabrezini. Zaceli bomo v torek, 24. t.m., ob 17. uri. Prijave in informacije na tel. 220423 ob večernih urah. Pohitite!

SD KONTOVEL

obvešča, da poteka otroška telovadba (za otroke vrtcev in 1. ter 2. razreda OS) v telovadnici na Kontovelu ob torkih in četrtkih od 15.45 do 16.45.

NAMIZNOTENISKA SEKCIJA SZ BOR

obvešča stare in nove clane, da bodo treningi ob ponedeljkih in četrtkih od 15.30 do 17. ure. Vabljeni so začelniki in stari igralci. Po potrebi je zagotovljen prevoz. Za informacije pokličite v tajništvo stadiona 1. maj (tel. 51377) od 8.30 do 13.00 in od 14.00 do 20.00.

ODBOJKARSKO DRUSTVO BOR

sporoča, da se je začela vadba minivolleya na Stadionu 1. maja po sledečem urniku: vsak ponedeljek od 16.30 do 17.30 in vsako sredo od 16. do 17. ure letniki 88, 89 in 90; od 17.00 do 18.30 letniki 85, 86, in 87. Vse informacije v večernih urah po telefonu 569785 (Nadja) in 814212 (Katja).

ODBOJKARSKO DRUSTVO BOR

vabi fante, ki želijo igrati odbojko in so rojeni v letih 82, 83, 84, da se prijavijo za trening na tel. st. 814212 (Katja) ali v tajnistvu društva, tel. 51377, kjer dobijo tudi podrobnejše informacije.

SK BRDINA, SK DEVIN IN SD MLADINA

obvešča, da bodo potekali skupni suhi treningi za tekmovalce v telovadnici v Nabrezini vsak petek od 17.30 do 19. ure. Prosimo za točnost in stalno prisotnost.

NOGOMETNI KLUB BOR

prirreja telovadbo za osnovnosolske otroke v Borovem športnem centru (Vrdelska cesta 7) pod vodstvom prof. Paola Tognettija ob ponedeljkih od 15.00 do 16.30 in ob sredah od 14.30 do 16.00. Za informacije telefonirajte na st. 369626/369484 od ponedeljka do petka od 18. do 19. ure.

SMUCARSKI ODSEK SPDT

prirreja od 26.12.1995 do 1.1.1996 zimovanje v Auronzu. Za prijave in informacije o zimovanju in ostalih smučarskih dejavnostih zainteresirani lahko pokličejo Valentino Fachin (tel. st. 571327) ali Marka Presla (tel. st. 425105) ob uri kosila.

SZ BOR

obvešča, da bo na Stadionu 1. maja vsak dan (dopolndne ali zvečer) rekreacijska telovadba za različne starostne skupine. Podrobnejše informacije lahko zainteresirani dobijo v uradu SZ Bor po telefonu 51377 do konca oktobra.

SK KRAS - Odsek za otroško telovadbo prirreja tudi letos popoldansko telovadbo za otroke, ki obiskujejo vrtec ter 1. in 2. razred osnovne šole. Telovadba se odvija v športno-kulturnem centru v Zgoniku vsak petek od 16.30 do 17.30.

NOGOMET / PRVE TEKME OSMINE FINALA POKALA EVROPSKE NOGOMETNE ZVEZE

Milan in Roma že v četrtfinalu? Sprejemljiv poraz Lazia v Lyonu

Capellovi varovanci so v Strasbourgu slavili z golom Simoneja v 79. minuti Visoka zmaga Rome z Aalstom - Tudi Lazio (1:2) s precejšnjimi možnostmi

STRASBOURG - Trije italijanski predstavniki v pokalu Uefa lahko z optimizmom čakajo na povratne tekme osmine finala. Seveda so najbolj zadovoljni v taboru Milana in Rome, ki sta si z zmagama (Roma z visoko doma, Milan z minimalno v gosteh) skoraj gotovo že zagotovila uvrstitev med osmerico, pa tudi pri Laziu kljub porazu v Lyonu ne morejo biti nezadovoljni, saj jim doseženi gol v gosteh - pa tudi nasprotnik ni najmočnejši - daje povsem realne možnosti za uvrstitev naprej.

Milan se je do zmage

dokopal 11 minut pred koncem, potem ko je Simone spretno izkoristil Weahovo podajo s peto po hitrem protinapadu. Uspeh Milana je zaslužen, čeprav je imel Strasbourg več od igre in se posebej v drugem polcasu nekaj zelo lepih priložnosti. Toda v nogometu štejejo goli in ne priložnosti, pri tem pa je bil Milan uspešnejši.

Povejmo se, da je Simone v drugem delu igral poskodoval, saj si je pri enem od »zračnih« dvobojev po vsej verjetnosti zlomil nos.

Navijaci Rome so se večkrat dvakrat veselili. Najprej zaradi visoke zmage svojih

ljublencev, ki so kar s 4:0 premagali goste iz belgijskega Aalsta, veseli pa so bili tudi zato, ker je Lazio izgubil v Lyonu z 1:2. To drugo veselje seveda ni najbolj sportno, toda očitno je rek »Naj sosedu crkne tudi koza« precej razširjen. Izid samega srečanja v Rimu ni bil niti za trenutek vprašljiv. Domacini so namreč že v 6. minuti prebili obrambni zid gostov, ko je Vanderhaeghe po strehu Moriera spremenil smer zogi in prevaral svojega vratarja Van Stenberghe, ki je bil brez moči. V nadaljevanju prvega dela je imela Roma se nekaj priložnosti, ki pa jih ni izkoristila. K povečanju vodstva pa so Mazzonejev varovancem spet pomagali gostje sami z drugim avtogolom, ki ga je tokrat dosegel Van der Hoorn. Gledalci na olimpijskem stadionu so morali tako čakati do 69. minute, da so videli »pravi« gol Rome. Strelec je bil Balbo, končni izid pa je v 76. minuti zaokrožil komaj 19-letni Totti. Roma je tako dejansko že v četrtfinalu, saj je malo verjetno, da bi Aalst na domačem igrišču lahko nadoknadil tako visok zaostanek.

Manj sreče je imel Romin mestni rival Lazio, ki je moral po 90. minutah boja priznati premoč domačega Lyona, ki je v drugem polcasu izkoristil igralca več (zaradi dvomljivega prekrška nad Giulijem je bil v 46. minuti izključen Chamot) in slavil z golom Deplace, ki je v mrežo preusmeril strel Assadouriana.

Strasbourg - Milan 0:1 (0:0)

Strelec: Simone v 79. minuti

STRASBOURG: Vencel, Rashke, Dacourt (od 72. min. Poulligne), Regis, Leboeuf, Garde, Keller, Sauze Djetou, Mostovoj, Zitelli.

MILAN: Ielpo, Panucci,

Izidi prvih tekem osmine finala

Auxerre (Fra) - Nottingham Forest (Ang)	0:1
Barcelona (spa) - Guimaraes (Port)	3:0
Roma (Ita) - Aalst (Bel)	4:0
Lugano (Svi) - Slavija Praga (Čes)	1:2
Cernomerec (Ukr) - Lens (Fra)	0:0
Brøndby (Dan) - Liverpool (Ang)	0:0
Werder Bremen (Nem) - Dinamo Minsk (Blr)	5:0
Strasbourg (Fra) - Milan (Ita)	0:1
Benfica (Port) - Roda Kerkrade (Niz)	1:0
Sparta Praga (Čes) - Zimbru Kisinjev (Mol)	4:3
Bordeaux (Fra) - Rotor Volgograd (Rus)	2:1
Leeds United (Ang) - PSV Eindhoven (Niz)	3:5
Sevilla (Spa) - Olympiakos Pirej (Grc)	1:0
Lyon (Fra) - Lazio (Ita)	2:1
Raith Rovers (Skot) - Bayern München (Nem)	0:2
Kaiserslautern (Nem) - Real Betis (Spa)	danes

Maldini, Albertini, Costacurta, Baresi, Eranio, Desailly, Weah, Boban (od 83. min. Tassotti), Simone (od 81. min. Di Canio).

Sodnik: McCluskey (Skotska); gledalcev 25.000
Lyon - Lazio 2:1 (1:1)

Strelci: Deveraux v 14. min., Winter v 22. min., Deplace v 63. minuti.

LYON: Olmeta, Anselmini (od 50. min. Chavronnier), Marcelo, Laville, Deguerville, Roy, Deplace, Deveraux, Maurice, Guily, Assadourian.

LAZIO: Marchegina, Nesta, Favalli, Di Matteo, Negró, Chamot, Espito (od 46. min. Bergodi), Fuser, Boksić, Wunter, Casiraghi. Sodnik: Markus Merk (Nem); rdeči karton: Chamot v 46. minuti.

Roma - Aalst 4:0 (1:0)

Strelci: Vanderhaeghe v 6. min. (avtogol), Van der Hoorn v 51. min. (avtogol), Balbo v 69. min., Totti v 76. min.

ROMA: Cervone, Aldair, Lanna, Cappioli, Petrucci, Statuto, Moriero, Scarchilli (od 46. min. Annoni), Balbo, Giannini, Branca (od 61. min. Totti).

AALST: Van Stenberghe, Lamberg (od 34. De Meyst),

De Vleeschawuer, Okpara, Van Riel, Van der Hoorn, Meyssen, Temmerman, Van Ankeren, Vanderhaeghe, Paas (od 67. Benali)

Sodnik: Varga (Madžarska)

ODBOJKA

Tri naše sesterke v četrtfinalu deželnega pokala

V četrtfinalu deželnega odbojarskega pokala so se uvrstile tri naše sesterke: obe postavi Olympie in združena ekipa Espago. Ostale naše trzaskeske sesterke so ostale praznih rok, borovcem pa je napredovanje v naslednjo fazo spodletelo zaradi enega seta.

Moska vrsta Olympie se bo jutri v četrtfinalu pomerila z Eltorjem iz San Giovanni al Natisone, s katerim se je dvakrat že pomerila tudi v kvalifikacijah. Isto velja tudi za žensko vrsto tega našega goriskega društva, nasprotnik pa bo v tem primeru Torriana. Espago bo igral proti trzaskemu Prevenireju. Goriska združena mladinska ekipa je v zadnjem kolu prve faze nepričakovano izgubila v Ronkah, a je kljub temu zasedla tretje mesto med drugouvrstjenimi sesterkami, kot rečeno, pa je bila le za en set boljša od borovcev, ki so v zadnjem nastopu s 3:0 (15:11, 15:3, 15:9) premagali Nuovo Pallavolo Trieste.

V četrtfinalu se bodo ekipe med sabo pomerile dvakrat, »final four« za podelitev pokala pa bo po končanih bojih v deželnih ligah.

Četrtfinali pari, moški: Prevenire - Espago (danes ob 20. uri v Trstu), Torriana - Reana del Rojale, Olympia - Eltor San Giovanni (jutri ob 20.30 v Gorici), Buia - Prata; **ženske:** Torriana - Olympia (jutri ob 20.30 v Gradišcu), Virtus - Volley club Monfalcone, ASFJR Cedad, Carfulana Vivil, Tarcento - Ristorante del Doge Codroipo.

NAMIZNI TENIS / V A LIGI ŽENSKA EKIPA KRASA ČASTNO IZGUBILA

V Castelgofreddu več ni bilo mogoče

Po drugem kolu zadnji Krasov nasprotnik v vodstvu s polnim izkupičkom točk

V drugem krogu ženskega prvoligaškega prvenstva so Krasova dekleta na gostovanju pri Castellani izgubila srečanje z izidom 6:3. Poraz je bil pričakovan, saj steje Castellana za glavnega favorita za državni ekipni naslov letošnjega prvenstva. Okoli domačinke državne reprezentantke Laure Negrisoni st. 3 na jakostnih lestvicah so v Castelgofreddu zbrali se številko 1 Bulatovo, ki v soboto ni igrala, st. 4 Cristino Semenza, st. 2 med tujkami Kitajko Chen Yun in st. 18 Francesco Avesani. Tej spici italijanskega namiznega tenisa se je pogumno postavila v bran Krasova ekipa. Krasova Kitajka Wang je osvojila dve točki. Proti Negrisoni je v prvi tekmi večera, je imela kar nekaj težav, saj je morala namreč z Negrisonijevo odigrati še dodatni set. Drugo zmago je prispevala Vanja Milic proti Avesanijevi prav tako v treh nizih. Ana Bersan je bila kot članica prve jakostne skupine spet zrtev sistema igre: srečati se je morala z nasprotnikovo Kitajko in državno reprezentantko Levicko Cristina Semenza je bila do naših mlajših predstavnic Katje in Vanje Milic v igri neusmiljena. V srečanju med tujkami je Wangova suvereno opravičila svoje prvo mesto na lestvici tujk in čeprav ne brez težav slavila z 2:13, 22:20. V zadnji tekmi med posamez-

nicami je dobro branila barve Krasa tudi Katja Milic, ki je bila na tem, da doseže četrto točko, kar bi bil maksimum proti favoritu. Toda njeni nasprotnici Avesanijevi je bila sreča res naklonjena. V odločilnem trenutku tretjega seta je kar trikrat zapovrstjo napravila »pardon«. Trener Sonja Milic, ki je bila z igro svojih zadovoljna, je zatem poslala na igrišče dvojico Wang/Vanja Milic, ki pa se ni mogla uspešno upirati močnemu nasprotnikovemu paru v sestavi Chen/Negrisoni.

Castellana - Kras 6:3

Negrisoni - Wang 1:2 (21:18, 15:21, 19:21), Avesani - Vanja Milic 1:2 (18:21, 21:19, 16:21), Chen Yun - Bersan 2:0 (21:9, 21:8), Semenza - Katja Milic 2:0 (21:16, 21:7), Chen Yun - Wang 0:2 (13:21, 20:22), Semenza - Vanja Milic 2:0 (21:10, 21:11), Negrisoni - Bersan 2:0 (21:13, 21:15), Avesani - Katja Milic 2:1 (16:21, 21:16, 21:13), Chen/Negrisoni - Wang/Vanja Milic 2:0 (21:18, 21:11).

Ostali izidi drugega kroga: Cocaglio - Fiamma Al Ar Messina 5:5, Fiamma Archimede Messina - TT Angera 5:5, San Marco Verona - Celin Messina 6:2.

Vrstni red po 2. kolu: Castellana 4, Fiamma Al Ar, Angera 3, Cocaglio, San Marco 2, Kras Zgonik,

Fiamma Archimede 1, Celin 0 točk.

REZULTATI KRASOVH EKIP V OSTALIH LIGAH

Ženska B liga

Izidi 3. kola: Kras - Cus Sassari 5:0, Juvenes Serevalle San Marino - Edera Forlì 3:2, Sport Verein Lana - Flash club Saranthein 1:4, Linus Arezzo počitek.

Vrstni red: Kras, Flash club, Juvenes Serevalle, Edera 4, Linus 2, Sport Verein, CUS 0 točk

Moska C1 liga

Izidi 3. kola: Kras - TT Vicenza 3:5, Pellicana Trst - Azzurra Gorica 1:5, Rangers San Rocco Videm - Quartiere 7 Padova 4:5, Cus Videm - Fincantieri Trst 5:2.

Vrstni red: Azzurra 6, TT Vicenza, Quartiere 7 in Fincantieri 4, Rangers, Cus in Pellicana 2, Kras Zgonik 0.

Ženska C1 liga

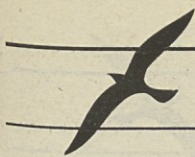
Izida 1. kola: Kras - San Giovanni Bessedo 2:3, Chiadino trst - Cus Videm 2:3.

Moska C2 liga

Kras - Sacura Grado 5:4.
Moska C2 under 14
Kras - Sacura Grado 5:0 bb

Ženska C2 liga

Kras A - Trieste Sistiana 5:0; Fincantieri - Kras A 0:5; Kras B - Trieste Sistiana 3:2, Fincantieri - Kras B 5:0; Kras A - Kras B 5:0. (J.J.)



PO NEDELJSKEM KOLU V AMATERSKIH LIGAH

V desetih srečanjih pet zmag in štirje remiji naših ekip

Samo Primorec je ostal praznih rok

Nedeljsko kolo v amaterskih prvenstvih je bilo zelo pozitivno za slovenske enajsterice. V desetih srečanjih so dosegle pet zmag, od katerih kar tri na tujem. Skupno slavje je pokvaril edino trebenski Primorec, ki je edini izgubil. Tudi položaj na lestvicah je zelo dober, saj so kar štiri naše ekipe na vrhu: Sovodnje, Primorje, Mladost in Kras. Goriski predstavnici v promocijski ligi sta že tretjo nedeljo zapored dosegli enak izkupicek točk. **Sovodenjci (ocena 8)** so tudi z drugega gostovanja v Trstu odšli s celotnim izkupičkom točk. Prvič so si privoščili San Luigi, tokrat pa Ponziano. Res škoda, da ni se drugih ekip iz Trsta. S to zmago so igralci predsednika Marsona na vrhu lestvice skupaj z Rivignanom in Maranesejem, s tem pa se tudi avtomatično postavlja vprašanje, če Sovodenjci pripravljajo novo presenečenje ob koncu prvenstva. **Štandrežci (8)**, ki so trenutno na 4. mestu, so proti Torviscosi izgubljali 1:0, v prvih osmih minutah drugega polčasa pa so dosegli kar tri zadetke in tako spravili na kolena nasprotnika.

V prvi amaterski ligi je položaj slovenskih ekip razveseljujoč. Primorje je na prvem mestu, Vesna na četrtem in Zarja na šestem. **Prosečani (8)** so proti Cividaleseju dosegli tretjo prvenstveno zmago (prvo v gosteh) in delijo tako prvo mesto z Basaldello in Unionom 91. Basaldella je na domačih tleh igrala neodločeno z **Vesno (7/8)**, potem ko so Krizani že vodili 2:0. Po dveh zaporednih porazih so **Bazovci (6/7)** spet okusili zmago, vendar tudi tokrat prikazana igra ni bila navdušujoča. Odsotnost Ispira na sredini igrišča je vidna, zato upajmo, da bo čim hitreje okreval.

V drugi amaterski ligi so **Trebenci (4)** doživeli nov polom, čeprav so prišli v vodstvo že v prvi minuti. Prihodno nedeljo pa jih čaka gostovanje proti prvuovršenemu Cornu.

V obeh skupinah tretje amaterske lige sta dva naša predstavnika na vrhu, in sicer v skupini F Mladost in v skupini G Kras. **Doberdobci (7+)** so z zadetkom Sittaja odpravili Villo. **Kras (6/7)** pa se je moral proti Roma-

ni zadovoljiti z remijem. Končno so se prebudili **gajevci (8)**, ki so zmagali s 3:0 proti Montebellu Don Boscu, prvo prvenstveno točko pa so dosegli **Dolinčani (6/7)**, ki so pokazali tudi lep napredek v igri. Breg je bil tokrat prost.

Statistični podatki

Odigrane tekme: 10, osvojene točke 19 (5 zmag, 4 remiji in 1 poraz); dani zadetki: 17, prejeti zadetki: 10; 11-metrovke: v korist 0, proti: 2, od katerih ena realizirana; izključeni: nihce.

V prihodnjem kolu bosta kar dva derbija: Primorje - Zarja in Kras - Gaja. Zanimivo pa bo tudi na tekmah Sovodnje - Staranzano, Corno - Primorec in Venus - Breg.

Igralec tedna: Kritika izpred tedna dni je pozitivno vplivala na Corrada Pescatoriija (Primorje), ki je v nedeljo dosegel dva zadetka. Upajmo, da v nadaljevanju Pescatori ne bo potreboval spodbud.

Razočaranje: 8 prejetih zadetkov v dveh domačih srečanjih, to je negativni rekord Trebencev. Ali so igralci Primorca že pozabili kako so lani trepetali do sredine junija? Morda. Vendar smo prepričani, da navijaci lanskega prvenstva se niso pozabili in bodo zato zahtevali od igralcev bolj vesele nedelje.

Zanimivost: Sovodnje, Primorje, Zarja in Vesna so na vseh dosedanjih tekmah vsaj enkrat zatresli nasprotnikovo mrežo. Vse štiri ekipe pa se morajo zahvaliti tudi nasprotnikom, ki so vsi po enkrat z avtogolom olajšali delo napadalcem naših ekip. Najboljši imata Sovodnje in Vesna, ki sta doslej devetkrat zatresla nasprotnikovo mrežo. Juventina in Zarja imata zanimive statistične podatke. Standrežci so namreč na dveh gostovanjih dvakrat zmagali, doma pa dvakrat remizirali, Zarjani pa so dvakrat zmagali in dvakrat izgubili.

Postava tedna

Babich (Primorje), Cernic (Sovodnje), Ferluga (Zarja), Skabar (Primorje), Hmeljak (Sovodnje), Kalc (Gaja), Devetak (Juventina), Vrše (Gaja), Pescatori (Primorje), Scala (Vesna), Sittà (Mladost).

E.B.

NARAŠČAJNIKI / POKRAJINSKO PRVENSTVO

Ekipe Zarje Adriaimpex in Sovodenj uspešni

Bazoviško moštvo je doma z 2:0 premagalo Domio
Sovodenjci so izbojevali tesno zmago v Starancanu

Zarja Adriaimpex - Domio 2:0 (0:0)

STRELCA: Sustersič, Ostrouska.
ZARJA: Babuder, Miliani, Bukavec, Jan Gregori, Krizmancić, Zornada (Iozza), Manzin, Kariš, Curman, Semec (Sustersič), (Damjan Gregori), Ostrouska, 12. Damjan Gregori, 16. Ota.

Zarjani so se za poraz v prejšnjem kolu oddolžili in so v tem kolu gladko odpravili ekipo Domia. Predvsem je bilo pomembno, da so pokazali dobro nogometno predstavo in to v drugem polčasu, ko so dali tudi oba zadetka in ko je po dvomesečni odsotnosti stopil na igrišče Sustersič, je bilo takoj v kazenskem prostoru gostov vse bolj nevarno. Smola pa mu je spet zagodla, saj je moral po piclih desetih minutah zaradi bolečin z igrišča. Zarjanom je bilo jasno, da jim tokrat zmaga res ne more uiti, saj so z napadalno igro spravljal goste v resne težave, toda na podvojitev je bilo treba počakati prav do zadnje minute srečanja, ko je Ostrouska

spravil rezultat na varno in tekme je bilo z drugim golom tudi konec. (d.gr.)

IZIDI 4. KOLA: Costalunga - Muggia A 0:2, Portuale - San Sergio 0:4, Opicina - Sant' Andrea 2:0, **Zarja Adriaimpex** - Domio 2:0, Chiarbola - Olimpia 0:2, Montebello - C.G.S. 2:0, počivala Muggia B.

VRSTNI RED: Olimpia 12, Muggia A, **Zarja Adriaimpex** in Opicina 9, Montebello, Costalunga in Sant' Andrea 6, San Sergio 4, Chiarbola in Portuale 3, Muggia B 2, Domio 1, C.G.S. 0.

PRIHODNJE KOLO: Sant' Andrea - **Zarja Adriaimpex**.

NA GORIŠKEM

Staranzano - Sovodnje 0:1 (0:0)

STRELEC: Florenin.

SOVODNJE: D. Devetak, Peteani (Korsic), Moro, Miklus (Figelj), Gorjan, Jarc, M. Devetak, Jelen, Cotič (Piras), Florenin (Marušić), Ferletic.

Sovodenjci so v prvem polčasu igrali s podcenjevalnim odnosom do nasprotnika in so tako tudi zamudili

več priložnosti za gol. V nadaljevanju so že v 5. minuti povedli z Markom Floreninom in nato tudi nerodno zapravili vsaj 3-4 priložnosti za zadetek.

Gostitelji so silovito reagirali in Sovodenjci so, čeprav utrujeni, uspešno odbijali vse napade in tudi obdržali tesno vodstvo do konca srečanja.

Proti koncu tekme je postala igra vse bolj živčna, saj so domači nogometasi v preveliki želji, da bi stanje izenačili, igrali precej grobo. Marušić je po prekršku domačega branilca reagiral, tako da ga je sodnik izključil.

IZIDI 4. KOLA: Corno - Aris San Polo 0:5, Capriva - Isonzo Turjak 2:0, Staranzano - **Sovodnje** 0:1, Gradese - Real Isonzo n.d., Lucinico - Pro Romans 1:1, Mossa - Natisone 8:2.

VRSTNI RED: Capriva 12, Mossa 10, Aris San Polo 8, **Sovodnje** 7, Lucinico 5, Pro Romans, Natisone 4, Real Isonzo, Staranzano 3, Gradese 2, Corno, Isonzo 0.

PRIHODNJE KOLO: **Sovodnje** - Gradese.

NAJMLAJŠI / POKRAJINSKO PRVENSTVO

Združena ekipa Gaje na vrhu lestvice

V tem kolu je zanesljivo premagala Chiarbola - Sovodenjci igrali neodločeno

NA TRŽAŠKEM

Gaja - Chiarbola 2:0 (1:0)

STRELCA: Martini in Cernjava.

GAJA: Hrovatin, Zornada, Kapun, Skabar, Batic, Primosi, Martini (Brce), Cernjava, Giralidi (Gustin), Longo (Tul), Strajn (Grgic).

Združena ekipa Gaje je tokrat brez težav premagala skromno ekipo Chiarbole, ki ni niti enkrat ogrozila Hrovatinovih vrat. To je že tretja zaporedna zmaga naših fantov, ki tako z 9 točkami vodijo na lestvici. Nasi nogometasi so zlasti zadovoljili v drugem polčasu, ko so si ustvarili veliko število priložnosti za zadetek.

Naj omenimo, da se je tekma na bazoviškem igrišču odvijala z enoournu zamudo, ker sodnika ni bilo pravočasno na igrišče. (d. gr.)

IZIDI 3. KOLA: C.G.S. - San Luigi 0:4, Esperia - Costalunga 2:0, Domio - Opicina 0:4, **Gaja** - Chiarbola 2:0, Olimpia - Montebello 4:1, Kras - Muggia 4:0.

VRSTNI RED: **Gaja**, Esperia in Olimpia 9, San Luigi, Costalunga in Opicina 6, Chiarbola, Montebello in Kras 3, C.G.S., Domio in Muggia 0.

PRIHODNJE KOLO: Opicina - **Gaja**.

NA GORIŠKEM

Audax - Sovodnje 2:2 (0:1)

STRELCA ZA SOVODNJE: Mauri, Zanier (11m).

SOVODNJE: Gergolet, Assi (Simsic), Cotič, R. Tomšić, Figelj, Bagon, S. Tomšić, Piras (Todde), Mauri, Pavšić, Zanier.

Sovodenjci so proti Audaxu igrali zelo povprečno. V prvem polčasu je bila igra še kar izenačena. Naša ekipa je ves čas napadala in v 20. min. tudi prišla do vodstva z Maurijem. V drugem polčasu je Audax izenačil po napaki sovedenjske obrambe. Po izenačenju igra je postala ostrejša. Sodnik je pet minut pred koncem dosodil 11-metrovko za Audax, ki je tako prevzel vodstvo. Toda dve minuti pred koncem srečanja so Sovodnje stanje izenačili iz 11-metrovke. (**Aljoša Pavšić**)

IZIDI 4. KOLA: Corno - Aris San Polo 0:5, Fincantieri - Pro Romans 0:3, Audax - **Sovodnje** 2:2, Ronchi - Sanrocchese 3:1, Staranzano - Gradese 5:0, Isontina - Lucinico 7:0.

VRSTNI RED: Isontina 12, **Sovodnje** 10, Staranzano 9, Audax S. Anna 8, Aris San Polo, Pro Romans 6, Ronchi 5, Lucinico, Gradese 4, Corno, Fincantieri 0.

PRIHODNJE KOLO: **Sovodnje** - Ronchi.

MLADINCI / POKRAJINSKO IN DEŽELNO PRVENSTVO

Sovodnje in Primorje zaslužno zmagala Štandreška Juventina ostala praznih rok

Štandrežci so prejeli kar 6 golov, toda igrali so brez standardnega in rezervenga vratarja

POKRAJINSKO PRVENSTVO

NA GORIŠKEM

Sovodnje - Pieris 3:1 (2:1)

STRELCI ZA SOVODNJE: D. Tomšić, Gomišček iz enajstetrovke, Peric.

SOVODNJE: Tommasi, Peteani, Peric, Fajt, Gomišček, Pisk, M. Devetak (Marušić), Tecomelli, D. Tomšić, Florenin (Figelj), D. Devetak.

Nasi nogometasi so začeli precej lagodno in tudi nerodno prejeli gol. Naposled so se le predramili, prevzeli pobudo in izenačili z lepim Tomšičevem prostim strelom z dokajšnje razdalje. Gostitelji so se naprej napadali in tudi zaslužno povedli z Gomiškom, ki je uspešno izvedel enajstetrovko.

Sovodnje so tudi v drugem polčasu imele pobudo v rokah, dosegle se tretji zadetek in tudi povsem zaslužno zmagale.

NA TRŽAŠKEM

Primorje - Costalunga 2:1 (1:0)

STRELEC ZA PRIMORJE: Kuk v 39. in 90. min.

PRIMORJE: Murri, Ferfolja,

Lukša, Braini, Guštin (od 46. min. Ostrouska), Kuk, Ban, Zangari, Turk, Emili, Lipovec.

Končno so naši igralci dosegli prvo zmago v letošnjem prvenstvu. Prosečani niso povsem zadovoljili, občasno pa so pokazali dobro igro in imeli tudi nekoliko sreče.

V prvem delu so kot običajno začeli slabo in samo vratnika jih je resila pred gotovim golom. V 39. minuti so »rdečerumeni« povedli. Prvi zadetek prvenstva je dosegel Kuk neposredno iz prostega strela.

V nadaljevanju so gostje po starih minutah izenačili z zelo lepim strelom iz razdalje, ki je presenetil novega vratarja Murrija. Le-ta pa se je nato oddolžil z dvema prisebnima posegoma na zogo. Vsi so pričakovali, da se bo tekma končala z neodločenim izidom, Kuk pa je z odličnim strelom s 25 metrov premagal nasprotnikovega vratarja.

Za to prvo zmago je treba pohvaliti vso ekipo, predvsem pa novinca Murrija in Lipovca ter Kuka in Brainija. (Gorazd)

IZIDI 3. KOLA: Zaule - **Vesna**

3:2, Edile Adriatica - Montebello DB 2:0, Domio - Sistiana 6:0, Sant' Andrea - Olimpia 2:2, **Primorje** - Costalunga 2:1, Chiarbola - Muggia 1:2, Opicina - Portuale 2:0.

VRSTNI RED: Domio, Muggia in Opicina 9, Portuale 6, Zaule in Edile Adriatica 5, **Vesna in Primorje** 3, Sistiana, Olimpia in Sant' Andrea 2, Montebello in Costalunga 1, Chiarbola 0.

PRIHODNJE KOLO: Muggia - Opicina, Costalunga - Chiarbola, Olimpia - **Primorje**, Sistiana - Sant' Andrea, Montebello - Domio, **Vesna** - Edile Adriatica, Portuale - Zaule.

DEŽELNO PRVENSTVO

San Sergio - Juventina 6:2 (3:1)

STRELCA ZA JUVENTINO: Gambino in Screm.

JUVENTINA: D. Trampus, Izzo, Pibiri, G. Trampus, Screm, Milotti, Romano, Gallo, Macuzzi, Ballaben, Gambino.

Standresko moštvo je nastopilo brez standardnega in rezervnega vratarja, tako da je pod silo razmer moral s številko 1 na igrišče Danie-

le Trampus, ki sicer igra v vezni liniji. Vseeno pa Juventina tako visokega poraza ni zaslužila. Štandreška ekipa je celo prva povedla z Gambinom, nato pa so gostitelji reagirali in trikrat premagali Juventinogost »priložnostnega vratarja« Trampusa.

Tudi v drugem polčasu je Juventina imela precej priložnosti za gol, dosegla pa je le en zadetek s Scremom, gostitelji so dali še tri gole in visok poraz je bil tu.

IZIDI 4. KOLA: Cormonese - Aquileia 4:0, Gradese - Itala San marco 1:3, Mossa - Staranzano 0:3, Pro Gorizia - Ronchi 1:3, San Canzian - Sangiorgina 3:2, San Luigi - Ponziana 1:3, San Sergio - **Juventina** 6:2.

VRSTNI RED: Ronchi 13, Pro Gorizia 12, Ponziana in San Sergio 11, **Juventina**, Itala San Marco in San Canzian 9, San Luigi Vivai busá 7, Sangiorgina in Cormonese 6, Staranzano 4, Aquileia, Mossa in Gradese 1.

PRIHODNJE KOLO: **Juventina** - Cormonese.

ZAČETNIKI / POKRAJINSKO PRVENSTVO

Prosečani zanesljivo odpravili Ponziano Visok poraz Mladosti

Proseška ekipa na vrhu razpredelnice

NA TRŽAŠKEM

Primorje Telital - Ponziana 4:1 (3:0)

STRELCI ZA PRIMORJE: pavletic 2, Furlan iz enajstetrovke, Merlak.

PRIMORJE: Furlan, Pilat (Stoka), V. Krizmancić, I. Krizmancić, Milic (Gregori), Kante, Canter (Privileggi), Svara, Merlak, Pavletic, Strajn (Lonzar).

Po prijetni tekmi je proseška ekipa povsem zaslužno premagala Ponziano, ki je imela v svoji sredi kar 8 igralcev bivše Triestine. Naše moštvo je stalno imelo pobudo v svojih rokah in že v prvem polčasu dosegla tri zadetke. Primorjasi so v drugem delu dosegli še en gol in s tem tudi visoko zmago.

IZIDI 2. KOLA: **Primorje Telital** - Ponziana A 4:1, Sant' Andrea - Muggia 3:2, Fani Olimpia - Domio 1:1, Portuale - San Sergio 2:0, Costalunga - San Giovanni 1:0, počival San Luigi A.

VRSTNI RED: **Primorje Telital** 6, Sant' Andrea in Portuale 4, San Luigi, Costalunga in San Sergio 3, Domio 2, San Giovanni in Fani Olimpia 1, Muggia in Ponziana 0.

PRIHODNJE KOLO: počiva **Primorje Telital**.

NA GORIŠKEM

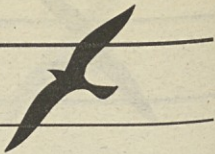
Mladost - San Sergio 0:14 (0:6)

MLADOST: Francescotto, Semolic, M. Roner, Spacal, Vizintin, Zoržit, Cernic, Stjepanović, Pasalić, Lavrenčić, B. Roner. Doberdobsko moštvo je nastopilo z zelo okrnjeno postavo in tako je bil proti premočnemu nasprotniku visok poraz neizbežen.

IZIDI 4. KOLA: Fincantieri - Pieris 5:0, **Mladost** - S. Sergio 0:14, S. Canzian B - Staranzano 0:3, S. Canzian A - Aris 3:1, Sistiana - Gradese 0:3, Real Isonzo - Ronchi, prost Monfalcone.

VRSTNI RED: Ronchi, Fincantieri, Staranzano, San Sergio 9, Gradese 6, Monfalcone 5, Real Isonzo, San Canzian 4, Aris San Polo 2, **Mladost** in San Canzian B 1, Pieris in Sistiana 0.

PRIHODNJE KOLO: Pieris - **Mladost**.



Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Današnji dan vam bo v zadovoljstvo, saj boste pridobili nekaj pravih prijateljev. Presenetljivost naključnih srečanj bo vsebovala toliko soli, da si boste zazeleli še takih dni.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Popadla vas bo avanturistična mrzlica, saj boste opazili, da se je za vas ogrela oseba, ki že dolgo vznemirja vaše srce. Ne obotavljajte se, čim prej v težko pričakovani objem!



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Nabralo se vam bo toliko dela, da ga ne boste zmogli sami. Ozrite se naokoli, pa boste našli precej ljudi, ki so vam pripravljeni pomagati; baje prav v nesreči spoznas prijatelja.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Zapletli se boste v simpatično godljo, iz katere ne bo videti izhoda. Naj se vam nikar preveč ne mudi; sredi zapletenih stren se lahko med drugim naučite tudi marsikaj koristnega.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Znova se vas bo lotil nemir. Dovedalo se vam bo, da vam nekaj manjka. Pokukajte vase, pa boste odkrili, da imate v resnici nečesa preveč. Česa? Sam Bog ve; in naj vam čim prej pove!



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Imeli boste občutek, da je vse na svojem mestu. Dogajanje v okolici bo trdilo drugače. Sprijaznili se boste z dejstvom, da ste na svojem mestu vsaj vi. Krasno, kaj bi se želeli več?



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Skusnjavai se ne boste odrekli kar tako. Prepustili se boste svoji domisljiji in pretuhitali vse možnosti. Naposled boste našli tisto, ki bo združila sanje z realnostjo. Dobro jutro!



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: V želji po otipljivejšem zaslužku boste vneto razmišljali o razpoložljivih možnostih. Ne nasedajte navideznim okvirjem, zunaj vas čaka še veliko novih poti; podvizajte se!



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Delo vam bo zasmrdelo. Nic presenetljivega, saj imate pred sabo pomembnejša doživetja. Prisluhnite utripu svojega srca in najdite ritem, po katerem bo lahko zaplesala izbrana oseba.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Vse vam bo jasno. Uživali boste v občutju skrajne genialnosti, dokler vas naposled ne bo nekaj zmotilo. Kamorkoli boste pogledali, pred vami bo brnela presneta budilka.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Medtem ko vam bodo sli nadrejeni na živce, se vam bodo podrejeni smilili. Nikar ne pozabite nase; najdite svoje mesto, pa se vam ne bo več treba obremenjevati s položajem drugih.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Znasli se boste pred težavo, ki je ne boste zmogli premagati sami. Ne sprenevedajte se; nekdo komaj čaka, da vam lahko pomaga. A pazite, da vas protiusluge ne prikujejo na druge.

BENJAMIN

Odstrta skrivnost
naše prihodnosti

Videc odgovarja na vprašanja bralcev

Življenje

Sem poročena in imam dva otroka. Uspešno sem končala solo in sem zaposlena. Z mozem se kar dobro razumeva, čeprav sem ter tja pride do kakšnega prepira. Zanima me, kako bo v prihodnosti. Se bova še naprej imela rada? Otrokta sta vsak po svoje navihana. Zanima me, kako se bosta obnasala oziroma kaj ju čaka v prihodnosti. Bomo zdravi? Želim si, da se možev brat ne bi več vtikal v moje življenje. Bo do tega kdaj prišlo? Kako se bo obnasala tasca? Kako bo potekalo življenje v naši prihodnosti? Bomo srečni? Bodo otroci pridni? Bova oba z mozem v službi? Bova imela še kakšnega otroka?

Benjamin: Ker sta oba z mozem razumevajoča in dobro srčna, ni nobenega dvoma, da se bosta še naprej dobro razumela in odkrivala nove in nove dimenzije ljubezni. Morata si vzeti več časa za iskrene pogovore in vzajemne užitke, pa vama bo čedalje lepše. Vajina navihančka imata veliko notranjih zmognosti in krasi ju izjemna inteligenca - dopustite torej, da si pridobita čim več samostojnih izkušenj, pa bo z njima še veliko radosti in ponosa. Z zdravjem nihče od vas ne bo imel večjih težav, še zlasti ne zato, ker boste čedalje bolj skrbeli za zdravo in naravno, zlasti brezmesno hrano. Brat vašega moža je resda pretirano ljubosumen in nevoščljiv, vendar se bo že kmalu nehal vtikati v vaše zadeve, saj bo kmalu napočila priložnost, ko se boste lahko z njim odkrito pogovorili - brez očitanja in zahtev, temveč z razu-

mevanjem in strpnostjo. Nekoliko pozneje se boste na enak način pogovorili še s tasčo, in lahko vam zagotovim, da boste postali če ze ne prijatelji, pa vsaj dobri sosede. Za službo nikar ne skrbite, čez nekaj let pa se brez skrbi odločite za ene ga navihančka. Srečno vsem!

August

Po več letih zakona sem se razvezala. Iz te zveze mi je ostala hči, ki mi pomeni vse na svetu. Ker z delom v zasebnem podjetju nisem zadovoljna (izkoriščanje) in v njem ne vidim nobene perspektive, nameravam začeti studij ob delu. Srečujem se z moškimi, ki pa je zelo gospodovalen in posesiven in se ga zaradi groženj, da mi bo onemogočil samostojne poteze, tudi bojim. Ali mi bo res delal težave? Postavljena sem pred dejstvo, da moram življenje začeti povsem od začetka in poskrbeti za streho nad glavo. Na zemljišču, ki naj bi ga podedovala, bi si rada zgradila hišico. Zanima me, kako bo s tem zemljiščem in nameravano gradnjo. Ali mi bo uspelo zamenjati službo? Bom se kdaj srečala moskega, kateremu bom lahko zaupala in ga ljubila? Kakšna bo prihodnost moje hčere? Ali bo moj studij uspešen?

Benjamin: Toliko moči in pozitivne življenjske narananosti, kot seva iz vašega pisma, že dolgo nisem videl - čeprav niste lastnoročno napisali niti ene same besede niti podpisali ne niste. Ker vam je naklonjena tudi usoda, boste z združenimi močmi uspešni v vsem, kar

si boste zastavili. Vas studij bo zaradi drugih obveznosti nekoliko upočasnjjen, vendar uspešen; službo boste zamenjali, se preden boste dokončali studij, potem pa vas čaka drugo, primernejše in bolje*plačano delo - vidim vas v pisarni, kjer boste opravljali samostojno dejavnost. Prijatelj, s katerim se srečujete, rad veliko govori, v dejanjih pa je veliko bolj omahljiv, kot se bojite; pravka imate z neuravnotešenim in nezrelim bitjem, za katerega vam predlagam, da ga postavite na razdaljo - ne naenkrat, pač pa postopno, najbolje bo, da uredite tako, da se bo kar sam umaknil iz vašega življenja. Moskega, ki mu boste zaupali in mu vracali ljubezen, boste srečali med studijem, z njim si boste zelo hitro uredili tudi vprašanje strehe. Ko bo streha nared, se bo pod njo pojavil se en otrok. O prihodnosti svoje hčerke pa nikar preveč ne skrbite, bodite ji v oporo in je ne silite v nič, kar se ji upira, čeprav menite, da bi bilo to zanjo dobro. Lep pozdrav in srečno!

Dvojček

Kako bo s fantovim poslom, kajti pred kratkim je odprl svoje podjetje? Bom dolgo ostala na delovnem mestu, ki ga trenutno opravljam? S fantom sva skupaj že nekaj časa in me zanima, kakšna je najina ljubezenska prihodnost. Bova ostala skupaj, se poročila in imela otroke? Ali se najina ljubezenska pot združuje ali ločuje? Kako globoka in intenzivna je najina ljubezen - je obojestranska? Ali je najin odnos odkrit ali ne?

Rubrika Benjamin je namenjena vsem, ki poleg prijateljskih nasvetov želite izvedeti se kaj o svoji prihodnosti. K sodelovanju smo povabili vidca Benjamina, ki je doslej že mnogim pomagal iz življenjskih zagat in jim odstrl prihodnje dogodke. Videc Benjamin se pri posvecanju dopisovalcem ne opira na varljive rekvizite, kot so karte, kristali ali astroloski izračuni; zanaša se izključno na svojo modrost in telepatsko prepletenost z vašo usodo. Razpišite se o svojih težavah, zastavite vprašanja in pismo z geslom pošljite na uredništvo Republike, Slovenska 54, 61000 Ljubljana (s pripisom ZA BENJAMINA). Podatki, po katerih bi vas lahko kdo prepoznal, bodo izločeni. Če ne želite čakati na odgovor v Republiki ali želite obsirnejši in cimbhitrejši odgovor, vam lahko videc Benjamin ODGOVORI TUDI NA DOM. V tem primeru ne navajajte gesla; napisite zgolj svoj naslov.

Benjamin: Draga »Dvojčica«, upam, da se je, medtem ko si čakala na moj odgovor, že marsikaj uredilo. Najbrž ste spoznali, da je bil vaš sum o fantovi nezvestobi prenaplhnjen in je temeljil zlasti na vašem nezaupanju vase. Če ga boste podpirali, čustveno in drugače, bo uspešno prebredel vse krize in krizice, ki ga čakajo na podjetniški poti - uspelo mu bo vsekakor, naj ne vrže puške v koruzo ob vsakem trenutnem neuspehu. Ne morem presoditi, v kolikšni meri vam trenutna zaposlitev ustreza, moram pa reči, da vas ne vidim predolgo na tem delovnem mestu, kajti že kmalu vam bo nekdo ponudil možnost za prijetejše in tudi boljše plačano delo. Skušajte za začetek delati oboje, da se navadite in prepričate, sele nato zapustite staro delovno mesto. Kot že rečeno, vajina zveza bo vzdržala, o tem, kako globoka je vajina ljubezen, pa lahko presodite le vi sami. Vem le to, da imata vse možnosti, da jo poglobljata, morata se le večkrat iskreno pogovarjati in si medsebojno zaupati. Vi pa se več posvečajte sebi in raziščite vzroke svoje pretirane nezaupljivosti. Lep pozdrav!

Brez gesla

Pričakujem tretjega otroka in imam nekakšen podzavesten občutek, da z njim ne bo vse v redu. Prva dva sta zdrava in doslej nista povzročala skoraj nobenih težav. Mi lahko poveste, kako bo z mojimi otroki v prihodnosti? Bo s tem, ki ga pričakujem, vse v redu? Zanima me tudi, kako bo potekalo skupno življenje z mozem. Hvala za odgovor in lep pozdrav.

Benjamin: Z otrokom, ki ga pričakujete, bo vse v redu, zato brž odvrzite tovrstne skrbi. Namesto da razmišljate o morebitnih tegobah (domisljija jih premore nesteto), se raje usmerite vase in raziščite, od kod dvom in nepotrebne skrbi - ker ste inteligentni, sploh ne dvomim, da boste že v kratkem času ugotovili, da vase črne misli temeljijo na izkušnji, ki ste jo imeli sami ali kdo drug, ki ga poznate. Ker sta vi in otrok, ki ga nosite, neločljiva celota, vam prav tako priporočam, da se čim več sproscate in »crkljate« svoj trebuh - z bozanjem in pozitivnimi mislimi. To bo otroku zelo godilo, povrh tega pa boste z njim že med nosečnostjo vzpostavili tesen čustveno-telesni stik, ki se bo nadaljeval vse življenje. Z vašimi otroki v prihodnosti ne bo nobenih večjih težav, kvečjemu lahko pričakujete težave, kakršne so povsem običajne in jih pozna vsaka mati, najbrž ste jih doslej veliko spoznali tudi vi. Kar se tiče vašega odnosa z mozem: premalo se posvečata drug drugemu in preveč se ukvarjata s posli in zasebnimi interesi. Skušajta se več pogovarjati in zbлизevati, tako telesno kot duhovno. Ko spravita otroke spat, jih preprosto pozabita, odvrzita tudi vsakdanje skrbi in se namesto varljivim slikam s televizijskega zaslona posvečajta drug drugemu in bistvenim vrednotam življenja. Na tak način se bosta znova zbлизala in si ustvarila svoj zasebni svet, v katerem je mesto samo za vaju in v katerem bosta uživala v tistem, kar vama je kot paru tudi dano. Veliko prijetnih trenutkov vama želim!

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

394	PETJE	ODLIČNA SPORTNICA	ZEVSOVA HCI	TINE OREL	FRANCOSKI SLIKAR (YVES)	GRSKI POVELJNIK PRED TROJJO	CINK	SPOSO- BNOST GIBANJA	GLAVNO MESTO NORVESKE	GLAVNI STEVNIK	UMIK IZ STRAHU	PERGAM. KRALJ	AVTOR: LUKA PIBER	ČRNA SNOV IZ ZGANEGA LESA	ATLETINJA BILAC	MESTO OB DONAVI V NEMCIJI	TAJSKA	TONE CUFAR	NAJVEČJA CLOVESKA ZLEZA	TV ZASLON
OBLIKA PROZE													DEL OBRAZA OB USTIH							
VSE ŽIVO NA ZEMLJI													RASTLINA DVORNA STRANKA							
POUDAREK				EMIL ADAMIC SL. POET (IVAN)			MILO POD- NEBJE											TURČUJA FRANCOSKO MESTO		
AMERISKI PISEC (FRANK)							LIDUJA OSTERC AVS. PIS. (EMIL)			PERZUSKI PESNIK (OMAR)			SODČEK SLOVENSKA POPEVKAR. SKUPINA			MARJUA SVICARSKI KANTON				
TEBANSKI KRALJ						ELTON JOHN			HOLMIJ HRVASKO Z. IME			FRANCOSKO MESTO KAREL ERBEN					TURSKO JEZERO TEZKA TKANINA			
SMRDO- KAVRA					PORTU- GALSKI RT	ZENSKA, KI RIŠE SRSENAR								NEMSKI AVTO					GLAVNO MESTO GANE	RATOMIR
ENAKA VOKALA			NIZOZ. DRSALEC SCHENK	PASJA PASMA IZVIR										IGRALKA BLYTH	KRAJ PRI NOVI GORICI KERSHAW					
ETIKA													PISEC FLEMING ADAM BOHORIC			KANAD. POPEVKAR SKERL ADA				
LICINKA TRAKULJE										NORDUSKI ZIMSKI SPORT										
IZDELOVALEC JADER										MARIJ. TOVARNA			DENARNA USTA- NOVA					SPANSKI RT		

RESITEV:
KRAJKA ZGODBA,
OBUTJE,
VESOLINI SVET,
GRICEK,
IKT,
EVA,
BLAGA KLIMA,
TR,
NORRIS,
LO,
LAJT,
MARA,
KREON,
EI,
HO,
METZ,
VAN,
VDAJ,
RISARKA,
AUDI,
EE,
ROTVAJLER,
GRCAR,
NRAVOŠLOVJE,
IAN,
ANKA,
IKRICA,
SKAKALINI
SPORT,
JADRAR,
TAM,
BANKA,
NAO

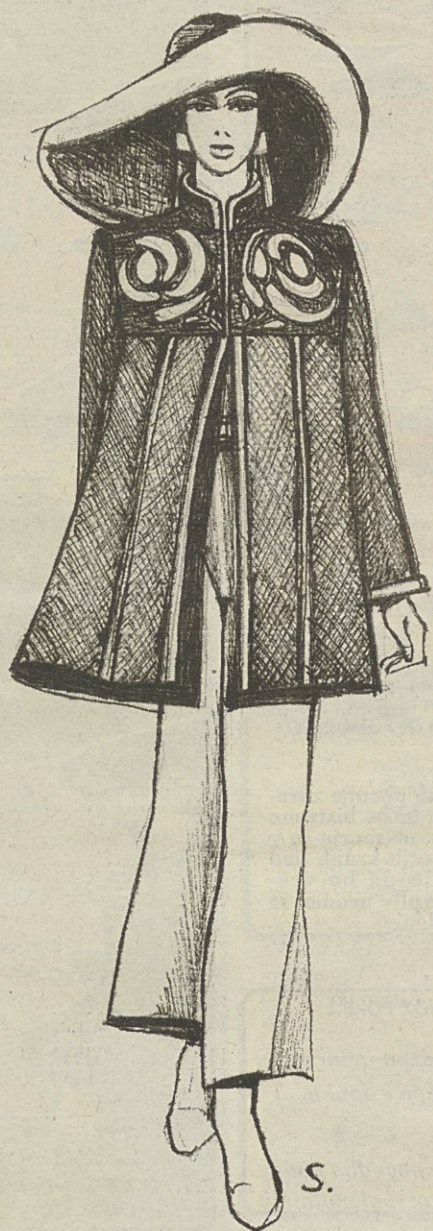
Nepogrešljiva pokrivala

Pokrivala so predvsem jesenski in zimski spremljevalci. Njihova glavna naloga je, da nas varujejo pred mrazom in vetrom, pa tudi, da stilno in barvno dopolnjujejo druga oblačila.

Najbolj običajna je baretka, okrogla in mehka klobučevinasta čepica, narejena iz spolstenege volnenega pletiva. Lahko se barvno ujema s salom in rokavicami, lahko pa le s kratkim plasčkom.

Kapa je vzorčasto ali enobarvno zimsko pokrivalo za ljudi s športnim stilom. Modne so zelo dolge kape s cofom, zraven pa spadajo palčniki in sal v enakem vzorcu.

Klobuki so del klasične zgodbe. Lahko so v obliki cilindra, melone ali kar mehki, za ženske pa naj



bodo čim bolj domiselno oblikovani. Enako razkosen je zgolj musketirsko oblikovan klobuk z velikimi kraji in mehko oblikovanimi linijami. Oblečemo ga k razkošnemu, nabranemu, širokemu oblacilu z bleščecimi nasitki in prav takimi obrobami.

Manjši, cilindrično oblikovan klobuk z druge skice pa potrebuje bogate dodatke: dolga tanka peresa, tancico, trakove in svileni cvetje, vse v zamolkih, temnih odtenkih. Težki zamet deluje kot dopolnilo takemu razkošju glave. Mehke linije okroglih krznenih dodatkov vse stvari dodajo toplino, saj se za tancico skriva pastelno blede polt obraza z izrazitim hladnim pogledom.

Pokrivala so predvsem praktična, na modnih revijah in srečanjih pa vidimo vse kaj drugega za oči zanimivega in celo zabavnega, za žep in rabo pa povsem neprimerne. Pa nič zato!

Suzana Belak Pungartnik



ZNAMENJA ZODIAKA / ŠKORPIJON (1)

Globoka strast in intuicija

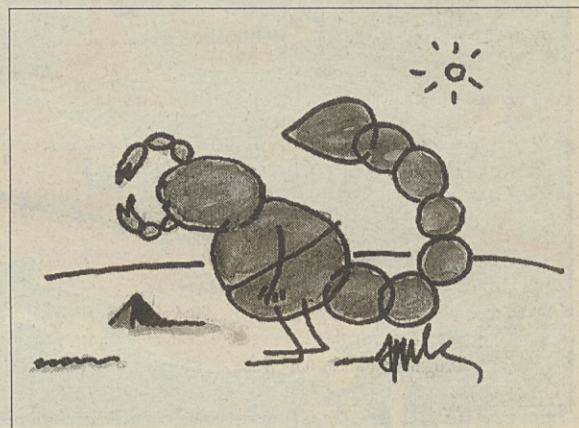
Za uresničitev cilja lahko pogubi tudi sebe

Vladar osme hiše Zodiaka je znamenje Skorpiona. Včasih slisimo, da ga ljudje označujejo kot slabo znamenje. Lahko recemo, da je to neupravičeno in povsem verjetno zaradi njegove zivalske podobe, ki lahko usodno pici in je nagnjena k samouničenju. Ljudje, ki so rojeni v tem znamenju, pa resnično lahko postanejo nevarni zaradi neobvladovanja neusahljive in izredno močne energije, ki se zdi drugim popolnoma nepremagljiva ali pa jih preprosto moti.

Skorpion je drugo vodno znamenje, fiksne kakovosti, je torej čustven in neomajen. Odlikujejo ga izvrstna intuicija, globoke strasti, privlačnost in sposobnost regeneracije ter samoozdravitve. Njegova čustva so intenzivna, vendar prikrita. Njegov videz nikoli ne izdaja, kaj ima za bregom, potem pa v trenutku, ko se odloči, kaj zeli, postane vsem jasno, da za dosego svojega cilja ne bo izbral sredstev in bo zanj pripravljen žrtvovati ali uničiti celo sebe in druge. Lahko postane posesiven, trmast, masčevalen in na moč ljubosumen.

Delo

Skorpiona vodi silna želja po samostojnosti. Zeli imeti moč. Poklic, kjer bo lahko sproščal prekipenjačo energijo, ga mora nujno tudi čustveno motivirati, da bo lahko s srcem pri stvari. Če ga najde, bo delal spolno paro, uspehi pa ga ne bodo uspavali, kakor druge, ampak samo se spodbujali k večjim. Tu



imamo namreč opravka s tekmovalnim duhom, ki ne pozna omejitev v fizičnem ali duhovnem smislu. Denar mu pomeni varnost in neodvisnost. Včasih se zdi, da usmeri gonilno življenjsko silo le v pridobivanje denarja in materialnih vrednot. Skorpione sla po odkrivanju in razkrivanju skrivnosti lahko privede v poklic detektiva, raziskovalca, inženirja ali novinarja, kjer najlažje izrazi prodorni intelekt. To jim je kot nalašč pisano na kožo.

Ljubezen

Skorpioni potrebujejo odzivnega partnerja, osebo močnega karakterja, ki bo kos njegovemu temperamentu. Erotika je posebno pomembna kakovost njihovega življenja, zato je tudi pri izbiri partnerja eden najvažnejših kriterijev. Ko so zaljubljeni in prepričani v svoj uspeh pri nasprotnemu spolu, so zelo direktni in ne trošijo besed z najrazličnejšimi komplimenti ali lapalnimi obljubami. Ker je ljubosumje del njihove narave, bodo z vsemi čutili neprestano na preži

ter sumničavo sledili vsakemu gibu in koraku partnerja. Prevarani se spreminijo v prave okrutneže in ne mirujejo, dokler njihova vera ni masčevana.

Dom

Starsi skorpioni so do svojih otrok zelo zahtevni. Intenzivno spremljajo njihov razvoj, pri tem pa pozabijo, da tako kot oni sami tudi potomci potrebujejo zasebnost in trenutke zase. Tako moški kot ženske Skorpioni vzamejo poklicanost k vzgoji smrtno resno, zato morajo paziti, da s strogostjo ne pretiravajo, ker bi na ta način postali nedostopni do lastnih otrok. Zeli si, da bi njihov otrok postal uspešen, problem pa nastane, če je leta uspešnejši, kot so sami. Povsem verjetno bodo starši Skorpioni ljubosumni. Mladi Skorpioni so skrivnostni otroci, ki so nagnjeni k skrivanju problemov. Če jim starši ne znajo pomagati, lahko to postane pereč problem. Ker so resnicoljubni, pričakujejo na vsa vprašanja logične obrazložitve. Ne trpijo izmikaj ter oklevanj z odgovori. (I. L.)

INDIJA

Božanstvo sonca na potepu (1)

Rdeca zastava je plapolala visoko nad stolpom belega templja, ko sva zapusčala mesto Puri. Več kot njegove bele zunanosti, ki je stoletja razveseljevala mornarje, ki so se vračali z odprtega morja, nama ni bilo dano videti. Njegove skrivnosti so pred neverniki varno spravljene za močnim obzidjem, notranjost pa je tako sveta, da vanjo po poroki z nevernikom ni smela vstopiti niti Indira Gandhi.

Tempelj Džaganat je prostor, okrog katerega se vrti versko življenje mesta. Sem prihajajo številni romarji, tu se začnejo in končujejo močni verski festivali. Mestece pa daje zatocišče številnim pocičnim hisicam močnim državnih uprave.

Črna pagoda se je pred nami pokazala po 34 kilometrih vožnje z avtobusom. Konarak je naselje, ki vsebuje le malo več kot čudovit tempelj, ki so ga zaradi barve pesčenca mornarji

poimenovali Črna pagoda.

Dva močna leva v skoku stiskata slona v zadnjih vzdihljajih. Mogočen simbol zmage hinduizma nad budizmom. Previdno sem se splazil mimo krvolocnih mrcin odprtih gobcev in nesramno spuščanih jezikov navzgor po stopnišču. Skozi dvorano številnih stebrov, ki so podpirali svetlomodro nebo strop se je že davno tega porušil ali pa ga sploh ni bilo - sva prišla pred modro stavbo. Z ostanki

svoje konicaste strehe je prebadala nebesni svod in prav z nebom ima tempelj globoke vezi. To je pravzaprav močna kamnita kočija, s katero se je na zemljo pripeljal sončni bog Surija. Ostanki 24 velikih kamnitih koles, ki podpirajo strani svetišča, izpričujejo, da je bil pristanek na zemljo precej trd. Prav kolesa, vsak zase zlahka kamnita cipka, so največja znamenitost templja. Zlahčni konji podpirajo vhodni portal, bog pa je upodobljen trikrat, kako lovi sonce ob vzhodu, opoldne in ob zahodu. Stene in streha templja so prav tako kot pri templjih v Khadžurahu neprtgana procesija rezbarij. Na Khadžurahu pa ne spominjata samo arhitektura svetlišča na dvignjeni



Črna pagoda (Foto: Janez Jaklič)

plosčadi in gradbeni material rjavi pesčenec, ampak tudi nekaj lepih erotičnih skulptur. Svetišče je bilo narejeno v 13. stoletju v

cast vojaške zmage. O prvih stoletjih življenja svetišča ne vemo dosti, niti tega ne, ali je bilo sploh kdaj dokončano. Leto 1900 je

tempelj dočkal kot veličastna razvalina, od takrat pa ga počasi obnavljajo. Okolica je urejena kot arheološki park, posejan s ki-

pi bojujočih se živali, majhen muzej pa skriva zaklade, ki so jih našli pri obnovi svetlišča. **Janez Jaklič** (Se nadaljuje)



VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je ustaljeno območje visokega zračnega pritiska, nad naše kraje doteka s šibkimi severovzhodnimi vetrovi v nižjih plasteh ozračja nekoliko hladnejši in bolj vlažen zrak.

Podatke pripravlja in posreduje Hidrometeorološki zavod.



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 6.22 in zšlo ob 17.12. Dan bo dolg 10 ur in 50 minut. Luna bo vzšla ob 0.00 in zšla ob 14.09.

TEMPERATURE MORJA IN REK

	°C		°C
Trst	19,7	Mura	12,8
Portoroz	19,5	Sava (Radovljica)	9,6
Porec	18,0	Sora	11,7
Rovinj	20,0	Ljubljana	14,1
Malinska	20,0	Soca (Solkan)	12,2
Sibenik	21,0	Vipava	10,2
Dubrovnik	21,0	Gradascica	10,8

NAPOVED ZA POMORSTVO

Vreme na počutje zdravih ljudi ne bo bistveno vplivalo, ob morju in v visje ležečih krajih nad inverzijo pa bo vremenski vpliv ugoden in spodbuden.

PLIMOVANJE

Danes: ob 6.24 najvišje 24 cm, ob 12.54 najnižje -9 cm, ob 17.52 najvišje 7 cm, ob 23.55 najnižje -25 cm.
Jutri: ob 6.46 najvišje 32 cm, ob 13.13 najnižje -20 cm, ob 18.46 najvišje 15 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C
500 m	17
1000 m	15
1500 m	12
2000 m	9
2500 m	7
2864 m	5

BIOPROGNOZA

Veter v slovenskem Primorju: jutraj: SE 4 do 8 vozlov
popoldne: NW 4 do 8 vozlov

VOX POPULI

Ce je vlažen in mrzel
Luka, repo osmuka.
Lazje je pogodbo podpisati, kot pa izpolniti.

DANES



Slovenija: V zahodnih krajih bo pretežno jasno, drugod večinoma sončno. Najvišje temperature bodo od 17 do 19° C. Sosednje pokrajine: V severni Italiji, ponekod v Avstriji in ob Jadranu bo pretežno jasno, drugod zmerno do pretežno oblačno.

JUTRI



V Sloveniji: Nadaljevalo se bo suho vreme.
Obeti: V petek ne bo bistvene spremembe vremena.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

PARIZ / PRIKAZI ŽENSKÉ MODE

Veliko preprostih modelov s ščepcem ironije in drznosti

Za manj vpadljive modele se je odločil predvsem Lagerfeld

PARIZ - Bombni atentati, ki pretresajo Francijo in predvsem njeno prestolnico, so oplazili tudi prikaze ženske mode za naslednjo spomladansko-poletno sezono. Na srečo samo v obliki nevšečnosti, zaradi natančnejših pregledov ob vstopih na razna prizorišča so se namreč defileji začeli z občutno zamudo. Vendar pa so bili povabljeni in ostali sodelujoči bolj zlovoljni zaradi cakanja, kot pa prestrašeni, da bi se jim lahko kaj hude-

ga zgodilo. Predstave, ki so jim jih pripravili razni moštri, pa so občinstvo navadno povsem pomirile in nagrajale za cakanje.

Iznajdljivi in skrajno dinamični nemški modni ustvarjalec Karl Lagerfeld, ki ob lastni podpisuje se veliko drugih kolekcij v Franciji in Italiji, je presenetil z izredno preprostimi, skoraj minimalističnimi modeli. Med drugim je tudi izjavil, da bo njegove modele odsele proizvajalo italijansko podjetje Burani, kar je

nekoliko prizadelo Francoze in razveselilo Italijane, saj je svoje odločitev Lagerfeld utemeljil, ces da so Italijani boljši od Francozov, skratka najboljši. Vsekakor pa je tudi »nemški carodej« za tokratni defile izbral slovite manekenke, kot sta Helene Christensen (skrajno desno) in Linda Evangelista (spodaj desno, telefoto AP). Kot je jasno razvidno, pa tudi Lagerfeldovi modeli poudarjajo popek ob drugih ženskih carih.

S preprostimi modeli je

presenetljivo nastopil tudi Emanuel Ungaro, tokratno kolekcijo je poimenoval »brez nostalgije«, ironično pa je vanjo vrnil tudi deset svojih modelov iz leta 1965. Ščepce ironije in vpadljivosti pa označuje modele japonskega modnega ustvarjalca Isseya Miyakeja, ki je žensko oblekel predvsem v hlače, crtaste (na spodnji sliki v sredi) ali pa v manj izzivalnih barvah, vendar s klobukom (spodaj levo, telefoto AP).

